

Notice de montage et de maintenance

VIESMANN

Vitoligno 200-S

type VL2A

Chaudière bois à gazéification hautes performances pour bûches de bois de 50 cm de longueur maximum

Remarques concernant la validité, voir dernière page



VITOLIGNO 200-S



Consignes de sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est exclusivement destinée au personnel qualifié.

- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.
- La première mise en service devra être effectuée par l'installateur ou un spécialiste désigné par lui.

Réglementation à respecter

Lors des travaux, respectez :

- les règles d'installation en vigueur dans votre pays,
- la législation concernant la prévention des accidents,
- la législation concernant la protection de l'environnement,
- la réglementation professionnelle,
- la réglementation de sécurité en vigueur.

Travaux sur l'installation

- Mettre l'installation hors tension (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple) et contrôler l'absence de tension.
- Empêcher la remise sous tension de l'installation.



Attention

Une décharge électrostatique risque d'endommager les composants électroniques.
Toucher des objets à la terre comme des conduites de chauffage ou d'eau avant les travaux pour éliminer la charge d'électricité statique.

Travaux de réparation



Attention

Réparer des composants de sécurité nuit au bon fonctionnement de l'installation.
Remplacer les composants défectueux par des pièces Viessmann d'origine.

Consignes de sécurité (suite)

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les pièces de rechange et d'usure qui n'ont pas été contrôlées avec l'installation peuvent provoquer des dysfonctionnements. La mise en place de composants non homologués et des modifications non autorisées risquent de nuire à la sécurité et de limiter la garantie.

Si on remplace des pièces, on devra employer les pièces Viessmann d'origine qui conviennent.

Sommaire

Notice de montage

Travaux préparatoires au montage

Préparation du montage.....	6
-----------------------------	---

Étapes du montage

Monter l'isolation.....	9
Monter le module de commande.....	21
Réaliser les raccordements électriques.....	21
Schéma hydraulique 1.....	25
Schéma hydraulique 2.....	30
Schéma hydraulique 3.....	35
Schéma hydraulique 4.....	41
Alimentation électrique.....	48
Monter les couvercles de protection.....	49
Monter les portes et la plaque signalétique.....	50
Effectuer le raccordement côté fumées.....	51
Effectuer les raccordements côté eau.....	52

Notice de maintenance

Première mise en service, contrôle, entretien

Liste des travaux à effectuer - Première mise en service, contrôle, entretien.....	53
Autres indications concernant les travaux à effectuer.....	54

Codages

Codage 1.....	73
Codage 2.....	85

Interrogations de maintenance

Fonctions de maintenance.....	89
Interroger les états de fonctionnement et les sondes	89
Diagnostic.....	90

Élimination des pannes

Affichage des défauts.....	93
Réparation.....	98

Équipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Vue d'ensemble des raccordements.....	104
Réglages nécessaires.....	105
Équipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	106
Données techniques.....	108

Sommaire (suite)

Description du fonctionnement

Organes d'affichage et de commande.....	109
Régulation de chauffage.....	109

Schémas

Vue d'ensemble de la platine.....	112
Schéma électrique.....	113

Listes des pièces détachées

Listes des pièces détachées.....	117
Vue d'ensemble des sous-groupes.....	118
Vue d'ensemble des sous-groupes chaudière.....	119
Sous-groupe Ecotronic.....	120
Sous-groupe isolation.....	122
Sous-groupe matériel résistant au feu.....	124
Sous-groupe portes.....	126
Sous-groupe entrée/sortie des fumées.....	128
Sous-groupe outil de nettoyage.....	130

Procès-verbaux.....	131
----------------------------	------------

Caractéristiques techniques.....	132
---	------------

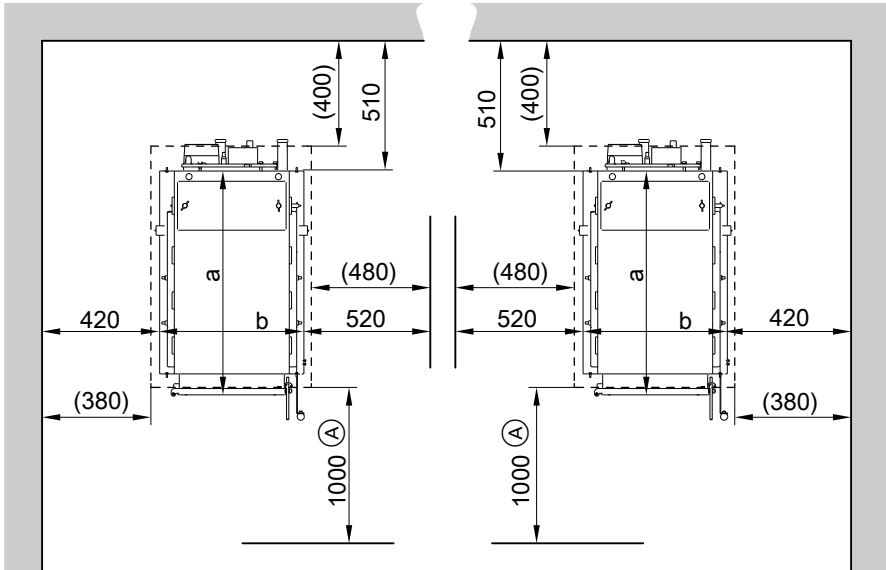
Attestations

Déclaration de conformité.....	133
--------------------------------	-----

Index.....	134
-------------------	------------

Préparation du montage

Dégagements



- (A) Dégagement nécessaire pour le nettoyage, la montée en température et le réapprovisionnement

Puissance nominale	kW	20 à 50
Cote a	mm	1020
Cote b	mm	640

Cotes entre parenthèses : chaudière avec isolation

Remarque

Les dégagements muraux indiqués sont nécessaires pour les travaux de montage et d'entretien.

Préparation du montage (suite)

Mise en place et installation



Attention

Des chocs importants peuvent endommager la chambre de combustion et les éléments du volume de remplissage. Lors de sa mise en place, protéger la chaudière des chocs importants.

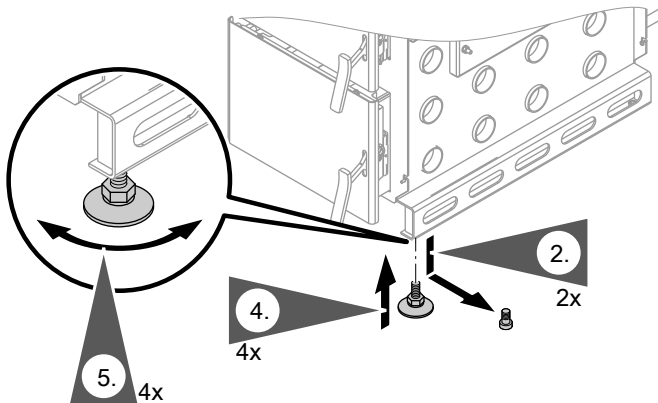
Remarque

- *Toujours transporter la chaudière à la verticale et si possible sur la palette jusqu'à son emplacement.*
- *Pour le transport dans des escaliers, la chaudière peut être sécurisée par un câble fixé aux œillets de transport.*

Nature du sol

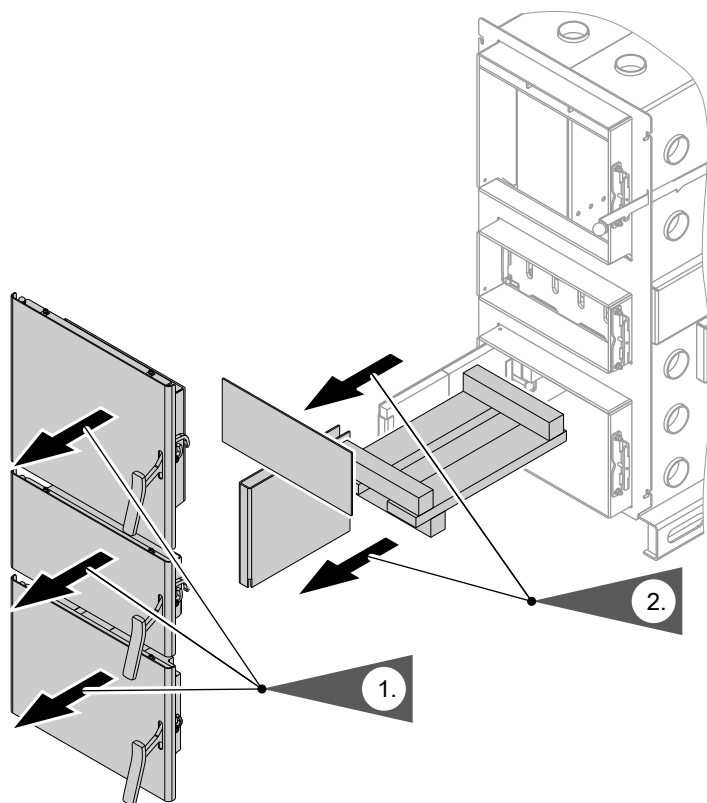
La chaudière doit être installée sur un support ininflammable. Un socle maçonné spécial n'est pas nécessaire.

1. Ouvrir les colliers de fixation.
2. Dévisser les 2 vis de blocage des rails-supports. Pour ce faire, soulever la chaudière de la palette.
3. Retirer la chaudière de la palette et la mettre en place.
4. Visser complètement les pieds de calage. Pour ce faire, soulever la chaudière ou la basculer légèrement.
5. Incliner la chaudière légèrement en arrière à l'aide des vis de réglage.



Préparation du montage (suite)

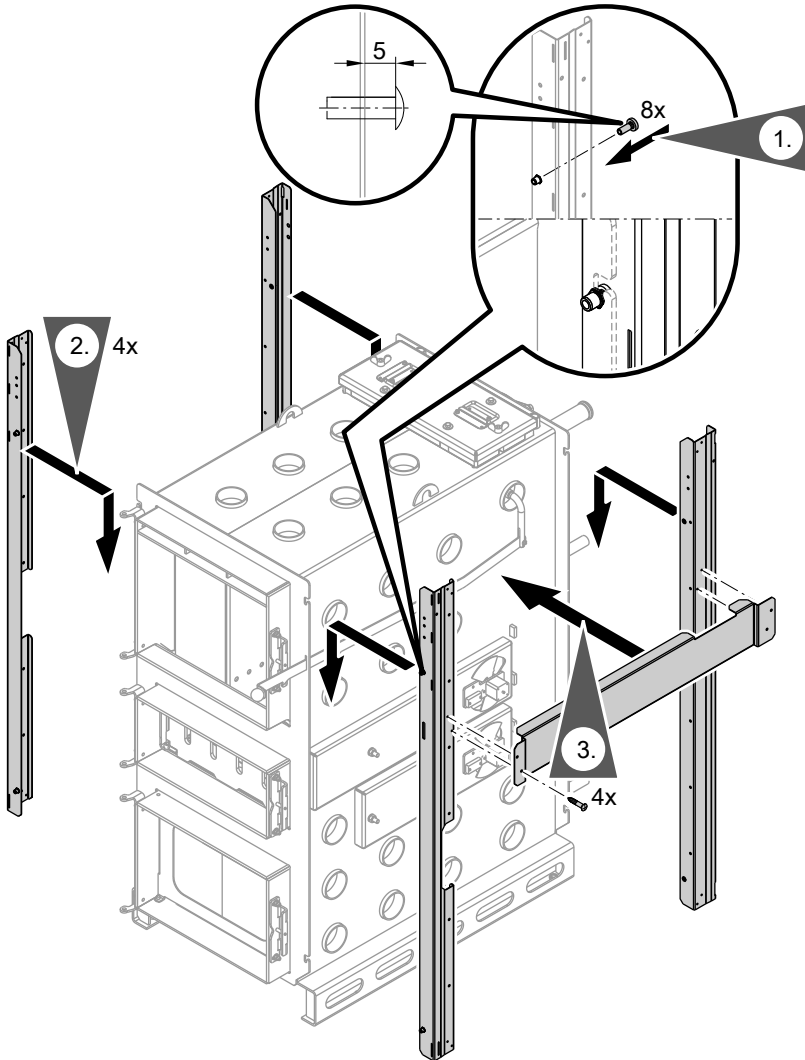
Démonter les portes



1. Ouvrir et décrocher la porte de chargement, la porte d'allumage et la porte de cendrier.
2. Retirer les protections pour le transport des portes intérieures et de la chambre de combustion.

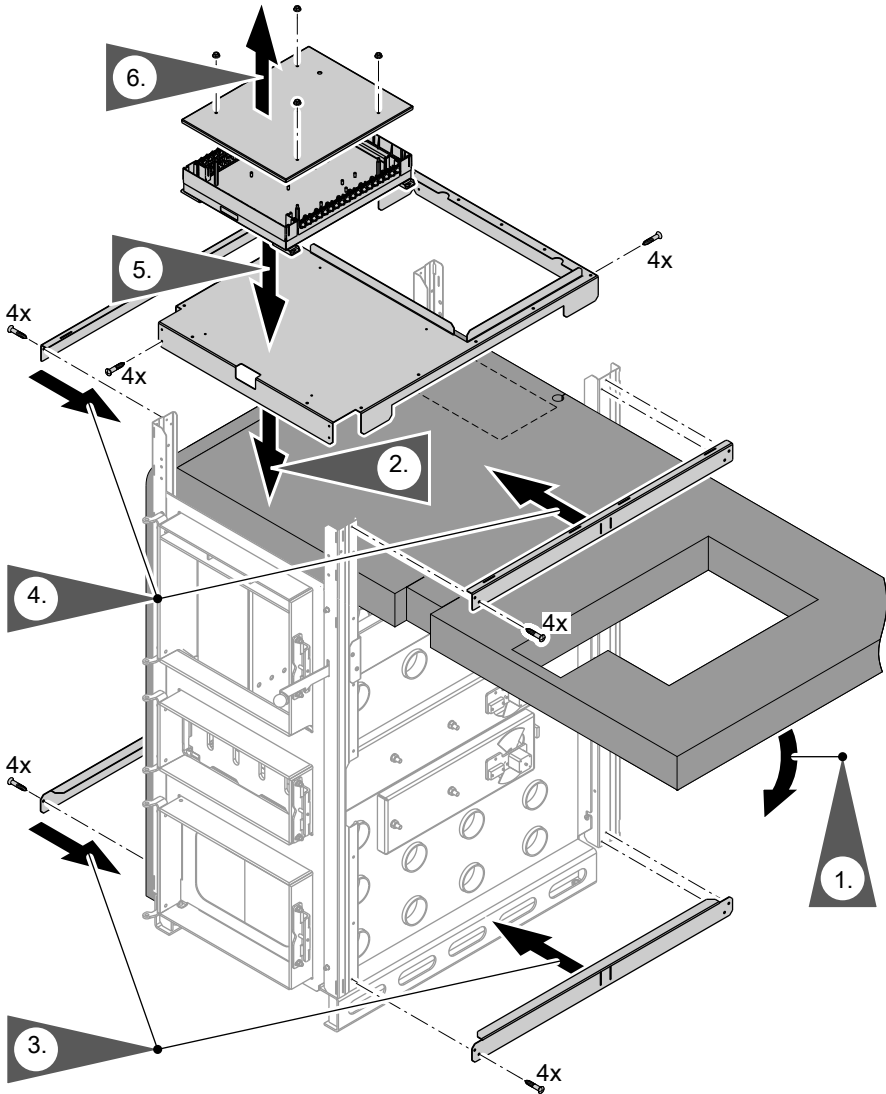
Monter l'isolation

Accrocher les rails de maintien



Monter l'isolation (suite)

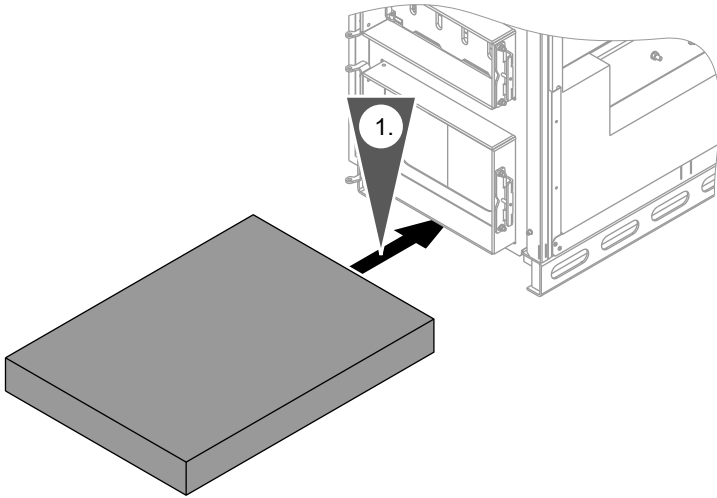
Monter la jaquette d'isolation et les traverses



Enfoncer les bords de l'isolation qui dépassent sur le côté et au bas derrière les plis des rails.

Monter l'isolation (suite)

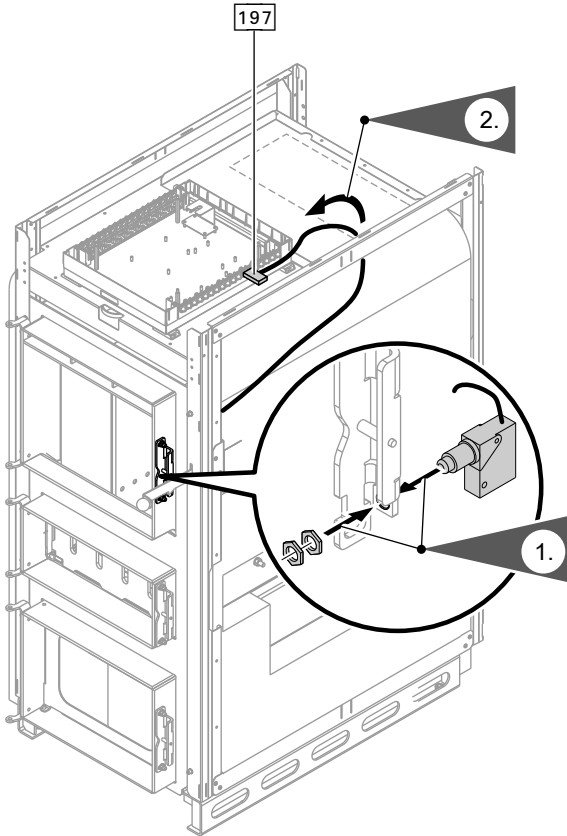
Insérer le matelas isolant inférieur



Insérer le matelas isolant avec le côté noir vers le bas.

Monter l'isolation (suite)

Monter le contact de porte



1. Monter le contact de porte sur le cadre de porte supérieur.

Remarque

Si des contacts de porte ont été commandés comme accessoires pour les trois portes : voir notice de montage des contacts de porte.

2. Faire passer le câble électrique à travers l'ouverture du rail de maintien et vers le haut sur le matelas isolant. Fixer le câble au rail de maintien avec les colliers fournis.

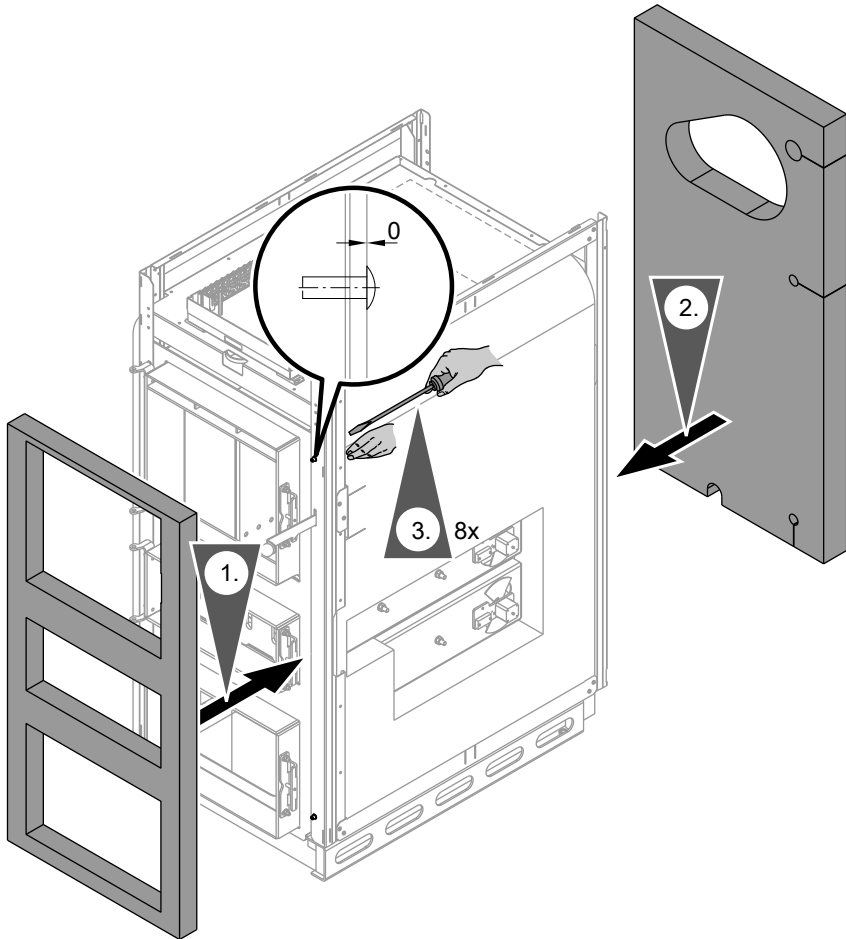
Remarque

*La fiche sera branchée plus tard sur l'emplacement **197** dans la régulation.*

Monter l'isolation (suite)

3. Vérifier la bonne position du contact de porte en accrochant et en fermant la porte.

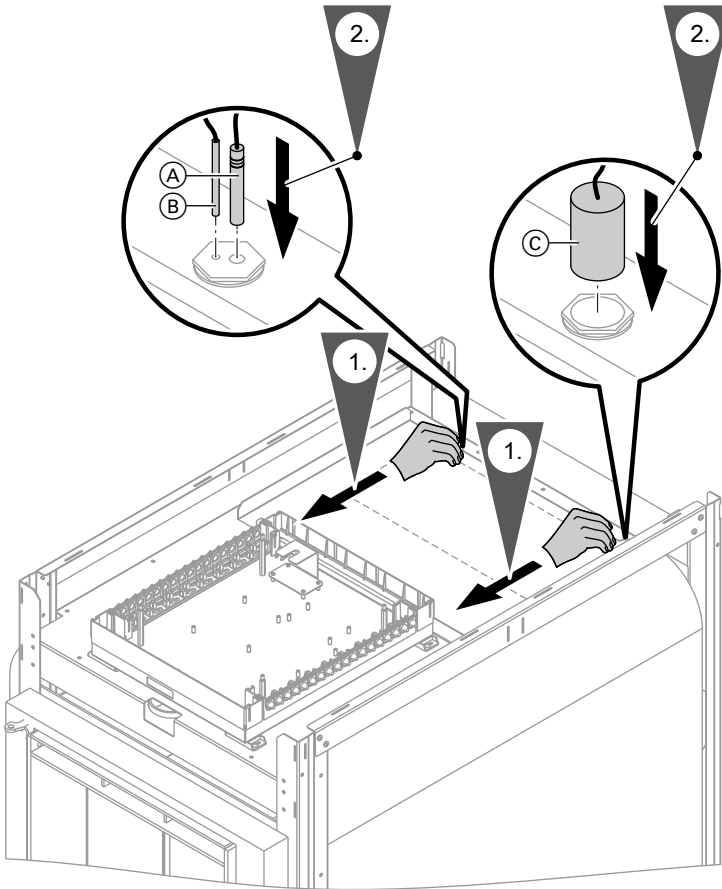
Monter les matelas isolants avant et arrière



Bien serrer les vis dans les rails de maintien verticaux.

Monter l'isolation (suite)

Monter la sonde de température de chaudière, la sonde du limiteur de température de sécurité et la sonde de l'échangeur de chaleur de sécurité



- Ⓐ Sonde de température de chaudière
- Ⓑ Sonde du limiteur de température de sécurité

- Ⓒ Sonde de l'échangeur de chaleur de sécurité

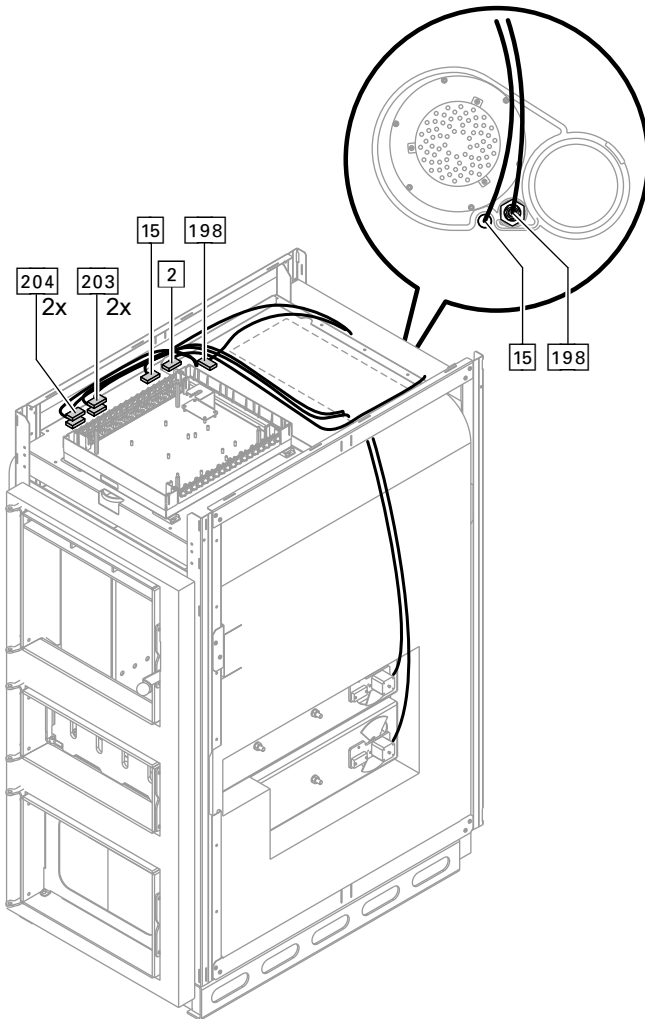
1. Avec les mains tirer le matelas isolant vers l'avant et le maintenir.

Monter l'isolation (suite)

2. Insérer la sonde de température de chaudière et la sonde du limiteur de température de sécurité ou la sonde de l'échangeur de sécurité.

Monter l'isolation (suite)

Poser les câbles électriques de tous les composants électriques vers la régulation



- 2** Sonde de température de chaudière
- 15** Sonde de température de fumées

- 198** Sonde lambda

Monter l'isolation (suite)

203 Volet d'air primaire (un sur le côté droit et un sur le côté gauche de la chaudière)

1. Poser également vers la régulation les câbles électriques non représentés en tenant compte des composants de l'installation correspondant au schéma hydraulique (voir à partir de la page 25).
2. Réunir les câbles électriques en faisceau et les fixer aux rails de maintien et aux traverses à l'aide des colliers fournis.

204 Volet d'air secondaire (un sur le côté droit et un sur le côté gauche de la chaudière)



Attention

Les composants brûlants endommagent les câbles électriques. A l'issue du montage, les câbles électriques ne doivent pas toucher de composants brûlants.

Allumeur électrique (si existant)

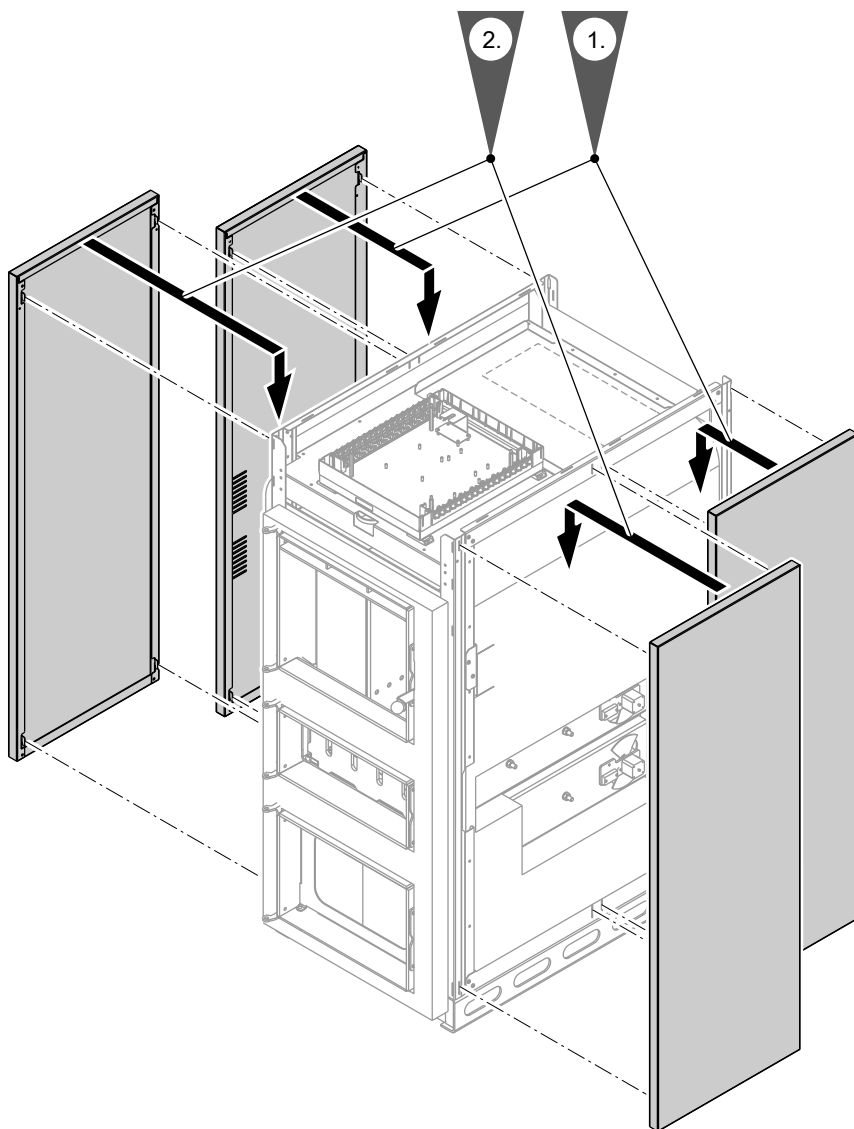
Si un allumeur électrique (accessoire) a été commandé, le monter à présent.



Notice de montage de l'allumeur électrique

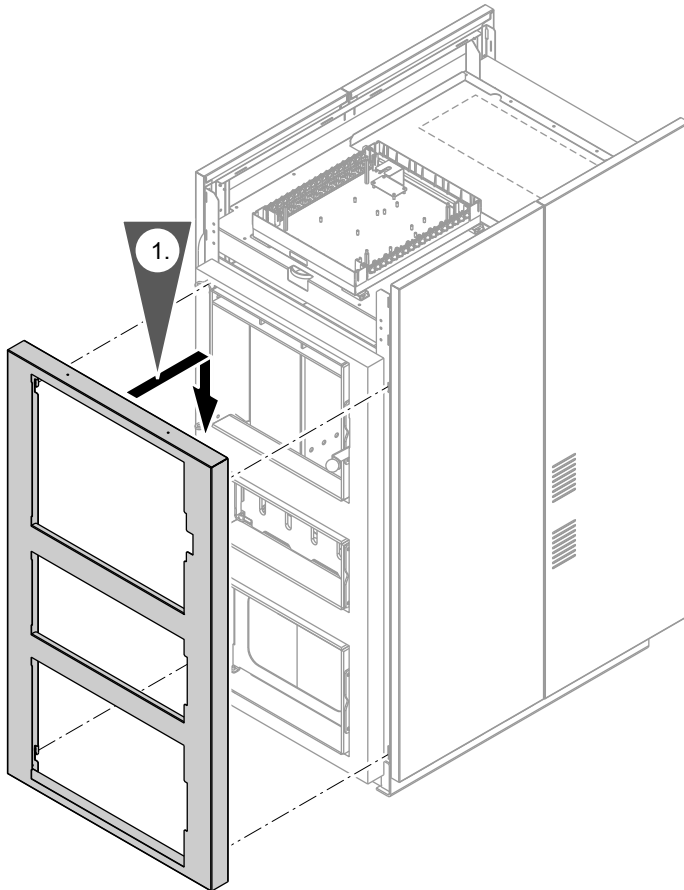
Monter l'isolation (suite)

Monter les tôles latérales



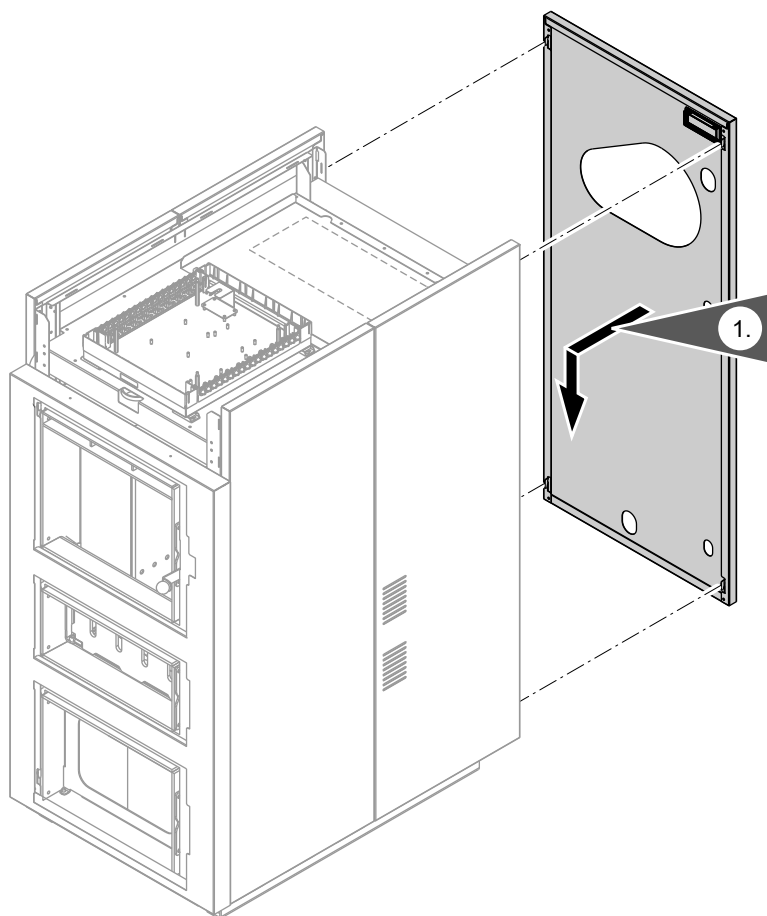
Monter l'isolation (suite)

Monter la tôle avant

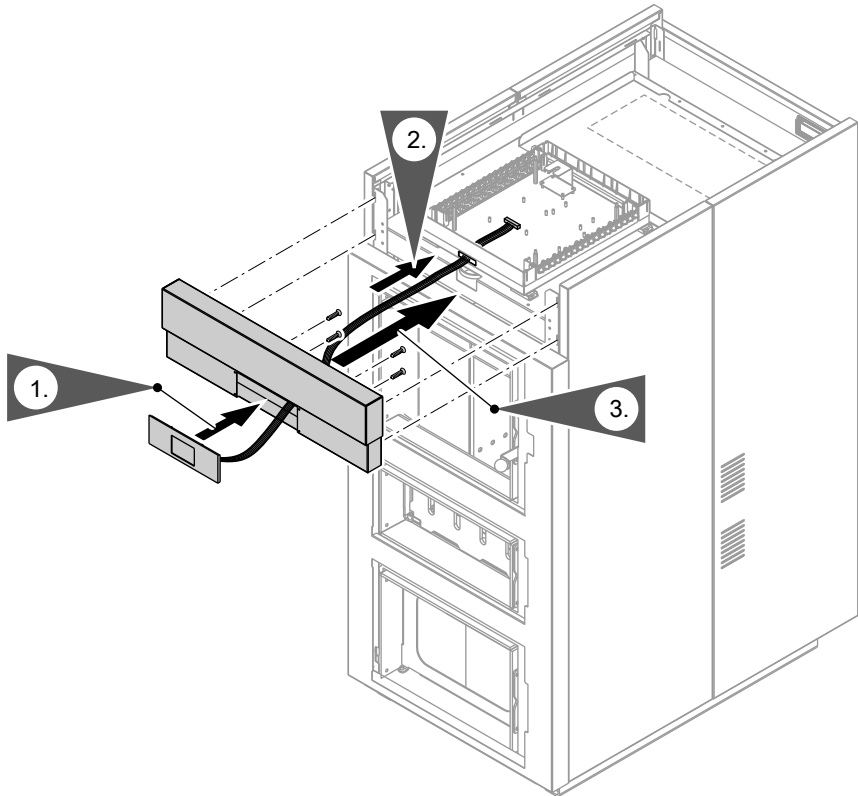


Monter l'isolation (suite)

Monter la tôle arrière



Monter le module de commande



Réaliser les raccordements électriques

En cas de raccordement de contacts et de composants externes à la très basse tension de la régulation, respecter les exigences d'isolation de classe II, à savoir 8,0 mm entre les conducteurs dans l'air et 2,0 mm d'épaisseur d'isolant par rapport aux éléments actifs.

Pour tous les composants fournis par l'installateur (dont le PC ou l'ordinateur portable), une coupure électrique efficace devra être assurée selon les normes EN 60 335 et IEC 65.

Réaliser les raccordements électriques (suite)



Attention

Une décharge électrostatique risque d'endommager les composants électroniques.

Avant d'effectuer les travaux, toucher un objet mis à la terre comme une conduite de chauffage ou d'eau afin d'éliminer la charge d'électricité statique.

Selon le côté du raccordement dans la régulation, amener tous les câbles électriques vers le côté droit ou le côté gauche du boîtier de régulation.

Remarque

- Poser les câbles électriques et les capillaires entre la jaquette et l'isolation et les fixer à l'aide de colliers.
- Poser les câbles électriques de manière à ce qu'ils ne gênent pas les travaux d'entretien ultérieurs.
- Les câbles électriques ne doivent pas toucher les moteurs ou les parties brûlantes de la chaudière.
- Afin d'empêcher le déplacement des câbles, fixer tous les câbles dans le coffret de raccordement de la régulation à l'aide de colliers.

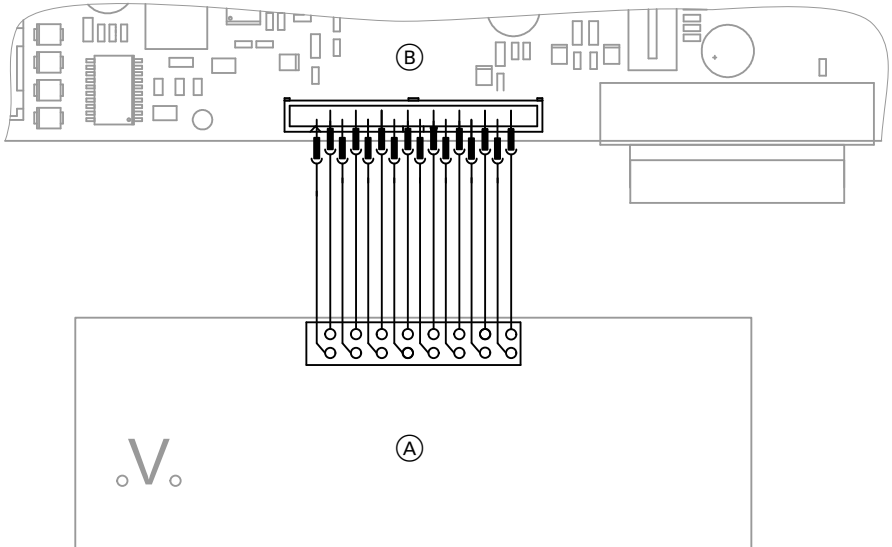
Vue d'ensemble des raccordements électriques



Vue d'ensemble de la platine et schéma électrique à partir de la page 112

Réaliser les raccordements électriques (suite)

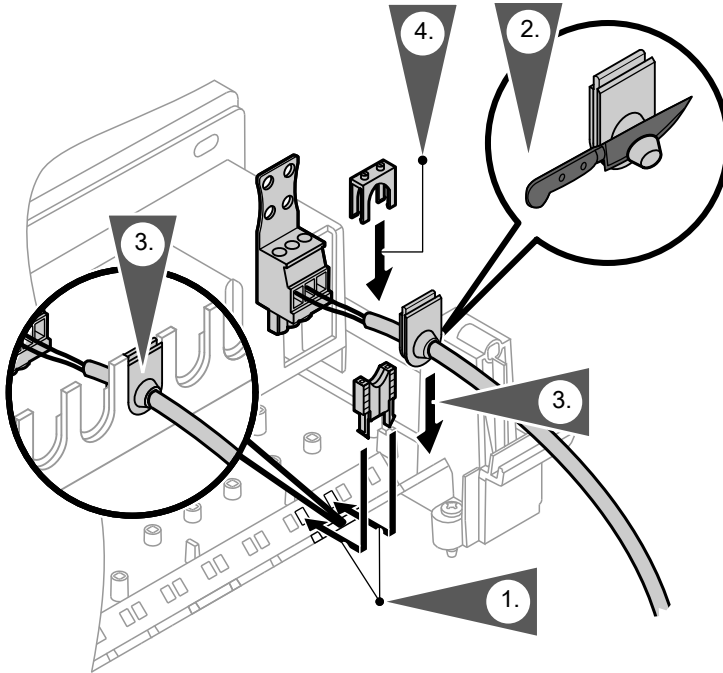
Raccordement du module de commande



- (A) Module de commande
- (B) Platine

Réaliser les raccordements électriques (suite)

Tirer les câbles et les fixer



Si la distance entre le serre-câble surmoulé et l'extrémité du câble est trop faible, prévoir un serre-câble comme pour les câbles non fournis.

Autres raccordements électriques

Effectuer les autres raccordements électriques conformément aux schémas hydrauliques 1 à 3 ci-après.

Alimentation électrique, voir page 48.

Schéma hydraulique 1

Vitoligno 200-S avec deux circuits de chauffage avec vanne mélangeuse, réservoir tampon d'eau primaire et production d'eau chaude sanitaire avec ballon d'eau chaude sanitaire et rehaussement thermique de la température de retour

Schéma hydraulique ID : 4605495

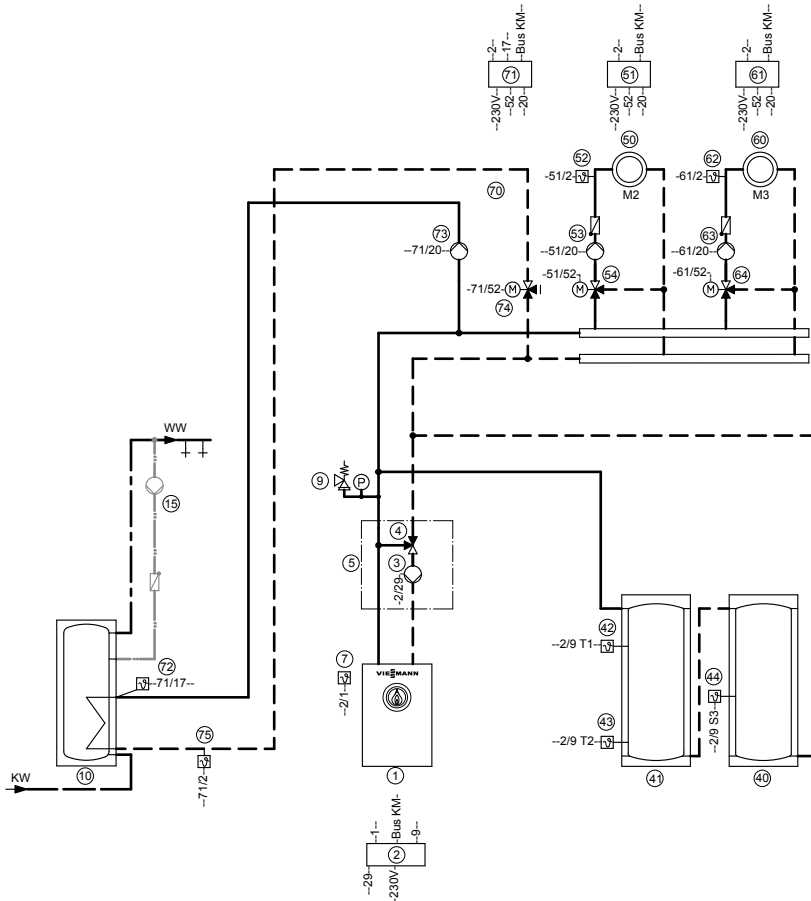


Schéma hydraulique 1 (suite)

Matériels nécessaires

ID : 4605495

Pos.	Désignation
	Générateur de chaleur
①	Vitoligno 200-S
②	Régulation de chaudière
③	Pompe du circuit de chaudière KKP
④	Vanne de réglage de chaudière
⑤	Rehaussement thermique de la température de retour
⑦	Sonde de température extérieure ATS
⑧	Extracteur de fumées (prémonté et raccordé)
⑨	Petit collecteur avec soupape de sécurité
⑪	Sécurité thermique
⑫	Sonde de température de fumées
⑬	Capteur à effet Hall
	Production d'eau chaude sanitaire
⑩	Ballon d'eau chaude sanitaire
⑮	Pompe de bouclage ECS ZP (raccordement et commande sur site, par exemple par horloge de programmation)
	Stockage eau primaire
④①	Réservoir tampon d'eau primaire 1
④②	Réservoir tampon d'eau primaire 2
④③	Sonde de température du réservoir tampon, haut T1
④④	Sonde de température du réservoir tampon, milieu T2
④⑤	Sonde de température du réservoir tampon, bas S3

Schéma hydraulique 1 (suite)

ID : 4605495

Pos.	Désignation
⑤0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	■ Sonde de température de départ VTS M1 (version à applique) et
⑤4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑤4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M1
⑤3	Pompe du circuit de chauffage HKP M1 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)
⑥0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	■ Sonde de température de départ VTS M2 (version à applique) et
⑥4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑥4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M2
⑥3	Pompe du circuit de chauffage HKP M2 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)



Schéma hydraulique 1 (suite)

ID : 4605495

Pos.	Désignation
(70)	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire
(71)	Equipement de motorisation pour la production d'eau chaude sanitaire
(72)	Sonde de température d'eau chaude sanitaire STS et Doigt de gant en acier inoxydable (inutile pour les ballons d'eau chaude sanitaire Vitocell)
(73)	Pompe de charge ECS UPSB
(74)	Vanne 2 voies de limitation du débit
(75)	Sonde de température de retour RSTS

Codages

ID : 4605495

Adresse de maintenance Ecotronic

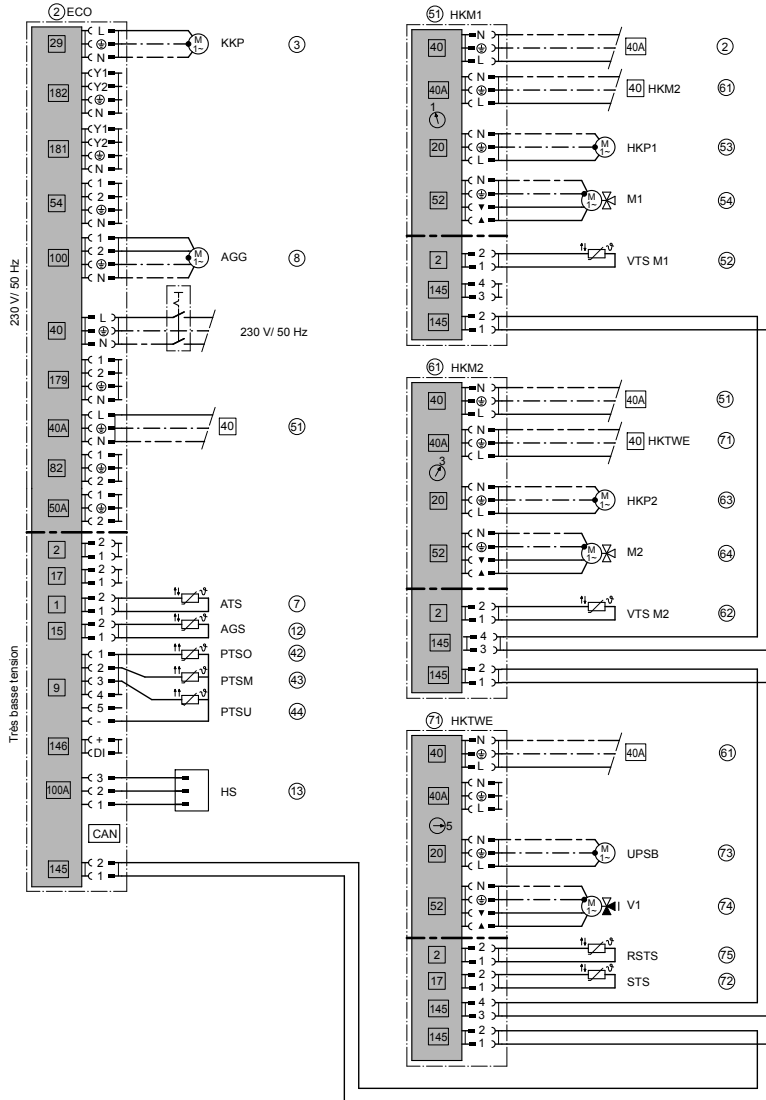
Groupe	Codage	Fonction
"Hardware"	"Nbre de chauffages : 2"	2 circuits de chauffage existants
"Hardware"	"Nbre ECS : 1"	1 production d'eau chaude sanitaire existante (ballon d'eau chaude sanitaire avec circulateur)
"Hardware"	"Schéma hydraulique : 0"	Rehaussement thermique de la température de retour, pas de mode régulé tampon

Réglages supplémentaires sur les équipements de motorisation

"Equipement de motorisation 1"	"Commutateur rotatif S1 : 1"	Circuit de chauffage 1
"Equipement de motorisation 2"	"Commutateur rotatif S1 : 3"	Circuit de chauffage 2
"Equipement de motorisation 3"	"Commutateur rotatif S1 : 5"	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire

Schéma hydraulique 1 (suite)

Schéma électrique ID : 4605495



Montage

Schéma hydraulique 2

Vitoligno 200-S avec deux circuits de chauffage avec vanne mélangeuse, réservoir tampon d'eau primaire et production d'eau chaude sanitaire avec ballon d'eau chaude sanitaire et rehaussement électrique de la température de retour

Schéma hydraulique ID : 4605494

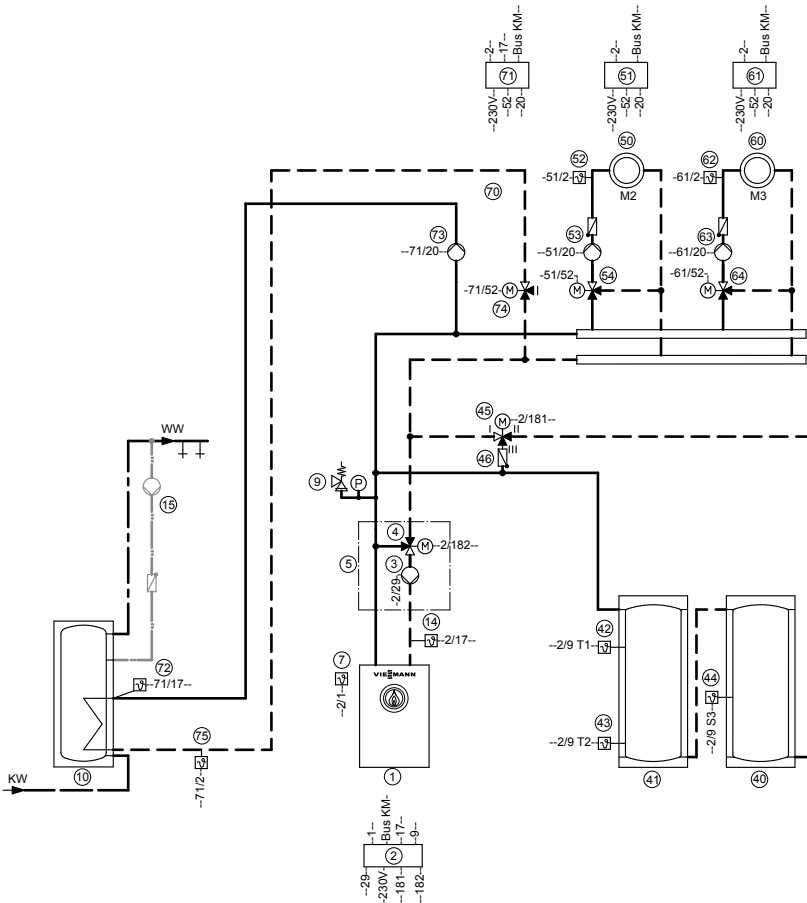


Schéma hydraulique 2 (suite)

Matériels nécessaires

ID : 4605494

Pos.	Désignation
	Générateur de chaleur
①	Vitoligno 200-S
②	Régulation de chaudière
③	Pompe du circuit de chaudière KKP
④	Vanne de réglage de chaudière
⑤	Rehaussement électrique de la température de retour
⑦	Sonde de température extérieure ATS
⑧	Extracteur de fumées (prémonté et raccordé)
⑨	Petit collecteur avec soupape de sécurité
⑪	Sécurité thermique
⑫	Sonde de température de fumées
⑬	Capteur à effet Hall
⑭	Sonde de température de retour
	Production d'eau chaude sanitaire
⑩	Ballon d'eau chaude sanitaire
⑮	Pompe de bouclage ECS ZP (raccordement et commande sur site, par exemple par horloge de programmation)
	Stockage eau primaire
④①	Réservoir tampon d'eau primaire 1
④②	Réservoir tampon d'eau primaire 2
④③	Sonde de température du réservoir tampon, haut T1
④④	Sonde de température du réservoir tampon, milieu T2
④⑤	Sonde de température du réservoir tampon, bas S3
④⑥	Vanne de réglage du réservoir tampon
④⑦	Clapet anti-retour



Schéma hydraulique 2 (suite)

ID : 4605494

Pos.	Désignation
(50)	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1
(51)	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
(52)	■ Sonde de température de départ VTS M1 (version à applique) et
(54)	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
(51)	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
(52)	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
(54)	Servo-moteur de vanne mélangeuse M1
(53)	Pompe du circuit de chauffage HKP M1 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)
(60)	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2
(61)	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
(62)	■ Sonde de température de départ VTS M2 (version à applique) et
(64)	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
(61)	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
(62)	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
(64)	Servo-moteur de vanne mélangeuse M2
(63)	Pompe du circuit de chauffage HKP M2 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)

Schéma hydraulique 2 (suite)

ID : 4605494

Pos.	Désignation
⑦⑦	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire
⑦①	Equipement de motorisation pour la production d'eau chaude sanitaire
⑦②	Sonde de température d'eau chaude sanitaire STS et Doigt de gant en acier inoxydable (inutile pour les ballons d'eau chaude sanitaire Vitocell)
⑦③	Pompe de charge ECS UPSB
⑦④	Vanne 2 voies de limitation du débit
⑦⑤	Sonde de température de retour RSTS

Codages

ID : 4605494

Adresse de maintenance Ecotronic

Groupe	Codage	Fonction
"Hardware"	"Nbre de chauffages : 2"	2 circuits de chauffage existants
"Hardware"	"Nbre ECS : 1"	1 production d'eau chaude sanitaire existante (ballon d'eau chaude sanitaire avec circulateur)
"Hardware"	"Schéma hydraulique : 1"	Pas de générateur de chaleur externe

Réglages supplémentaires sur les équipements de motorisation

"Equipement de motorisation 1"	"Commutateur rotatif S1 : 1"	Circuit de chauffage 1
"Equipement de motorisation 2"	"Commutateur rotatif S1 : 3"	Circuit de chauffage 2
"Equipement de motorisation 3"	"Commutateur rotatif S1 : 5"	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire

Schéma hydraulique 2 (suite)

Schéma électrique ID : 4605494

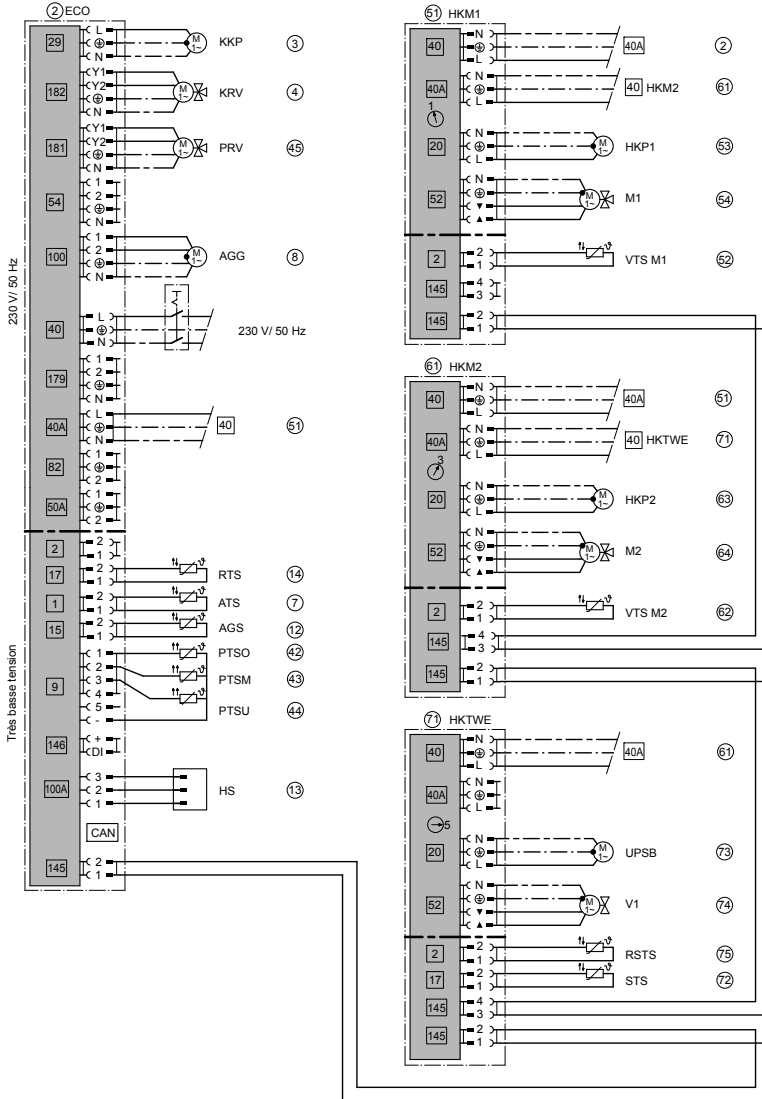


Schéma hydraulique 3

Vitoligno 200-S avec chaudière fioul/gaz, deux circuits de chauffage avec vanne mélangeuse, réservoir tampon d'eau primaire et production d'eau chaude sanitaire avec ballon d'eau chaude sanitaire et rehaussement électrique de la température de retour

Schéma hydraulique ID : 4605493

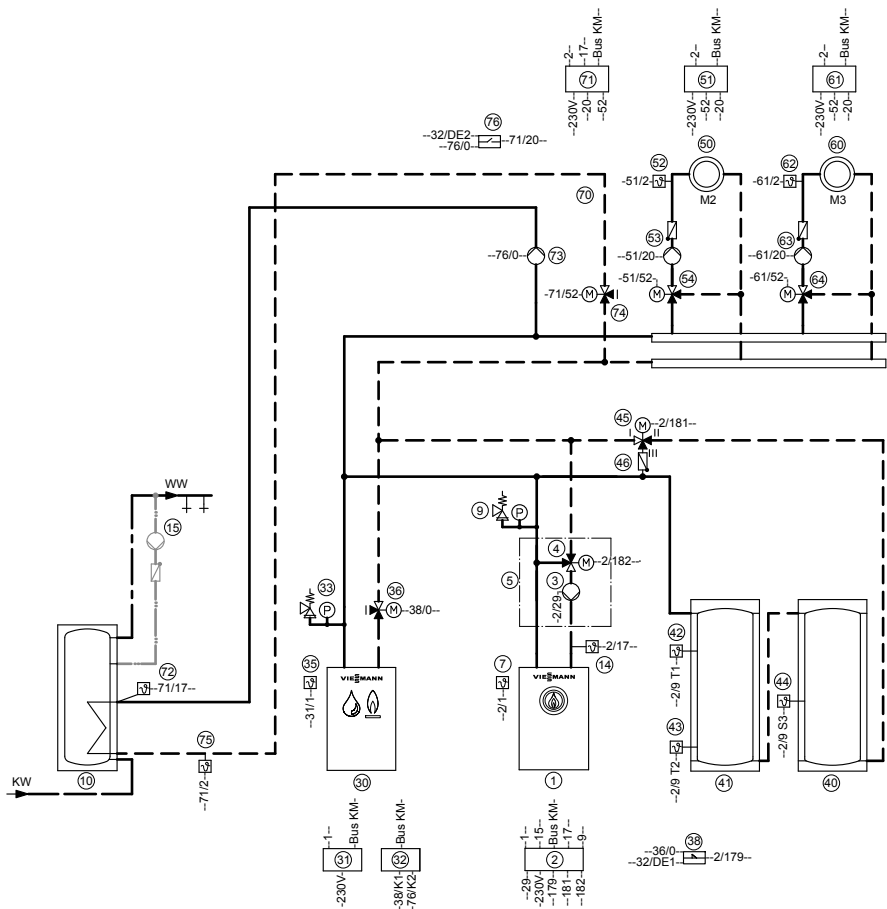


Schéma hydraulique 3 (suite)

Matériels nécessaires

ID : 4605493

Pos.	Désignation
	Générateur de chaleur
①	Vitoligno 200-S
②	Régulation de chaudière Ecotronic
③	Pompe du circuit de chaudière KKP
④	Vanne de réglage de la chaudière
⑤	Rehaussement électrique de la température de retour
⑦	Sonde de température extérieure ATS
⑧	Extracteur de fumées (prémonté et raccordé)
⑨	Petit collecteur avec soupape de sécurité
⑪	Sécurité thermique
⑫	Sonde de température de fumées
⑬	Capteur à effet Hall
⑭	Sonde de température de retour
	Production d'eau chaude sanitaire
⑩	Ballon d'eau chaude sanitaire
⑮	Pompe de bouclage ECS ZP (raccordement et commande sur site, par exemple par horloge de programmation)
	Générateur de chaleur externe
⑳	Chaudière fioul/gaz avec
㉑	Régulation de chaudière Vitotronic 200, types KO1B et KO2B
㉒	Extension EA1
㉓	Petit collecteur avec soupape de sécurité
㉔	Sonde de température extérieure ATS
㉕	Vanne 2 voies pour la libération du générateur de chaleur externe
㉖	Sonde de température de chaudière KTS
㉗	Relais auxiliaire K1
	Stockage eau primaire
㉘	Réservoir tampon d'eau primaire 1
㉙	Réservoir tampon d'eau primaire 2
㉚	Sonde de température du réservoir tampon PTS haut
㉛	Sonde de température du réservoir tampon PTS milieu
㉜	Sonde de température du réservoir tampon PTS bas
㉝	Vanne de réglage du réservoir tampon
㉞	Clapet anti-retour

Schéma hydraulique 3 (suite)

ID : 4605493

Pos.	Désignation
⑤0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	■ Sonde de température de départ VTS M1 (version à applique) et
⑤4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑤4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M1
⑤3	Pompe du circuit de chauffage HKP M1 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)
⑥0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	■ Sonde de température de départ VTS M2 (version à applique) et
⑥4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑥4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M2
⑥3	Pompe du circuit de chauffage HKP M2 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)



Schéma hydraulique 3 (suite)

ID : 4605493

Pos.	Désignation
(70)	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire
(71)	Équipement de motorisation pour la production d'eau chaude sanitaire
(72)	Sonde de température d'eau chaude sanitaire STS et Doigt de gant en acier inoxydable (inutile pour les ballons d'eau chaude sanitaire Vitocell)
(73)	Pompe de charge ECS UPSB
(74)	Vanne 2 voies de limitation du débit
(75)	Sonde de température de retour RSTS
(76)	Relais auxiliaire K2

Codages

ID : 4605493

Adresse de maintenance Vitotronic 200, KO1B/KO2B

Groupe	Codage	Fonction
"Général"	"3A:3"	Entrée DE 1 sur l'extension EA1 : verrouillage externe
"Général"	"3b:2"	Entrée DE 2 sur l'extension EA1 : demande externe avec consigne de température minimale d'eau de chaudière

Adresse de maintenance Ecotronic

"Hardware"	"Nbre de chauffages : 2"	2 circuits de chauffage existants
"Hardware"	"Nbre ECS : 1"	1 production d'eau chaude sanitaire existante (ballon d'eau chaude sanitaire avec circulateur)
"Hardware"	"Schéma hydraulique : 3"	Générateur de chaleur externe existant

Réglages supplémentaires sur les équipements de motorisation

"Équipement de motorisation 1"	"Commutateur rotatif S1 : 1"	Circuit de chauffage 1
"Équipement de motorisation 2"	"Commutateur rotatif S1 : 3"	Circuit de chauffage 2
"Équipement de motorisation 3"	"Commutateur rotatif S1 : 5"	Circuit de chauffage pour la production d'eau chaude sanitaire

Schéma hydraulique 3 (suite)

Schéma électrique ID : 4605493

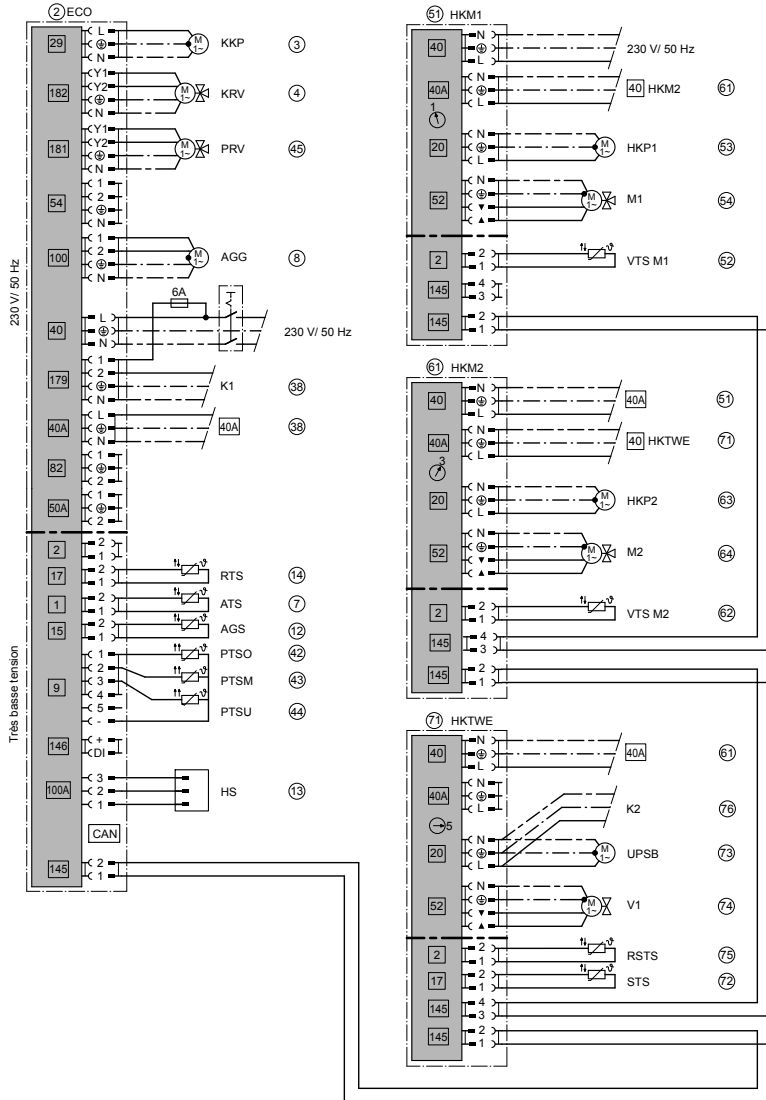


Schéma hydraulique 3 (suite)

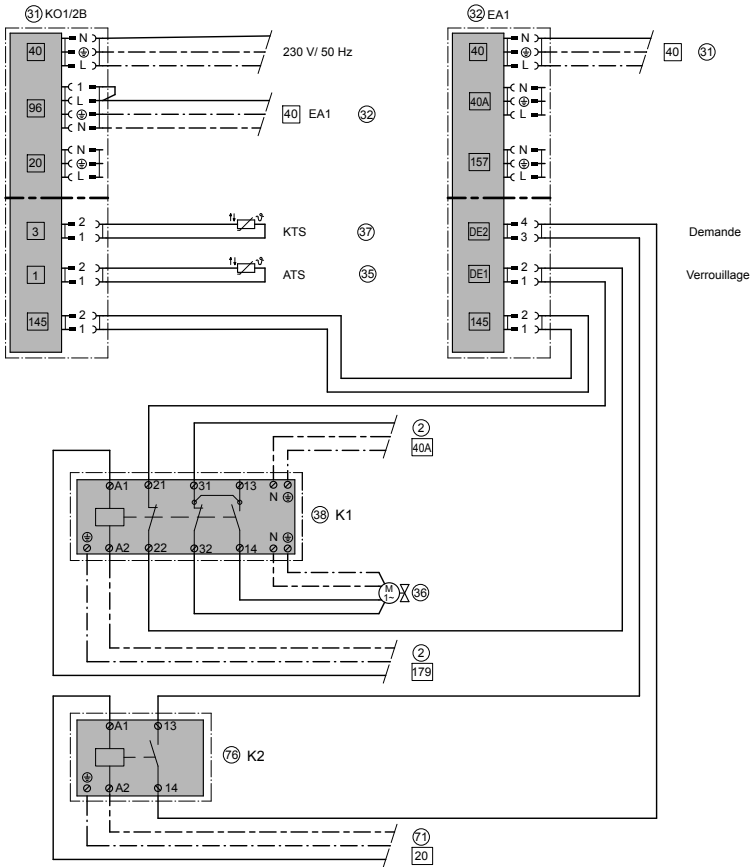


Schéma hydraulique 4

Vitoligno 200-S avec chaudière fioul/gaz, deux circuits de chauffage avec vanne mélangeuse, réservoir tampon d'eau primaire et production d'eau chaude sanitaire avec module ECS instantané et rehaussement électrique de la température de retour

Schéma hydraulique ID : 4605496

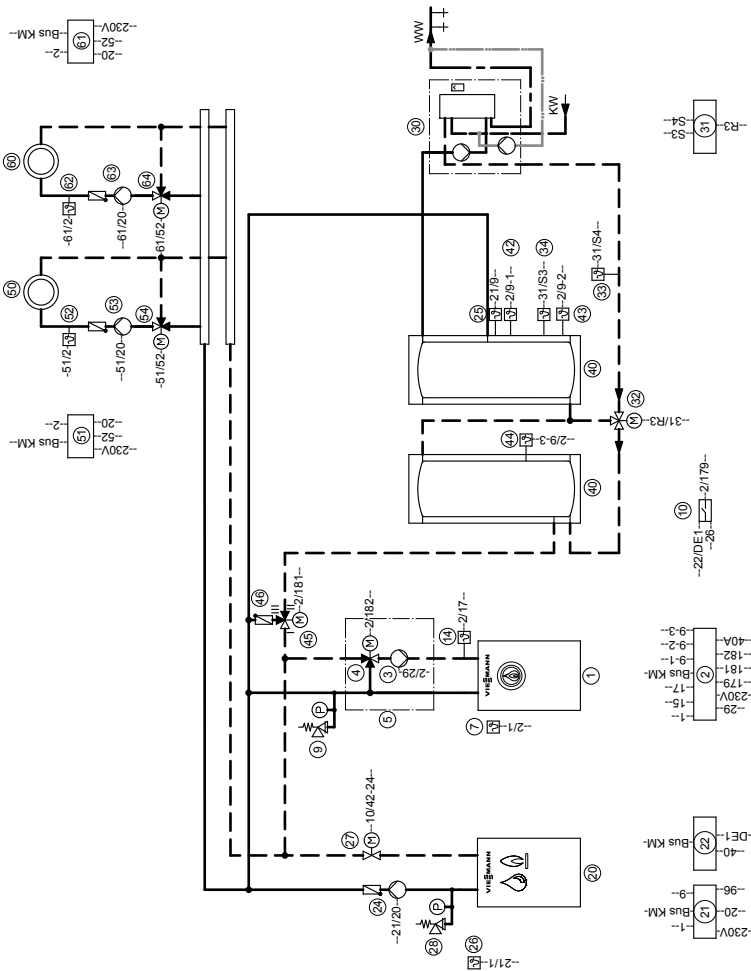


Schéma hydraulique 4 (suite)

Matériels nécessaires

ID : 4605496

Pos.	Désignation
	Générateur de chaleur
①	Vitoligno 200-S
②	Régulation de chaudière Ecotronic
③	Pompe du circuit de chaudière KKP
④	Vanne de réglage de la chaudière
⑤	Rehaussement électrique de la température de retour
⑦	Sonde de température extérieure ATS
⑧	Extracteur de fumées (prémonté et raccordé)
⑨	Petit collecteur avec soupape de sécurité
⑩	Relais auxiliaire K1
⑪	Sécurité thermique
⑫	Sonde de température de fumées
⑬	Capteur à effet Hall
⑭	Sonde de température de retour
	Générateur de chaleur externe
⑳	Chaudière fioul/gaz avec
㉑	Régulation de chaudière Vitotronic 200, types KO1B et KO2B
㉒	Extension EA1
㉓	Sonde de température de chaudière KTS
㉔	Pompe du circuit de chaudière KKP
㉕	Sonde de température du réservoir tampon PTS
㉖	Sonde de température extérieure ATS
㉗	Vanne 2 voies pour la libération du générateur de chaleur externe
㉘	Petit collecteur avec soupape de sécurité
	Production d'eau chaude sanitaire
㉚	Module ECS instantané
㉛	Régulation interne pour le module ECS instantané
㉜	Vanne d'inversion 3 voies pour l'inversion du retour
㉝	Sonde de température de retour
㉞	Sonde de température ECS
	Stockage eau primaire
㉠	Réservoir tampon d'eau primaire
㉡	Sonde de température du réservoir tampon PTS haut
㉢	Sonde de température du réservoir tampon PTS milieu
㉣	Sonde de température du réservoir tampon PTS bas
㉤	Vanne de réglage du réservoir tampon (option)
㉥	Clapet anti-retour (option)

Schéma hydraulique 4 (suite)

ID : 4605496

Pos.	Désignation
⑤0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	■ Sonde de température de départ VTS M1 (version à applique) et
⑤4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑤1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M1 Composants :
⑤2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑤4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M1
⑤3	Pompe du circuit de chauffage HKP M1 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)
⑥0	Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	■ Sonde de température de départ VTS M2 (version à applique) et
⑥4	■ Commande électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse
	ou
⑥1	Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 Composants :
⑥2	Commande électronique de vanne mélangeuse et sonde de température de départ (version à applique)
⑥4	Servo-moteur de vanne mélangeuse M2
⑥3	Pompe du circuit de chauffage HKP M2 ou Divicon (avec vanne mélangeuse 3 voies, pompe du circuit de chauffage, sonde de température de départ et servo-moteur de vanne mélangeuse)



Schéma hydraulique 4 (suite)

ID : 4605496

Pos.	Désignation
	Accessoires pour Vitotronic 200
	Utilisation de l'extension EA1 nécessaire
82	Raccordements de composants externes : <ul style="list-style-type: none"> - Verrouillage externe - Verrouillage externe avec alarme centralisée - Messages de défauts - Fonctionnement bref de la pompe de bouclage ECS - Demande externe - Dispositif externe d'inversion du programme de fonctionnement (marche en fonction de la température extérieure seulement)
83	Valeur de consigne externe 0 à 10 V (extension EA1 nécessaire)
85	Volet coupe-tirage motorisé (seulement pour Vitogas 200-F)
86	Récepteur de radio-pilotage
87	Alarme centralisée (extension EA1 nécessaire)
93	Extension externe H5

Codages

ID : 4605496

Adresse de maintenance Vitotronic 200, KO1B/KO2B

Groupe	Codage	Fonction
"Général"	"9b : ..."	Régler la consigne de température minimale d'eau de chaudière sur au moins 5 K de plus que le réglage de température TWW sur la régulation du module ECS instantané
"Général"	"3A : 3"	Entrée DE 1 sur l'extension EA1 : verrouillage externe
"Général"	"3b : 2"	Entrée DE 2 sur l'extension EA1 : demande externe avec consigne de température minimale d'eau de chaudière
"Général"	"51 : 2"	La pompe du circuit de chaudière est enclenchée uniquement en cas de demande de chaleur si le brûleur fonctionne

Schéma hydraulique 4 (suite)

ID : 4605496

Adresse de maintenance Ecotronic

"Hardware"	"Nbre de chauffages : 2"	2 circuits de chauffage existants
"Hardware"	"Nbre ECS : 1"	1 production d'eau chaude sanitaire existante (ballon d'eau chaude sanitaire avec circulateur)
"Hardware"	"Schéma hydraulique : 3"	Générateur de chaleur externe existant
"Chaudière"	"0A : 2"	Générateur de chaleur externe supplémentaire existant
"Chaudière"	"0B : 1"	Générateur de chaleur supplémentaire charge tampon oui (existant)
"Chaudière"	"0C : 85"	Consigne de température T1 jusqu'à laquelle le générateur de chaleur supplémentaire doit charger le réservoir tampon

Réglages supplémentaires dans le menu de l'Ecotronic

"Maintenance / Chaudière"	"Cons. tp. syst. min. : Oui"	Libération pour le maintien de la température minimale du système à la sonde T1 Température d'enclenchement du générateur de chaleur externe
"Chaudière"	"Cons. tp. syst. min. : ECS cons. ECS inst. +5K"	Prescription de la température système minimale pour garantir l'alimentation en eau chaude

Réglages supplémentaires sur les équipements de motorisation

"Équipement de motorisation 1"	"Commutateur rotatif S1 : 1"	Circuit de chauffage 1
"Équipement de motorisation 2"	"Commutateur rotatif S1 : 3"	Circuit de chauffage 2

Réglages supplémentaires sur la régulation pour le module ECS instantané

"Valeurs de réglage"	"Fct. R5 : Dist. retour"	Distribution de retour présente
----------------------	--------------------------	---------------------------------

Schéma hydraulique 4 (suite)

Schéma électrique ID : 4605496

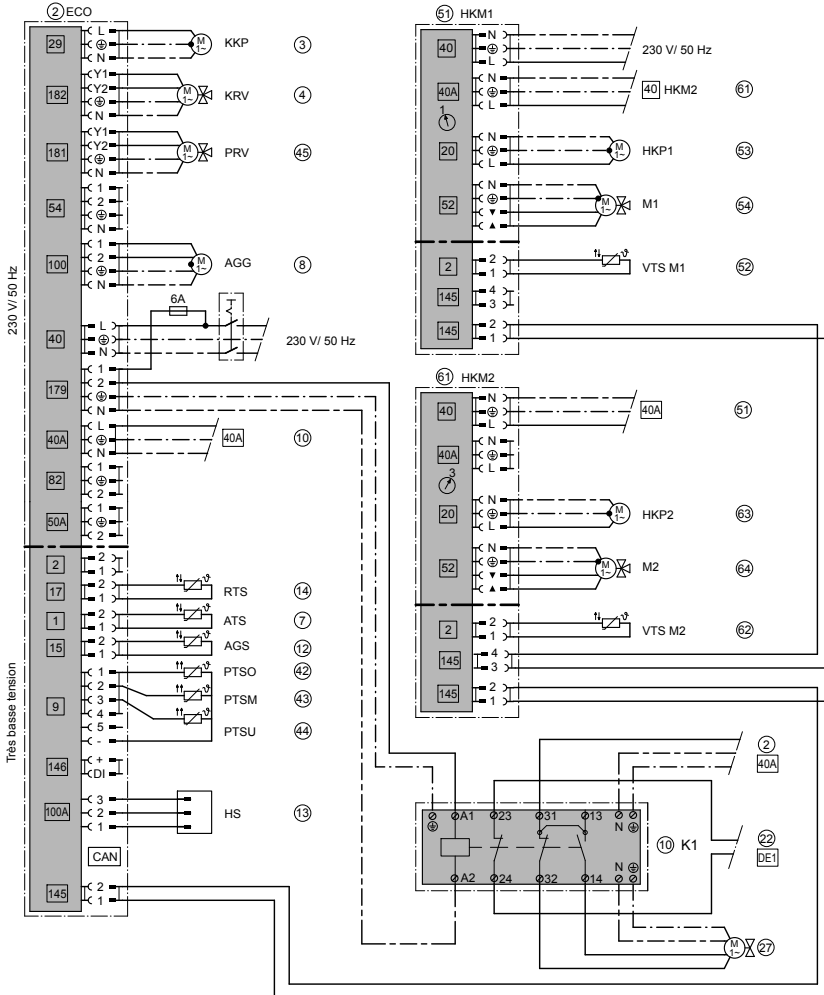
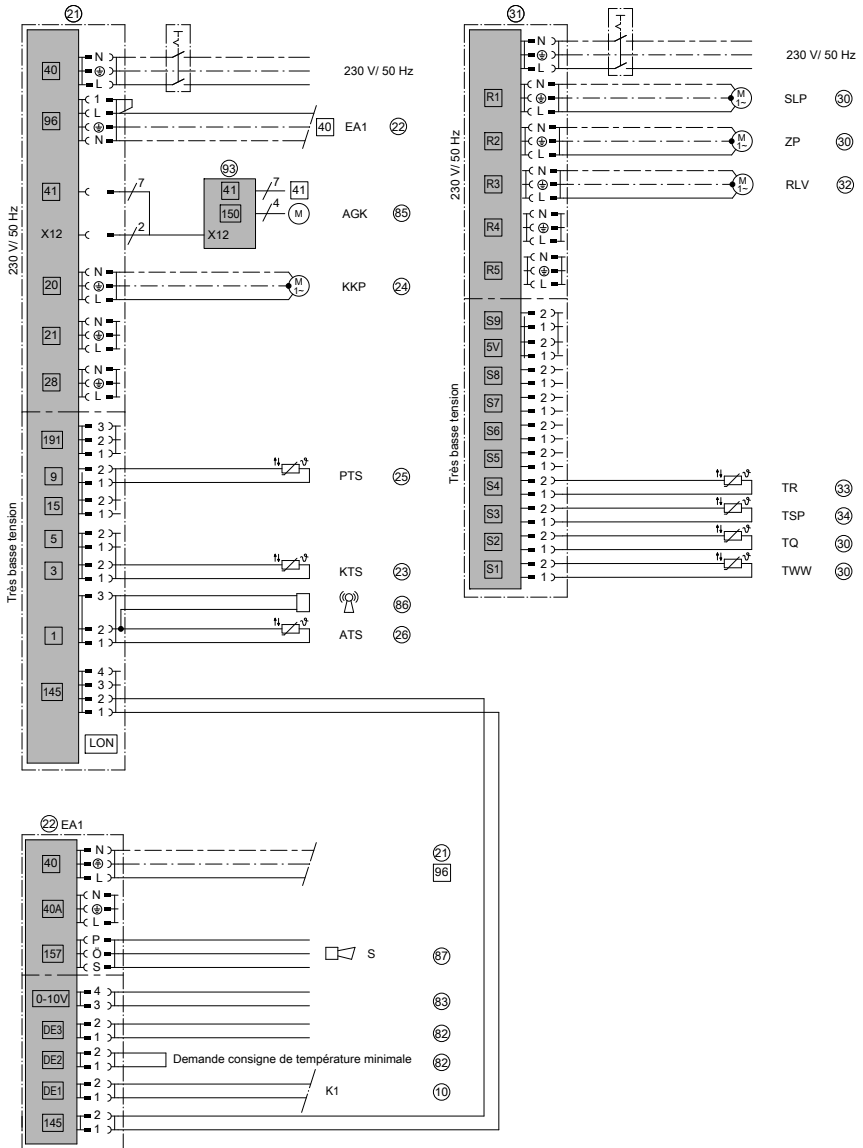


Schéma hydraulique 4 (suite)



Alimentation électrique

Réglémentation

Prescriptions

Le raccordement d'alimentation électrique et les mesures de protection (par ex. circuit à disjoncteur différentiel) doivent être conformes aux normes en vigueur et aux conditions de raccordement de l'entreprise de distribution d'énergie ! La ligne d'alimentation de la régulation doit être protégée par un fusible de 16 A maximum.

Exigences relatives à l'interrupteur principal (si nécessaire)

L'interrupteur principal non fourni des installations de chauffage doit être conforme aux normes et directives en vigueur. L'interrupteur principal doit être placé à l'extérieur du local d'installation et couper simultanément **tous** les conducteurs non mis à la terre avec une ouverture de contact de 3 mm minimum.

Câble d'alimentation électrique recommandé

Câble à 3 conducteurs de l'un des types suivants :

- H05VV-F3G 1,5 mm²
- H05RN-F3G 1,5 mm²

1. Vérifier si la ligne d'alimentation de la régulation est protégée par un fusible de 16 A maximum.

2. Raccorder le câble d'alimentation électrique dans le boîtier de raccordement et dans la régulation (non fournie).



Danger

Un mauvais câblage peut engendrer de graves blessures et d'importants dégâts matériels.

Ne pas intervertir les conducteurs "L1" et "N" :

L1 brun

N1 bleu

PE vert/jaune

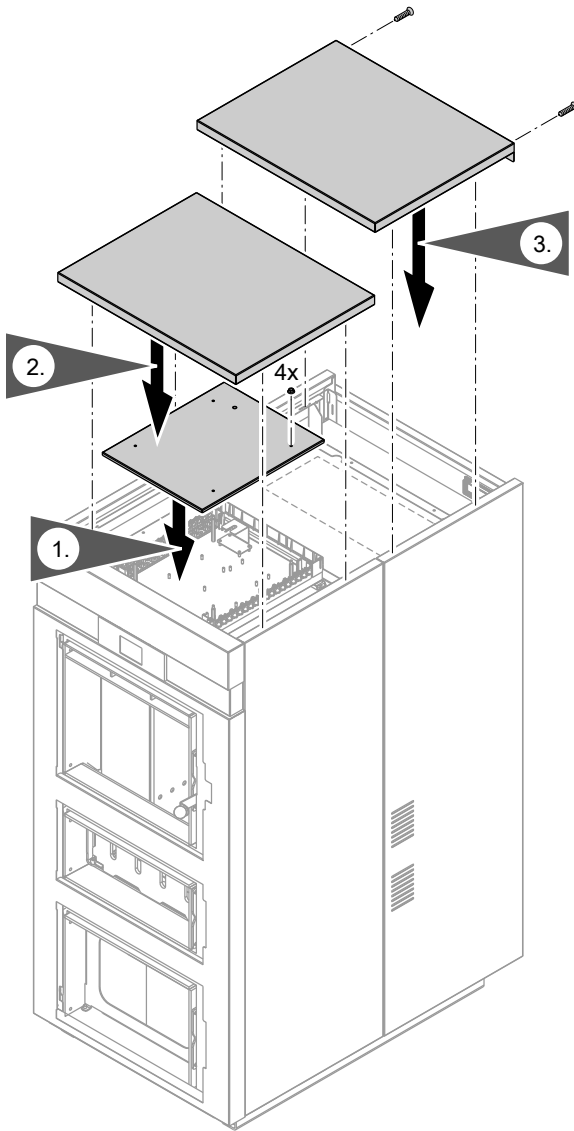
Désignation des couleurs selon IEC 60757 :

BN brun

BU bleu

GNYE vert/jaune

Monter les couvercles de protection



1. Fermer le boîtier de régulation.

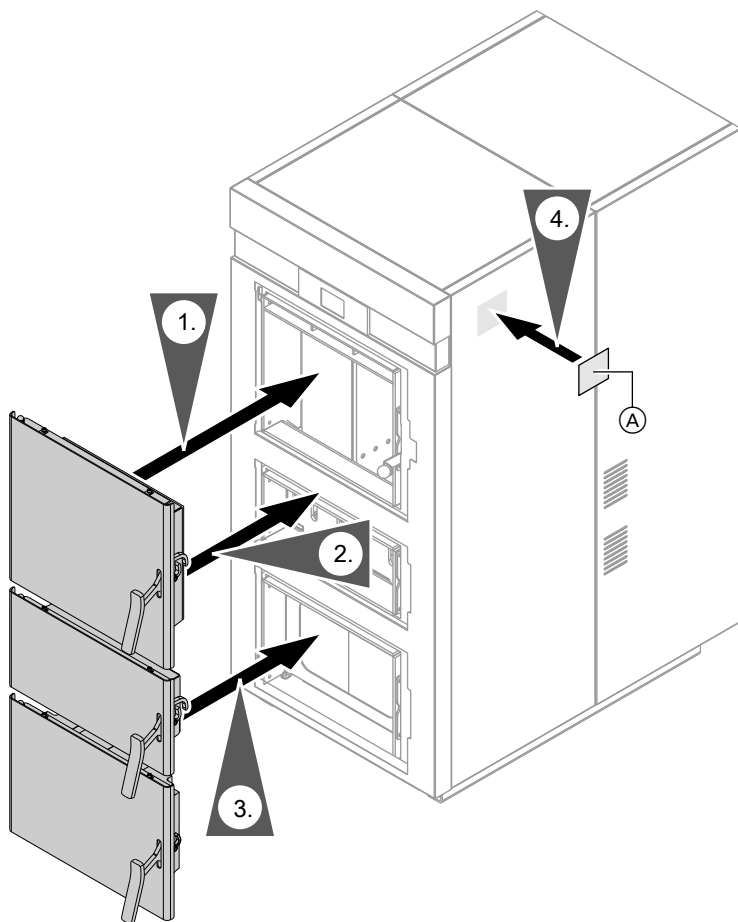
2. Mettre la tôle supérieure avant en place.



Monter les couvercles de protection (suite)

3. Monter la tôle supérieure arrière.

Monter les portes et la plaque signalétique

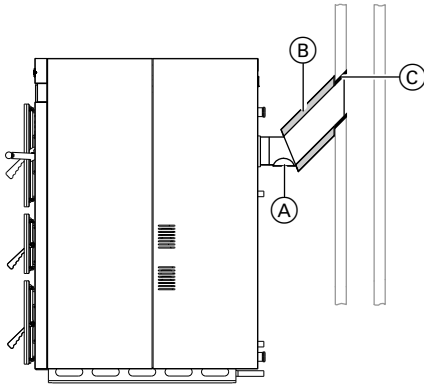


(A) Plaque signalétique

Effectuer le raccordement côté fumées

Remarque

Pour éviter la propagation des bruits occasionnés par l'extracteur de fumées, il est recommandé d'intégrer une pièce de liaison flexible dans le tube de fumées.
Ne pas sceller le tube de fumées dans la cheminée.



- (A) Trappe de nettoyage
- (B) Isolation
- (C) Entrée élastique du tube de fumées

1. Poser le tube de fumées avec une pente ascendante (si possible 45°) vers la cheminée.
Tube de fumées (diamètre intérieur) :
Ø 150 mm
Longueur maximale du tube de fumées : 3000 mm

2. Le tube de fumées et la trappe de ramonage doivent être entièrement étanches aux gaz.

Remarque

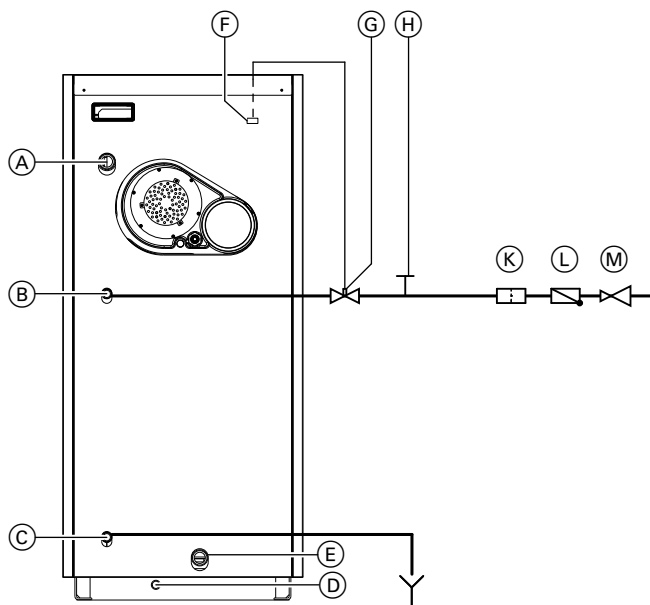
La sonde de température de fumées doit être montée (voir page 16).

3. Munir le tube de fumées d'une isolation d'au moins 30 mm d'épaisseur.
4. Monter un modérateur de tirage (accessoire) dans la cheminée :



Notice de montage spécifique

Effectuer les raccordements côté eau



- | | |
|--|-----------------------------------|
| (A) Départ chaudière G 1½ | (F) Sonde pour sécurité thermique |
| (B) Arrivée d'eau froide pour sécurité thermique | (G) Sécurité thermique |
| (C) Sortie d'eau chaude pour sécurité thermique | (H) Trappe de nettoyage |
| (D) Vidange | (K) Filtre d'eau sanitaire |
| (E) Retour chaudière G 1½ | (L) Clapet anti-retour |
| | (M) Vanne de détente |

Remarque

- *Seuls des circuits de chauffage régulés avec vanne mélangeuse peuvent être raccordés.*
- *Un dispositif de rehaussement de la température de retour (température minimale de retour 65 °C) doit impérativement être installé.*



Notice de montage petit collecteur

Installer les conduites de sécurité.

Pression de service admissible : 3 bars (0,3 MPa)

Pression d'épreuve : 4 bars (0,4 MPa)

Remarque

Les chaudières doivent être équipées d'une soupape de sécurité homologuée, conforme aux normes et directives en vigueur et identifiée selon l'installation réalisée.

Liste des travaux à effectuer - Première mise en service, contrôle, entretien

Autres remarques concernant les travaux à effectuer, voir page indiquée

				Page
			Travaux à effectuer pour la première mise en service	
			Travaux à effectuer pour le contrôle	
			Travaux à effectuer pour l'entretien	
•			1. Remplir l'installation de chauffage.....	54
•	•	•	2. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords côté primaire	
•			3. Enclencher la tension d'alimentation secteur.....	55
•			4. Montée en température.....	55
•			5. Adapter la régulation à l'installation de chauffage	55
•			6. Contrôler les sorties et les relais.....	56
•			7. Régler les courbes de chauffe.....	57
	•	•	8. Mettre l'installation hors service.....	61
		•	9. Nettoyer l'extracteur de fumées.....	62
	•	•	10. Contrôler les tresses d'étanchéité.....	63
	•	•	11. Contrôler l'étanchéité des portes	64
	•	•	12. Nettoyer les surfaces de chauffe en aval.....	66
	•	•	13. Nettoyer le volume de remplissage (si nécessaire)....	67
	•	•	14. Nettoyer le bac à cendres et la chambre de combustion.....	69
	•	•	15. Contrôler le vase d'expansion à membrane et la pression de l'installation.....	69
•	•	•	16. Contrôler le fonctionnement des soupapes de sécurité	
•	•	•	17. Contrôler le fonctionnement de la sécurité thermique	70
•	•	•	18. Contrôler l'ouverture d'aspiration d'air du local d'installation	
	•	•	19. Essai de fonctionnement.....	70
•	•	•	20. Mesure des émissions.....	71
•	•	•	21. Contrôler le tirage.....	72
•			22. Explications à donner à l'utilisateur.....	72

Autres indications concernant les travaux à effectuer

Remplir l'installation de chauffage

Eau de remplissage

- !** **Attention**
 Une eau de remplissage de mauvaise qualité risque d'entraîner des dépôts, la formation de corrosion et d'endommager la chaudière.
- Rincer soigneusement l'installation de chauffage avant de la remplir.
 - Utiliser exclusivement une eau de qualité eau sanitaire.

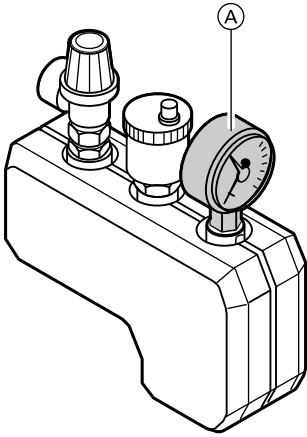
- Un antigel spécialement adapté aux installations de chauffage peut être ajouté à l'eau de remplissage. L'adéquation du produit à l'installation doit être confirmée par le fabricant du produit antigel.
- Toute eau de remplissage et d'appoint d'une dureté supérieure aux valeurs ci-dessous devra être adoucie, par exemple avec un petit adoucisseur pour eau de chauffage.

Dureté totale admissible de l'eau de remplissage et d'appoint

Puissance calorifique totale kW	Volume d'installation spécifique		
	< 20 l/kW	≥ 20 l/kW à < 50 l/kW	≥ 50 l/kW
≤ 50	≤ 3,0 mol/m ³ (30 °f)	≤ 2,0 mol/m ³ (20 °f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)
> 50 à ≤ 200	≤ 2,0 mol/m ³ (20 °f)	≤ 1,5 mol/m ³ (15 °f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)
> 200 à ≤ 600	≤ 1,5 mol/m ³ (15 °f)	≤ 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)
> 600	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20 °f)

Ces valeurs sont données à titre indicatif. La formation de tartre dépend également d'autres paramètres : de la température de l'eau, de la quantité d'eau soustraite, etc. Il appartient à l'installateur de faire en sorte que l'installation soit fonctionnelle.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)



1. Contrôler la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane.
Si la pression de gonflage est inférieure à la pression statique de l'installation, rajouter de l'azote jusqu'à ce que la pression de gonflage soit supérieure de 0,1 à 0,2 bar. Si la pression de gonflage est trop élevée, l'adapter.
2. Ouvrir les clapets anti-retour.
3. Remplir l'installation de chauffage d'eau et purger l'air jusqu'à ce que la pression de remplissage soit supérieure de 0,1 à 0,2 bar à la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane.
Pression de service admissible : 3 bars (0,3 MPa)
Pression d'épreuve : 4 bars (0,4 MPa)
4. Repérer la pression de remplissage sur le manomètre (A).
5. Ramener les clapets anti-retour en position de fonctionnement.

Enclencher la tension d'alimentation secteur



Notice d'utilisation

Montée en température



Notice d'utilisation

Adapter la régulation à l'installation de chauffage

La régulation doit être adaptée à l'équipement de l'installation.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)



Contrôler et, le cas échéant, régler tous les codages dans **Codage 1** (voir chapitre "Codage 1").

Remarque

D'autres possibilités de réglage sont indiquées aux chapitres "Codage 1" (à partir de la page 73) et "Codage 2" (à partir de la page 85).

Contrôler les sorties et les relais

Effectuer un test des relais

Remarque

Le test des relais n'est possible que chaudière froide !

Lorsque le test des relais est effectué pour une vanne mélangeuse, toutes les autres vannes mélangeuses raccordées demeurent en marche régulée. Une fois le test des relais effectué, la vanne mélangeuse testée repasse en marche régulée au bout de 3 minutes.

Par rapport à leur application, les relais sont répartis en plusieurs groupes :

- relais chaudière
- relais des modules vanne mélangeuse correspondants

Appuyer sur les touches suivantes :

1. + en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2. pour "**Test relais**".
3. pour confirmer.
4. pour le groupe de relais souhaité.
5. pour confirmer.
6. pour le relais ou la sortie souhaitée.

Remarque

Si aucune autre entrée n'est effectuée pendant 5 mn, le test des relais est terminé automatiquement.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

7.  pour confirmer.
8.  pour terminer.
9.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base.
Le test des relais est terminé.

Suivant l'équipement de l'installation, les relais chaudière suivants peuvent être activés (inutile lors de la première mise en service) :

Affichage à l'écran	Explication
"Pompe chaud. Marche"	
"Soupape chaud. ouvrir"	Vanne de rehaussement de la température de retour
"Soupape chaud. fermer"	Vanne de rehaussement de la température de retour
"Soupape tampon ouvrir"	Vanne de réglage du réservoir tampon
"Soupape tampon fermer"	Vanne de réglage du réservoir tampon
"Volet air primaire ouvrir"	
"Volet air primaire fermer"	
"Volet d'air sec. ouvrir"	
"Volet d'air sec. fermer"	
"Alarme central. ouvrir"	Test du dispositif d'alarme raccordé par l'installateur (si existant)

Suivant les modules, les relais suivants des modules vanne mélangeuse peuvent être activés séparément (recommandé lors de la première mise en service) :

Affichage à l'écran	Explication
"Pompe marche"	
"Vanne ouvrir"	
"Vanne fermer"	

Régler les courbes de chauffe

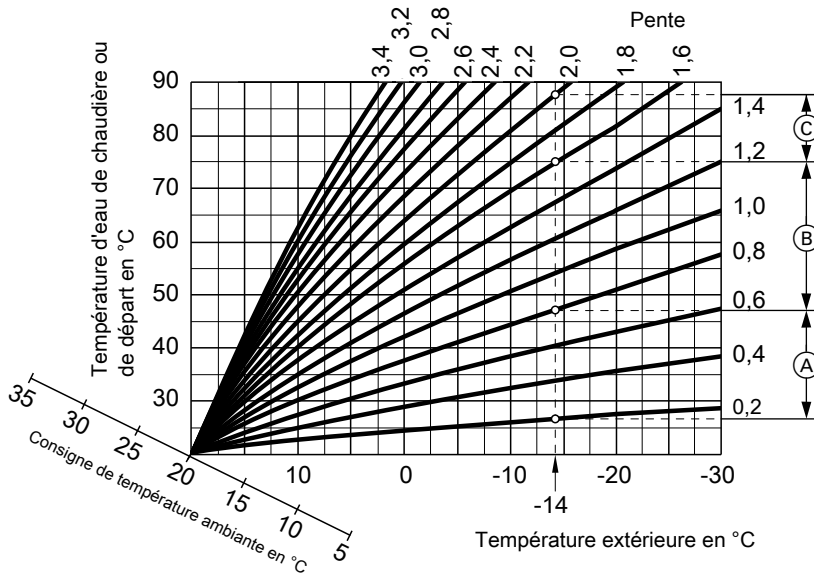
Les courbes de chauffe définissent la relation existant entre la température extérieure et la température de départ. D'une manière simplifiée, plus la température extérieure est basse, plus la température de départ sera élevée.

De la température de départ dépend la température ambiante.

Réglage en état de livraison :

- Pente = 1,4
- Parallèle = 0

Autres indications concernant les travaux à... (suite)



Exemple pour une température extérieure de **-14°C** :

- (A) Plancher chauffant, pente 0,2 à 0,6
- (B) Chauffage basse température, pente 0,6 à 1,2
- (C) Installation de chauffage avec une température d'eau de chaudière supérieure à 75 °C, pente de 1,6 à 2,0

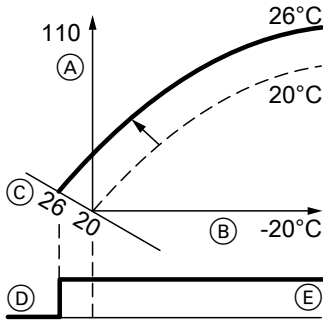
La courbe de chauffe se déplace le long de l'axe de consigne de température ambiante. Elle produit une modification du comportement d'enclenchement et d'arrêt de la pompe du circuit de chauffage lorsque la fonction de logique de pompe est active.

Régler la consigne de température ambiante

Réglable de manière autonome pour chaque circuit de chauffage.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Température ambiante normale



Modification de la température ambiante normale de 20 à 26 °C

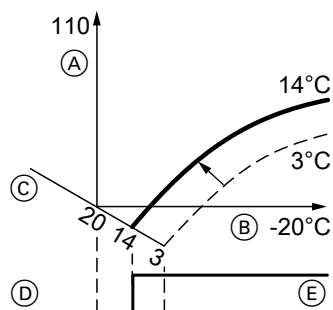
- (A) Température de départ en °C
- (B) Température extérieure en °C
- (C) Température ambiante de consigne en °C
- (D) Pompe du circuit de chauffage arrêt
- (E) Pompe du circuit de chauffage marche

Appuyer sur les touches suivantes dans le menu de base :

1. ▲/▼ pour "**Chauffage**".
2. (OK) pour confirmer.
3. ◀/▶ pour la sélection du circuit de chauffage.
4. ▲/▼ pour "**Cons. temp. amb.**".
5. (OK) pour confirmer.
6. ▲/▼ pour la valeur de température souhaitée.
7. (OK) pour confirmer.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Température ambiante réduite



Modification de la température ambiante réduite de 3 à 14 °C

- (A) Température de départ en °C
- (B) Température extérieure en °C
- (C) Température ambiante de consigne en °C
- (D) Pompe du circuit de chauffage arrêt
- (E) Pompe du circuit de chauffage marche

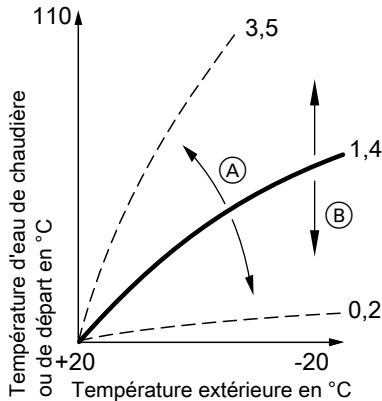
Appuyer sur les touches suivantes dans le menu de base :

1. ☰ pour le "Menu élargi".
2. ▲/▼ pour "**Chauffage**".
3. OK pour confirmer.
4. ◀/▶ pour la sélection du circuit de chauffage.
5. ▲/▼ pour "**Cons. temp. amb. réd.**".
6. OK pour confirmer.
7. ▲/▼ pour la valeur de température souhaitée.
8. OK pour confirmer.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Modifier la pente et la parallèle

Réglables de manière autonome pour chaque circuit de chauffage.



- (A) Modifier la pente
- (B) Modifier la parallèle (déplacement vertical parallèle de la courbe de chauffe)

Appuyer sur les touches suivantes dans le menu de base :

1. ☰ pour le menu élargi.

Mettre l'installation hors service



Danger

Le contact avec des composants sous tension ou brûlants peut causer des blessures graves. Avant les opérations de nettoyage, couper la tension d'alimentation secteur (par exemple au fusible ou à l'interrupteur principal) et attendre que la chaudière se soit refroidie.

2. ◀ / ▶ pour la sélection du circuit de chauffage.
3. ▲ / ▼ pour "Courbe de chauffe".
4. Ⓞ pour confirmer.
5. ▲ / ▼ pour "Pente" ou "Parallèle".
6. Ⓞ pour confirmer.
7. ▲ / ▼ pour la valeur souhaitée.
8. Ⓞ pour confirmer.
9. Avec la touche ⊖, retour à l'affichage de base.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Nettoyer l'extracteur de fumées



Danger

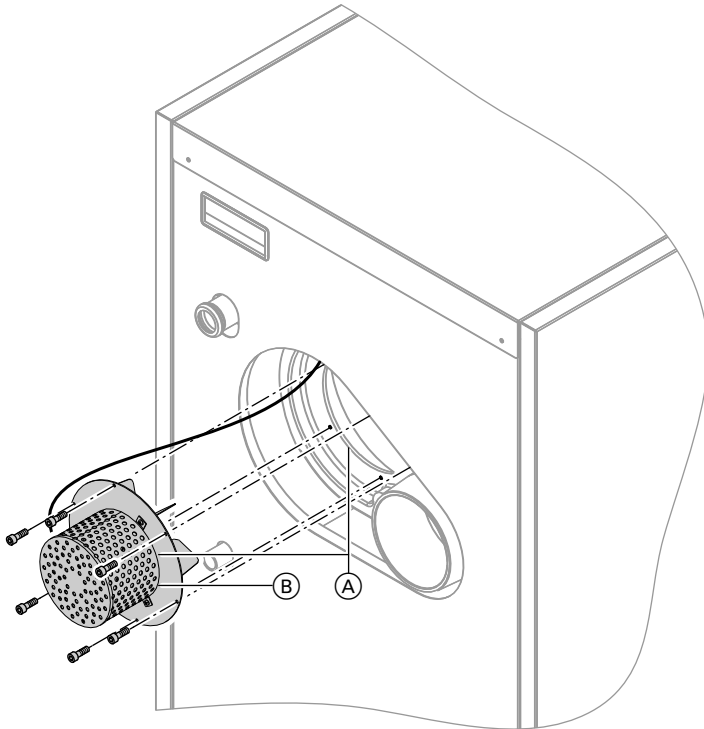
Les travaux effectués sur l'extracteur de fumées en marche entraînent des blessures graves.

Arrêter préalablement la chaudière sur la régulation.

Remarque

Le nettoyage de l'extracteur de fumées est nécessaire dans les cas suivants :

- Des bruits de vibration se produisent en raison d'un déséquilibre de la turbine (dépôts sur les ailettes de la turbine).
- La puissance faiblit.



Autres indications concernant les travaux à... (suite)

1. Dévisser les 6 vis sur l'extracteur de fumées (A) et retirer le moteur (B) avec la turbine.
3. Assembler de nouveau l'extracteur de fumées en procédant dans l'ordre inverse.

Remarque

Les câbles électriques ne sont pas suffisamment longs pour poser le moteur au sol.

2. Nettoyer la turbine, le carter du ventilateur et la buse de fumées à l'aide d'une spatule et d'un aspirateur.



Attention

Les composants brûlants endommagent les câbles électriques. L'extracteur de fumées doit être monté de manière à ce que le câble électrique ne touche **pas** le carter du ventilateur.

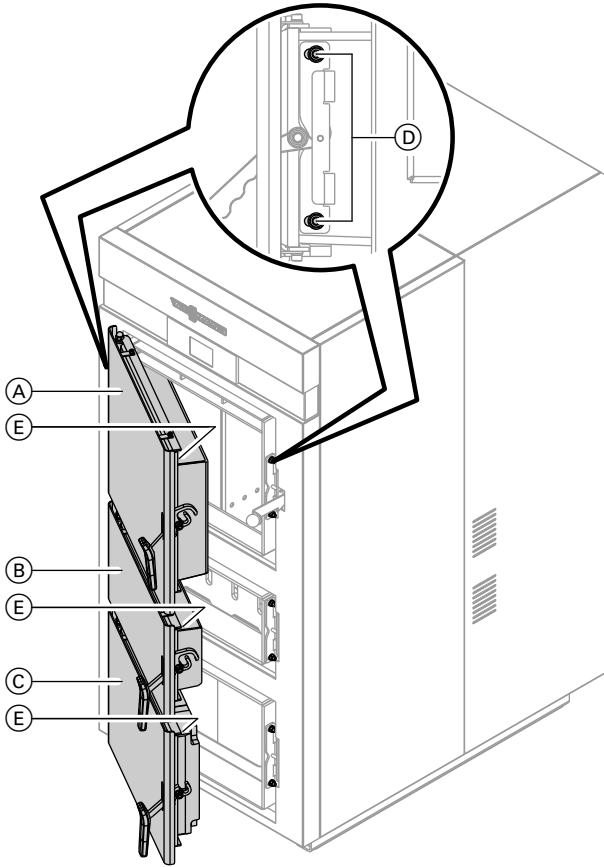
Contrôler les tresses d'étanchéité

Nettoyer les tresses d'étanchéité de toutes les portes et les trappes de nettoyage. Vérifier s'il existe des dommages apparents.

Remplacer les tresses d'étanchéité endommagées.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Contrôler l'étanchéité des portes



1. Contrôler l'étanchéité de la porte de chargement (A), de la porte d'allumage (B) et de la porte de cendrier (C).

En cas de doute, utiliser un ruban de papier pour le contrôle. Un ruban de papier d'environ 20 mm de large coincé dans la porte ne doit pas pouvoir être retiré.

2. Réajuster les portes si cela est nécessaire.

Remarque

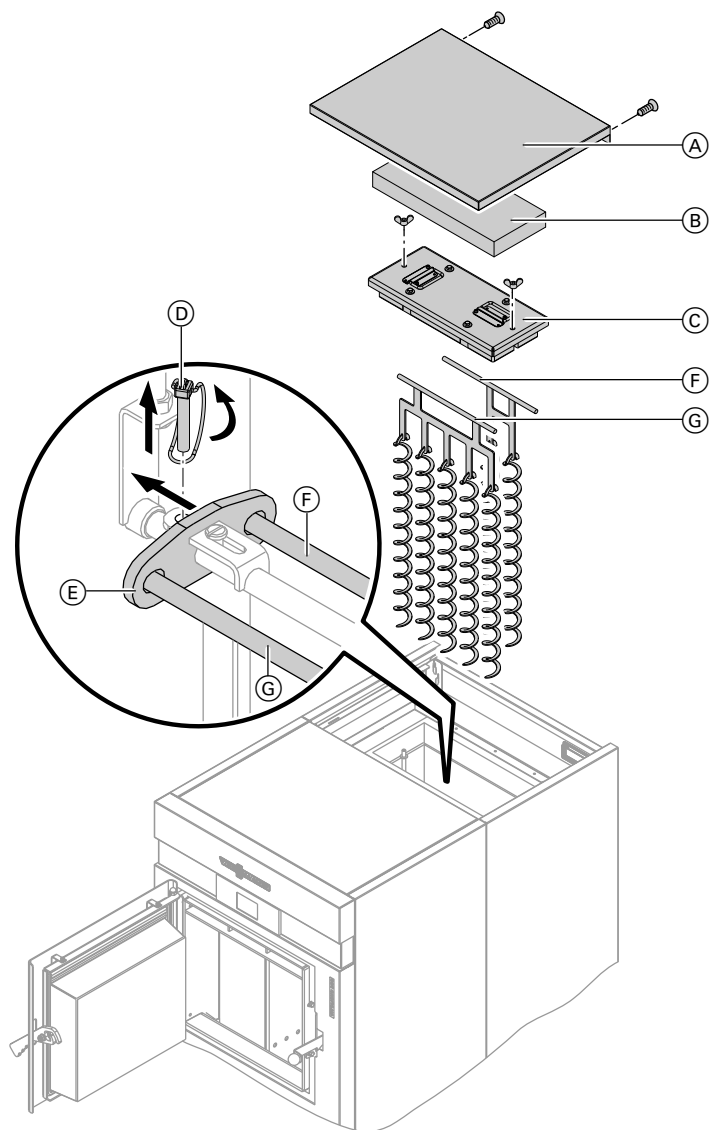
Suivant l'endroit où se produit la fuite, il est possible de régler les charnières, les tôles de fermeture ou les deux.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

- Desserrer les écrous (D), déplacer la charnière ou la tôle de fermeture et resserrer les écrous.
3. Contrôler ensuite le fonctionnement du contact de porte.
 4. Si une fuite persiste : remplacer le joint (E) de la porte concernée.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Nettoyer les surfaces de chauffe en aval



Autres indications concernant les travaux à... (suite)

1. Démontez la tôle supérieure arrière (A).
 2. Retirez le matelas isolant (B).
- Remarque**
Le matelas isolant est perforé à l'état de livraison et doit être découpé pour le premier nettoyage.
3. Ouvrez la trappe de nettoyage (C).
 4. Ouvrez et retirez la fiche (D) des deux côtés de la boîte de fumées.
 5. Poussez la tôle de fixation (E) des deux côtés légèrement en direction de la paroi latérale jusqu'à ce qu'il soit possible de retirer la suspension **arrière** (F). Retirez la suspension arrière (F) avec les turbulateurs vers le haut.
 6. Poussez à présent les deux tôles de fixation (E) entièrement en direction de la paroi latérale et retirez la suspension **avant** (G) avec les turbulateurs vers le haut.
 7. Nettoyez les parois intérieures de la boîte de fumées et les surfaces de chauffe en aval à l'aide d'une spatule, d'une brosse et d'un aspirateur.
 8. Nettoyez les suspensions et les turbulateurs à l'aide d'une brosse.
 9. Assemblez de nouveau toutes les pièces en procédant dans l'ordre inverse.

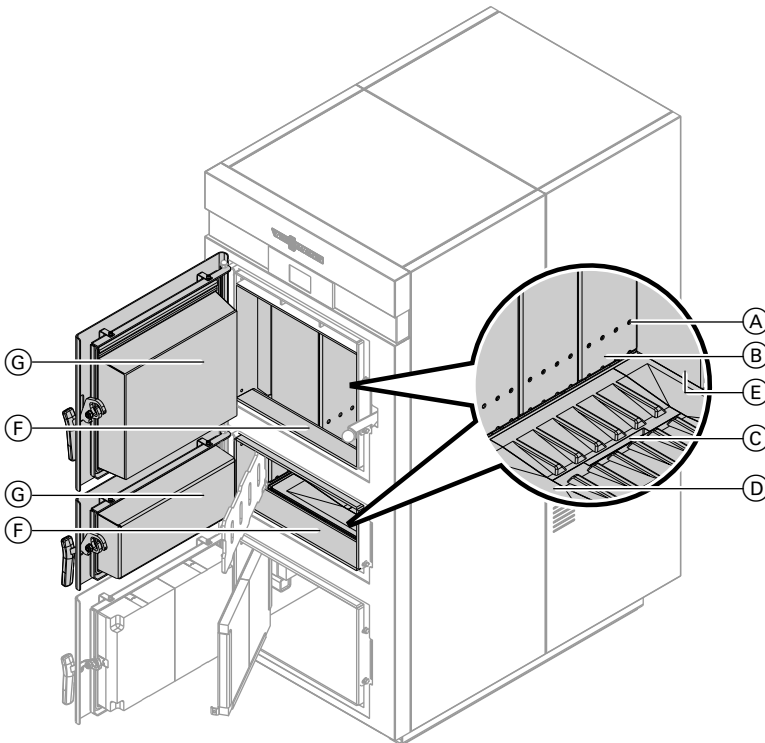
Nettoyer le volume de remplissage (si nécessaire)

Remarque

- La présence de petites fissures à la surface des pièces en béton réfractaire est normale et n'a aucun effet sur le fonctionnement et la durée de vie des pièces.
 - Les dépôts noirs brillants sur les parois intérieures du volume de remplissage sont normaux ; il est inutile de les retirer.
1. Éliminez les dépôts secs et superficiels (cendre, charbon et goudron) sur les parois et dans les coins à l'avant et à l'arrière à l'aide d'un grattoir ou d'une spatule.



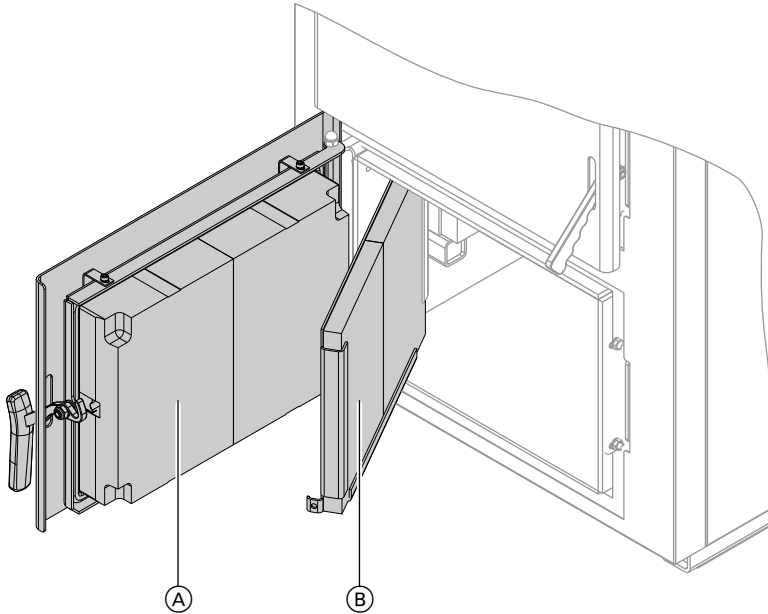
Autres indications concernant les travaux à... (suite)



2. Contrôler l'absence d'obstruction des ouvertures d'air primaire (A) dans les éléments latéraux (B) et les nettoyer à l'aide d'un aspirateur si nécessaire.
3. Nettoyer la fente (C) dans l'élément inférieur (D).
4. Eliminer les dépôts secs et superficiels (cendre, charbon et goudron) des parois du volume de remplissage (E), du cadre de porte (F) et de la face intérieure de la porte de chargement (G) à l'aide d'un grattoir ou d'une spatule.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Nettoyer le bac à cendres et la chambre de combustion



1. Ouvrir la porte de cendrier (A) et la porte isolante (B).
2. Eliminer les cendres du bac à cendres et de la chambre de combustion.
Une couche résiduelle possède un effet isolant et peut rester dans le bac à cendres si l'on ne souhaite pas effectuer de nettoyage approfondi.
3. Si nécessaire, nettoyer la chambre de combustion et le bac à cendres.
4. Refermer les portes (B) et (A) après le vidage ou le nettoyage.

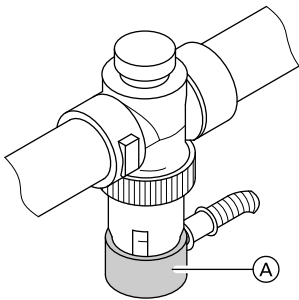
Contrôler le vase d'expansion à membrane et la pression de l'installation

Effectuer le contrôle installation froide.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

1. Vider l'installation ou fermer la vanne à capuchon sur le vase d'expansion à membrane et évacuer la pression jusqu'à ce que le manomètre indique "0".
2. Si la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane est inférieure à la pression statique de l'installation, rajouter de l'azote jusqu'à ce que la pression de gonflage soit supérieure de 0,1 à 0,2 bar à la pression statique de l'installation.
3. Rajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression de remplissage soit d'au moins 1,0 bar et qu'elle dépasse de 0,1 à 0,2 bar la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane, installation froide.
Pression de service admissible :
3 bars

Contrôler le fonctionnement de la sécurité thermique



1. Actionner la soupape de la sécurité thermique : pousser le capuchon rouge (A) vers la soupape. De l'eau doit s'écouler.
2. Si le débit est faible, nettoyer la soupape. La remplacer si nécessaire.

Essai de fonctionnement

1. Mettre la chaudière en service.
2. Contrôler les réglages et le fonctionnement de la régulation de chaudière.



Notice d'utilisation

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

Mesure des émissions

Il faut confirmer, à l'aide d'une mesure des émissions, que la chaudière respecte les limites d'émission actuellement applicables. Afin de ne pas dépasser ces valeurs, la chaudière doit être utilisée de manière correcte. En plus du nettoyage et d'une combustion adéquate, cela comprend également le choix d'un bois de chauffage adapté.

La Vitoligno 200-S est une chaudière bois à gazéification hautes performances. Elle doit donc fonctionner avec un réservoir tampon de taille adéquate. En mode à charge réduite, cela signifie que les valeurs d'émission requises ne peuvent pas être atteintes lorsque l'extracteur de fumées est à l'arrêt ou réglé sur une valeur trop basse. Le réservoir tampon doit donc fournir au moins 55 l par kW de puissance de chaudière.

Pour la mesure des émissions, il faut prendre en compte les points suivants :

- La chaudière doit avoir été en fonctionnement depuis au moins une semaine afin que les tresses d'étanchéité soient devenues imperméables au gaz.
- Nettoyer soigneusement l'extracteur de fumées, le volume de remplissage, le bac à cendres et les surfaces de chauffe en aval (voir pages 62, 67, 69 et 66)
- Utiliser uniquement du bois sec à l'état naturel (voir notice d'utilisation, chapitre "Combustible"). Du bois humide entraîne une réduction de la température de flamme et donc une augmentation des émissions polluantes. Il faut respecter les dimensions de bûche idéales indiquées.
- Préchauffer la chaudière (au minimum 2 heures avant la mesure) et former la braise. Pour cela, remplir le volume de remplissage à moitié. Positionner les bûches en longueur, les unes à côté des autres, sans espace. Eviter pour cela d'utiliser des bûches ayant des diamètres très différents. Laisser tourner la chaudière de la sorte jusqu'au début de la mesure des émissions.
- Régler la consigne de température de chaudière sur 85 °C, régler la température de retour sur 65 °C, contrôler le tirage de la cheminée (il doit se situer entre 10 et 15 Pa et être stable).
- Pendant la phase de montée en température et la mesure, assurer une évacuation de chaleur suffisante. Le réservoir tampon doit être froid avant le début de la mesure. Si nécessaire, ouvrir tous les robinets des radiateurs.
- Régler la teneur résiduelle en oxygène sur 6 à 7 % sur la régulation.

Autres indications concernant les travaux à... (suite)

- Avant la mesure, répartir la braise de manière homogène dans le volume de remplissage. Ne pas comprimer le lit de braise lors de l'opération. La hauteur de braise doit être d'environ 10 cm. Placer en continu des bûches de 50 cm, dans le sens de la longueur, sans espace. Cinq minutes après la fermeture de la porte de chargement, la mesure des émissions peut commencer.
- Pendant la mesure (durée : 15 minutes), la température de chaudière ne doit pas dépasser 82 °C. Observer avec attention l'affichage de la température. Si un dépassement de cette température est constaté, il faut provoquer une évacuation de chaleur supplémentaire.

Contrôler le tirage

1. Mesurer le tirage dans le tube de fumées (tirage de cheminée nécessaire, voir les données techniques page 132).
2. Régler le modérateur de tirage, si nécessaire.

Explications à donner à l'utilisateur

Notice d'utilisation et de maintenance

Remettre les listes de pièces détachées, les notices d'utilisation et les notices de maintenance à l'utilisateur.












Explications à donner à l'utilisateur

L'installateur devra expliquer le fonctionnement de l'installation à l'utilisateur.

Codage 1

Sélectionner le codage 1

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2.  pour "**Codage 1**".
3.  pour confirmer.
4.  pour le groupe souhaité.
5.  pour confirmer.
6.  pour le codage souhaité.
7.  pour confirmer.
8.  pour la valeur souhaitée.
9.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Mémorisé**".
10.  Pour quitter le menu maintenance.

Vue d'ensemble

Les codages sont affichés par groupes en fonction de la configuration de l'installation :

- "**Hardware**"
Codages
Voir page 74
- "**Général**"
Codage "7F"
Voir page 75
- "**Chaudière**"
Codages "0A", "0B" à "0C", "0D"
Voir page 76
- "**Chauffage**"
Codages "A5", "A6", "A7", "C5", "C6", "F2"
Voir page 79.
- "**Eau chaude**"
Codages "0C", "0D"
Voir page 82
- "**Générateur chaleur supp.**"
Codages "D0" à "D7"
Voir page 83

Codage 1 (suite)**Hardware****Codages**

Codage en état de livraison		Modification possible	
Allumage automatique			
Allumage automatique:non	Pas d'allumage automatique.	Allumage automatique:oui	Présence d'un allumage automatique.
Nombre de groupes de chauffage utilisés			
Nbre de chauffages:0	Aucun circuit de chauffage.	Nbre de chauffages:0 à Nbre de chauffages:2	Nombre possible de circuits de chauffage avec 1 production d'eau chaude sanitaire.
		Nbre de chauffages:0 à Nbre de chauffages:3	Nombre possible de circuits de chauffage sans production d'eau chaude sanitaire supplémentaire.
Nombre de groupes d'eau chaude utilisés			
Nbre ECS:0	Pas de production d'eau chaude sanitaire. Utilisation possible jusqu'à 3 circuits de chauffage.	Nbre ECS:1	Une production d'eau chaude sanitaire. Permet l'utilisation de 2 circuits de chauffage.

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Schéma hydraulique			
Schéma hydraulique:0	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pas de vannes électriques ■ Pas de générateur de chaleur supplémentaire 	Schéma hydraulique:1	<ul style="list-style-type: none"> ■ Présence de vannes électriques (rehaussement électrique de la température de retour et vanne de réglage du réservoir tampon) ■ Pas de générateur de chaleur supplémentaire
		Schéma hydraulique:2	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pas de vannes électriques ■ Présence d'un générateur de chaleur supplémentaire
		Schéma hydraulique:3	<ul style="list-style-type: none"> ■ Présence de vannes électriques (rehaussement électrique de la température de retour et vanne de réglage du réservoir tampon) ■ Présence d'un générateur de chaleur supplémentaire

Général**Codages**

Codage en état de livraison		Modification possible	
Maison individuelle/petit collectif			
7F:1	Maison individuelle, programme vacances identique pour tous les groupes de chauffage	7F:0	Petit collectif, possibilité de régler différents programmes vacances.

Codage 1 (suite)

Chaudière

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Mode tampon régulé			
14:1	<p>Le mode tampon régulé est activé. Le retour de la chaudière est régulé par la vanne de réglage du réservoir tampon après l'ouverture complète de la vanne de rehaussement de la température de retour.</p> <p>Remarque Le mode tampon régulé doit être activé pour les schémas hydrauliques 1 et 3 (codage "Schéma hydraulique", groupe Hardware), vu que des vannes électriques sont utilisées.</p>	14:0	<p>Le mode tampon régulé est désactivé. La vanne de charge du réservoir tampon est ouverte, le retour est régulé en fonction de la valeur minimale réglée (codage "7B", groupe Chaudière).</p> <p>Remarque Le mode tampon régulé doit être désactivé pour les schémas hydrauliques 0 et 2 (codage "Schéma hydraulique", groupe Hardware), vu qu'aucune vanne électrique n'est utilisée.</p>
Dissiper la chaleur			
44:90	<p>Température en °C. Si la température d'eau de chaudière est supérieure à 90 °C, la chaleur est évacuée vers le circuit de chauffage indiqué dans le codage "F3" (groupe Chauffage). A cet effet, la régulation régule en fonction de la température de départ maximale (codage "C6", groupe Chauffage) du circuit de chauffage.</p>	44:50 à 44:110	Température en °C.

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Consigne temp. syst.			
45:1	La consigne de température minimale système est réglable dans le menu.	45:0	La consigne de température minimale système n'est pas réglable dans le menu.
Régulation O2 active			
5F:1	La régulation O ₂ (sonde lambda) est activée. Elle est désactivée automatiquement en cas de défaut.	5F:0	La régulation O ₂ (sonde lambda) est désactivée.
Temp. des fumées valeur limite			
7:180	La chaudière régule en fonction d'une température de fumées maximale de 180 °C.	7:100 à 7:250	Température de fumées maximale en °C.
Retour chaudière minimum			
7B:65	Température minimale de retour de la chaudière 65 °C. Disponible uniquement avec les schémas hydrauliques 1 et 3 (codage " Schéma hydraulique ", groupe Hardware)	7B:60 à 7B:75	Température minimale de retour en °C
Température de fumées minimale			
8:120	La chaudière régule en fonction d'une température de fumées minimale de 120 °C.	8:80 à 8:250	Température de fumées minimale en °C.
Extract. fumées régime de secours			
FB:60	Si aucun signal du capteur à effet Hall n'est détecté, l'extracteur de fumées est réglé sur 60 % de la vitesse maximale de rotation.	FB:35 à FB:100	Vitesse de rotation pour le régime de secours en % de la vitesse maximale de rotation.

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Température maximale tampon			
FC:80	Avec une température moyenne du réservoir tampon d'eau primaire de 80 °C, la chaudière régu- le en fonction de la puis- sance minimale.	FC:50 à FC:100	Température moyenne maximale en °C.
T° consigne tampon allumage			
FD:50	Si la température moyen- ne du réservoir tampon d'eau primaire est infé- rieure à 50 °C, le démar- rage de la chaudière est possible. Ce codage n'est disponible que si un allu- mage automatique est utilisé.	FD:20 à FD:70	Température minimale de retour en °C
Allumage temps de marche			
FE:15	Durée maximale de fonc- tionnement du ventilateur d'allumage de 15 minu- tes. Ce codage n'est dis- ponible que si un alluma- ge automatique est utili- sé.	FE:0	L'allumage automatique est désactivé.
		FE:1 à FE:60	Plage de réglage en minu- tes.

Codage 1 (suite)

Chauffage

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Régime économique d'été température ambiante			
A5:5	Avec fonction de logique de pompe (régime économique) : "Arrêt" de la pompe du circuit de chauffage si la température extérieure (TE) est supérieure de 1 K à la consigne de température ambiante (TA _{cons}) $TE > TA_{cons} + 1 K$	A5:0 A5:1 à A5:15	Sans fonction de logique de pompe Avec fonction de logique de pompe : "Arrêt" de la pompe du circuit de chauffage, voir tableau suivant.
1	$TE > TA_{cons} + 5 K$		
2	$TE > TA_{cons} + 4 K$		
3	$TE > TA_{cons} + 3 K$		
4	$TE > TA_{cons} + 2 K$		
5	$TE > TA_{cons} + 1 K$		
6	$TE > TA_{cons}$		
7	$TE > TA_{cons} - 1 K$		
à	à		
15	$TE > TA_{cons} - 9 K$		

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Régime économique d'été étendu			
A6:36	Régime économique étendu inactif	A6:5 à A6:35	Régime économique étendu actif, c'est-à-dire qu'à une valeur variable et réglable de 5 à 35 °C plus 1 °C, la pompe du circuit de chauffage est arrêtée. La vanne mélangeuse se ferme. La base est la température extérieure amortie, qui se compose de la température extérieure effective et d'une constante de temps. La constante de temps tient compte du refroidissement d'un bâtiment moyen. Réglage recommandé : "A6:16" à "A6:18"

Fonction éco. vanne mél.

A7:0	Sans fonction économique de la vanne mélangeuse	A7:1	Avec fonction économique de la vanne mélangeuse (logique de pompe étendue) : pompe du circuit de chauffage également à l'"Arrêt" : la vanne mélangeuse demeure fermée plus de 20 mn. pompe du circuit de chauffage en "Marche" : ■ la vanne mélangeuse régle ou ■ en cas de risque de gel
------	---	------	---

Limitation minimale de la température de départ

C5:20	Limitation électronique de la température minimale de départ à 20 °C	C5:1 à C5:100	Limitation électronique minimale réglable de 1 à 100 °C.
-------	--	---------------------	--

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Limitation maximale de la température de départ			
C6:75	Limitation électronique de la température maximale de départ à 75 °C	C6:10 à C6:100	Limitation électronique maximale réglable de 10 bis 100 °C.
Limitation de la durée du régime réceptions			
F2:8	Limitation de la durée du régime réceptions à 8 heures.	F2:0	Pas de limitation de la durée du régime réceptions. Le régime réceptions est désactivé lors d'une commutation sur le programme de fonctionnement "Chauffage".
		F2:1 à F2:12	Limitation de durée du régime réceptions dans une plage de réglage de 1 à 12 h.
Dissiper la chaleur			
F3:1	En cas de dépassement de la température d'eau de chaudière réglée dans le codage " 44 " (groupe Chaudière), la température est évacuée vers le circuit de chauffage sélectionné. A cet effet, la régulation est effectuée en fonction de la température maximale de départ réglée (codage " C6 ", groupe Chauffage) du circuit de chauffage.	F3:0	La fonction "Dissiper la chaleur" est désactivée pour le circuit de chauffage sélectionné.
Temps de marche de consigne			
F4:140	Durée de fonctionnement du servo-moteur de vanne mélangeuse du circuit de chauffage sélectionné de 140 s.	F4:15 à F4:255	Durée de fonctionnement du servo-moteur de vanne mélangeuse en s.

Codages

Codage 1 (suite)

Eau chaude

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Eau chaude différence			
C:0	Le différentiel de température est automatiquement calculé.	C:1 à C:20	Différentiel de température réglable sur une valeur fixe entre 1 °C et 20 °C.
Eau chaude température retour			
D:10	Régulation du débit active. La consigne de température de retour correspond à la température d'eau chaude plus 10 °C.	D:0	Régulation du débit inactive. La vanne est toujours complètement ouverte.
		D:1 à D:30	Régulation du débit active. La consigne de température de retour correspond à la température d'eau chaude plus une valeur réglée en °C. Plage de réglage 1° C à 30° C.

Codage 1 (suite)

Générateur de chaleur supplémentaire

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Charge tampon jusqu'à sonde			
D0:0	<p>Le générateur de chaleur supplémentaire ne charge pas le réservoir tampon d'eau primaire.</p> <p>Remarque <i>La valeur "0" n'est possible que si le schéma hydraulique 3 est réglé (codage "Schéma hydraulique", groupe Hardware).</i></p>	D0:1	Le générateur de chaleur supplémentaire charge le réservoir tampon d'eau primaire jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte (codage " D1 ", groupe Générateur de chaleur supplémentaire) à la sonde de température du réservoir tampon du haut .
		D0:2	Le générateur de chaleur supplémentaire charge le réservoir tampon d'eau primaire jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte (codage " D1 ", groupe Générateur de chaleur supplémentaire) à la sonde de température du réservoir tampon du milieu .
		D0:3	Le générateur de chaleur supplémentaire charge le réservoir tampon d'eau primaire jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte (codage " D1 ", groupe Générateur de chaleur supplémentaire) à la sonde de température du réservoir tampon du bas .

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Charge tampon jusqu'à température			
D1:75	Le générateur de chaleur supplémentaire charge le réservoir tampon d'eau primaire jusqu'à ce qu'une température de 75 °C soit atteinte. La température est mesurée à la sonde de température du réservoir tampon réglée (codage " D0 ", groupe Générateur de chaleur supplémentaire).	D1:50 à D1:100	Valeur réglable en °C.
Temporisation d'enclenchem.			
D2:10	Temporisation de l'enclenchement du générateur de chaleur supplémentaire de 10 minutes.	D2:0 à D2:250	Valeur réglable en minutes.
Température d'enclenchement consigne temp. syst.			
D3:- 10	Température d'enclenchement du générateur de chaleur supplémentaire. Condition d'enclenchement du générateur de chaleur supplémentaire : température système effective < température système de consigne - valeur réglée (ici : 10 K)	D3:- 100 à D3:0	Valeur réglable en K.
Temps de marche minimal			
D4:5	Durée de fonctionnement minimale du générateur de chaleur supplémentaire 5 minutes.	D4:0 à D4:250	Valeur réglable en minutes.
Temps de pause minimal			
D5:5	Durée de pause minimale du générateur de chaleur supplémentaire 5 minutes.	D5:0 à D5:250	Valeur réglable en minutes.

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Mise en marche sans tempor. consigne temp. syst.			
D6:- 20	Mise en marche sans temporisation du générateur de chaleur supplémentaire. Condition : température système effective < température système de consigne - valeur réglée (ici : 20 K)	D6:- 100 à D6:0	Valeur réglable en K.
Mode parallèle			
D7:1	La marche parallèle des deux chaudières est possible si le générateur de chaleur supplémentaire possède une pompe de chaudière.	D7:0	La marche parallèle des deux chaudières n'est pas possible.













Codage 2

Sélectionner le codage 2



Remarque

- Le niveau de codage 2 donne accès à tous les codages, y compris ceux du niveau 1.
- Les codages qui n'ont pas de fonction compte tenu de l'équipement de l'installation de chauffage ou du réglage d'autres codages ne sont pas affichés.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  : en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2.  +  : en même temps pendant 4 s environ.
"**Codage 2**" s'affiche dans le menu "**Maintenance**".
3.  /  : pour "**Codage 2**".
4.  : pour confirmer.
5.  /  : pour le codage souhaité.
6.  : pour confirmer.
7.  /  : pour la valeur souhaitée.

Codage 2 (suite)

8.  pour confirmer.
L'écran affiche brièvement "**Mémorisé**".
9.  pour quitter le menu maintenance.

Vue d'ensemble

Les codages sont affichés par groupes en fonction de la configuration de l'installation :

- **"Général"**
Voir page 86
Codages "80", "81", "90", "92"
- **"Chauffage"**
Voir page 87
Codages "A3", "A4"
- **"Chaudière"**
Voir page 88
Codage "7A", "FF"

Général

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
80:6	Durée minimale du défaut avant affichage d'un message de défaut.	80:0 à 80:199	Réglable de 0 s à 995 s. Un pas de réglage correspond à 5 s.
81:1	Inversion automatique heure d'été/heure d'hiver	81:0	Inversion manuelle heure d'été/heure d'hiver
90:128	Constante de temps pour le calcul de la modification de la température extérieure 21,3 h	90:0 à 90:199	Suivant la valeur réglée, l'adaptation de la température de départ en cas d'évolution de la température extérieure est rapide (valeurs inférieures) ou lente (valeurs supérieures) ; 1 pas de réglage $\hat{=}$ 10 mn
92:0	Pas de correction de la température extérieure.	92:- 10 à 92:10	Correction de la température extérieure à raison de la valeur réglée en °C.

Codage 2 (suite)

Chauffage

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Température protection contre le gel			
A3:2	La fonction de mise hors gel est enclenchée lorsque la température extérieure est inférieure à 1 °C. La fonction de mise hors gel est arrêtée à partir d'une température extérieure de 3 °C.	A3:-9 à A3:15	La valeur réglée influe sur la consigne d'enclenchement et d'arrêt de la fonction de mise hors gel. Valeur réglée - 1 °C = température d'enclenchement de la fonction de mise hors gel, c'est-à-dire que la fonction de mise hors gel est activée lorsque la température extérieure chute en-deçà de cette valeur - 1 °C. Valeur réglée + 1 °C = température d'arrêt de la fonction de mise hors gel.
Activer la protection contre le gel			
A4:Aucun réglage d'usine	Aucun réglage d'usine	A4:0	La fonction de mise hors gel est désactivée.
		A4:1	La fonction de mise hors gel est activée. La température d'enclenchement et la température d'arrêt de la fonction peuvent être réglées dans le codage " A3 " (groupe Chauffage). Fonction de mise hors gel : la pompe du circuit de chauffage s'enclenche à la température correspondante, une température de départ minimale de 10 °C est prescrite. Elle s'arrête automatiquement à la température extérieure correspondante.

Codages

Codage 2 (suite)

Chaudière

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Température de départ chaudière maximale			
7A:87	Limitation de la plage de réglage de l'utilisateur pour la température maximale de départ dans le menu principal. Le client peut régler une température maximale de départ de 87 °C.	7A:88 à 7A:90	Limitation de la plage de réglage de l'utilisateur pour la température maximale de départ dans le menu principal.
Type sonde O2			
FF:0	Sonde lambda utilisée : type LSM11	FF:1	Sonde lambda utilisée : type NGK

Fonctions de maintenance

Les fonctions de maintenance suivantes peuvent être sélectionnées :



- **"Diagnostic"** voir à partir de la page 90
- **"Test relais"** voir à partir de la page 56
- **"Codage 1"** voir à partir de la page 73
- **"Codage 2"** voir à partir de la page 85
- **"Chaudière"**
- **"Hist. défauts"** voir à partir de la page 94
- **"Termin. mainten. ?"**

Accès au menu maintenance

Le menu maintenance peut être activé à partir de tout autre menu.


2. ▲/▼ pour la fonction de maintenance souhaitée.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  : en même temps pendant 4 s environ.
Le menu **"Maintenance"** apparaît.

Sortie du menu maintenance

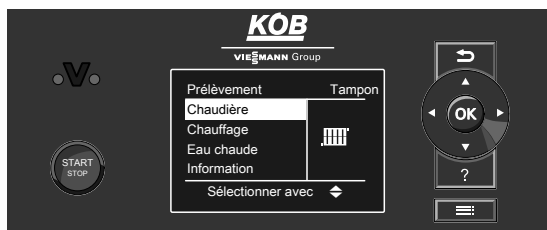
Le menu maintenance peut être quitté de la manière suivante :

- Avec la touche 
- Automatiquement au bout de 30 minutes
- Option de menu **"Terminer le menu de maintenance"**

Interroger les états de fonctionnement et les sondes

Les états de fonctionnement et les sondes peuvent être interrogés dans le menu information du **"Menu élargi"** et dans le **"Menu maintenance"** (sous-menus diagnostic + chaudière).

Diagnostic



Appuyer sur les touches suivantes :

1. **OK** + **Menu** : en même temps pendant 4 s environ.
Le menu **"Maintenance"** apparaît.
2. **▲/▼** pour **"Diagnostic"**.
3. **OK** pour confirmer.
4. **▲/▼** pour le paramètre souhaité.

5. **Retour** jusqu'à l'apparition de l'affichage de base.
Le diagnostic est terminé.

Le menu diagnostic comprend les sous-menus suivants :

- **"Général"** (voir page 90)
- **"Chaudière"** (voir page 90)
- **"Chauffage"** (voir page 91)
- **"Eau chaude"** (voir page 91)
- **"Bus KM"** (voir page 91)

Sous-menu Général

"Température ext."	Affichage de la température extérieure amortie et de la température extérieure mesurée via OK .
"Alarme central."	Sortie externe pour un dispositif d'alarme à fournir par l'installateur.
"Heure"	Affichage de l'heure réglée.
"Date"	Affichage de la date réglée.

Sous-menu Chaudière

"Temp. chaudière"	
"Température retour"	
"Temp. des fumées"	
"Teneur en O ₂ "	Teneur en O ₂ des fumées
"Volet air primaire"	Paliers
"Volet d'air sec."	Paliers

Diagnostic (suite)

"Extract. fumées"	Indication de la vitesse de rotation en tr/mn
"Posit. soupape chaud."	Vanne 3 voies de rehaussement de la température de retour
"Pos. soupape tampon"	Vanne de réglage du réservoir tampon
"Tension moteur pas à pas"	Contrôle du moteur pas à pas des volets d'air. Lorsqu'aucune tension n'est affichée, cela indique un défaut du moteur pas à pas.

Sous-menu Chauffage

Sélectionner le circuit de chauffage correspondant avec ◀ / ▶.

"Programme fonct."	
"Etat de fonct."	
"Prg. horaire"	
"Cons. temp. amb."	
"Cons. temp. amb. réd."	
"Pente"	
"Parallèle"	
"Pompe chauffage"	Marche/arrêt

Sous-menu "Eau chaude"

"Programme fonct."	
"Etat de fonct."	
"Prg. horaire"	
"Cons. temp. eau chaude"	
"Temp. eau chaude eff."	
"Temp. retour cons."	
"Temp. retour eff."	

Sous-menu "Bus KM"

Sélectionner l'appareil raccordé au bus KM correspondant avec ◀ / ▶.

"Communication"	
"Défaut"	



Diagnostic (suite)

"Ordres"	
"Etat"	
"Sonde 1"	
"Sonde 2"	
"Vanne mélangeuse"	
"HW-Index"	
"SW-Index"	
"SW-Version"	

Affichage des défauts






Les défauts sont signalés sur l'écran par l'affichage de "**Défaut**" et par l'allumage du voyant de dérangement rouge.

Lire et acquitter un défaut

Remarque




Si un défaut acquitté n'est pas éliminé, le message de défaut réapparaîtra le lendemain :

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  pour la recherche du défaut.
2.  pour la sélection du message de défaut à acquitter en présence de plusieurs défauts.
3.  pour "**Acquitter**".
4.  pour "**Oui**" ou "**Non**".
5.  pour confirmer.

Afficher les messages de défaut acquittés

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2.  pour "**Hist. défauts**".
3.  pour confirmer.
4.  pour la liste des défauts en instance.

Affichage des défauts en texte clair

Les défauts suivants sont affichés en texte clair. Les codes de défaut et leur signification figurent dans le tableau page 95.

- "Surchauffe"
- "Répéter montée temp."
- "Défaut sonde O2"
- "Départ chaudière"
- "Retour chaudière"
- "Sonde de fumées"
- "Sonde extérieure"
- "Sonde tampon haut"
- "Sonde tampon milieu"
- "Sonde tampon bas"
- "Sonde de départ"
- "Sonde ECS"
- "Sonde de retour"
- "Bus KM"







Affichage des défauts (suite)

Lire les codes de défaut dans la mémoire de stockage des défauts (historique des défauts)

Les 10 derniers défauts survenus sont enregistrés et peuvent être interrogés. Les défauts sont enregistrés suivant leur ordre d'apparition, le plus récent des défauts portant le numéro 1.









Défaut	
Sonde extérieure	34
Défaut sonde O2	91
Acquitter avec	OK

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2.  pour "**Hist. défauts**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Afficher**".
5.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base.

Effacer les codes de défaut enregistrés dans la mémoire de défauts

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  en même temps pendant 4 s environ.
Le menu "**Maintenance**" apparaît.
2.  pour "**Hist. défauts**".
3.  pour confirmer.
4.  pour "**Effacer**".
5.  pour "**Oui**".
6.  pour confirmer.
7.  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base.

Affichage des défauts (suite)

Codes de défaut

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
aa	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pompe du circuit de chaudière en marche ■ Rehaussement de la température de retour ouvert ■ Vanne tampon ouverte 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trop de bois. ■ Réglage de valeur de consigne erroné sur le module de commande. ■ Pièce de l'installation défectueuse (pompe, vanne ou sonde de température). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activer la fonction "Dissiper surchauffe". ■ Contrôler la température du réservoir tampon avant la montée en température et avant de faire l'appoint. L'énergie à escompter peut-elle être dissipée ou accumulée ? ■ Contrôler la pompe du circuit de chaudière, la vanne de réglage de la chaudière et la sonde de température. ■ Dévisser le capuchon de protection sur le limiteur de température de sécurité et appuyer sur le bouton de réarmement (possible uniquement une fois la température de chaudière inférieure à 70 ° C) et quitter le défaut.
20	Marche régulée	Court-circuit de la sonde de température de chaudière	Contrôler la sonde de température de chaudière
21	Marche régulée	Court-circuit de la sonde de température de retour chaudière	Contrôler la sonde de température de retour chaudière
22	Marche régulée	Court-circuit de la sonde de température de fumées	Contrôler la sonde de température de fumées



Affichage des défauts (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
24	Régulation sur une température extérieure de 0 °C	Court-circuit de la sonde de température extérieure	Contrôler la sonde de température extérieure
25	Pas de production d'ECS	Court-circuit de la sonde de température du réservoir tampon du haut	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon du haut
26	Marche régulée	Court-circuit de la sonde de température du réservoir tampon du milieu	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon du milieu
27	Marche régulée	Court-circuit de la sonde de température du réservoir tampon du bas	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon du bas
30	Marche régulée	Coupure de la sonde de température de chaudière	Contrôler la sonde de température de chaudière
31	Marche régulée	Coupure de la sonde de température de retour chaudière	Contrôler la sonde de température de retour chaudière
32	Marche régulée	Coupure de la sonde de température de fumées	Contrôler la sonde de température de fumées
34	Régulation sur une température extérieure de 0 °C	Coupure de la sonde de température extérieure	Contrôler la sonde de température extérieure
35	Pas de production d'ECS	Coupure de la sonde de température du réservoir tampon du haut	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon du haut
36		Coupure de la sonde de température du réservoir tampon du milieu	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon du milieu

Affichage des défauts (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
37		Coupage de la sonde de température du réservoir tampon du bas	Contrôler la sonde de température du réservoir tampon
41		Coupage vers le module vanne mélangeuse 1	Contrôler la liaison avec le module vanne mélangeuse 1
42		Coupage vers le module vanne mélangeuse 2	Contrôler la liaison avec le module vanne mélangeuse 2
43		Coupage vers le module vanne mélangeuse 3	Contrôler la liaison avec le module vanne mélangeuse 3
51		Court-circuit de la sonde de température de départ groupe 1	Contrôler la sonde de température de départ groupe 1
52		Court-circuit de la sonde de température de départ groupe 2	Contrôler la sonde de température de départ groupe 2
53		Court-circuit de la sonde de température de départ groupe 3	Contrôler la sonde de température de départ groupe 3
54		Court-circuit de la sonde de température ECS	Contrôler la sonde de température ECS
55		Court-circuit de la sonde de température de retour eau chaude	Contrôler la sonde de température de retour eau chaude
61		Coupage de la sonde de température de départ groupe 1	Contrôler la sonde de température de départ groupe 1

Affichage des défauts (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
62		Coupure de la sonde de température de départ groupe 2	Contrôler la sonde de température de départ groupe 2
63		Coupure de la sonde de température de départ groupe 3	Contrôler la sonde de température de départ groupe 3
64		Coupure de la sonde de température ECS	Contrôler la sonde de température ECS
65		Coupure de la sonde de température de retour eau chaude	Contrôler la sonde de température de retour eau chaude
90		<ul style="list-style-type: none"> ■ Combustible trop humide ■ Sonde lambda imprécise ■ Bois débité mal inséré 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Utiliser uniquement un combustible sec adapté ■ Ré-étalonner la sonde lambda (voir page 102) ■ Acquitter avec 
91		<ul style="list-style-type: none"> ■ Sonde lambda fortement encrassée ■ Sonde lambda défectueuse ■ Défaut électronique 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ré-étalonner la sonde lambda (voir page 102) ■ Acquitter avec 

Réparation

Fusible

Emplacement, voir page 112.

F1

- T 6,3 A
- Ligne d'alimentation CR
- 230V 50/60 Hz

Réparation (suite)

Limiteur de température de sécurité (STB)

Le limiteur de température de sécurité fait partie de la chaudière et se trouve sous la tôle supérieure avant.

Remarque

Lorsqu'il s'est déclenché, le limiteur de température de sécurité doit être réarmé manuellement.

Déclenchement de la fonction :

Le limiteur de température de sécurité se déclenche lorsque la température d'eau de chaudière dépasse **100 °C**.

Suppression de la fonction :

Remarque

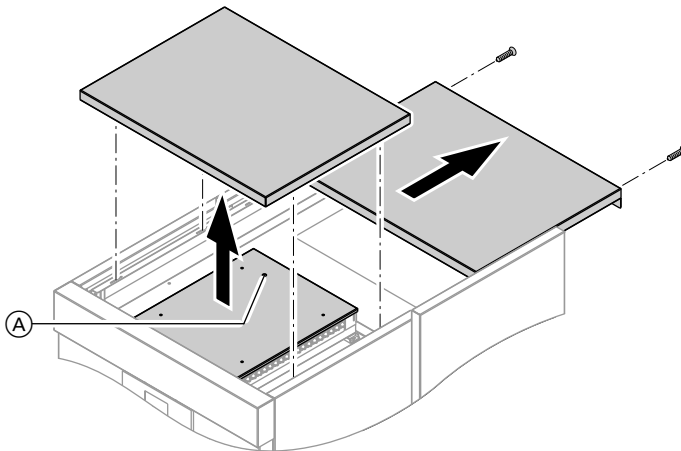
Un réarmement n'est possible qu'à partir d'une température d'eau de chaudière de 70 °C environ.



Attention

Un non-réarmement entrave la fonction du dispositif de sécurité et peut endommager l'installation.

Après chaque déclenchement, assurez-vous impérativement que la sécurité thermique a été réarmée !



Réparation (suite)

1. Desserrer les vis sur la tôle supérieure arrière au dos de la chaudière et pousser la tôle supérieure vers l'arrière.
2. Retirer la tôle supérieure avant.
3. Enfoncer le bouton vert (A) du limiteur de température de sécurité. Un léger "claquement" se fait entendre. Le limiteur de température de sécurité est réarmé.
4. Refermer la chaudière en procédant dans l'ordre inverse.
5. Acquitter la surchauffe sur le module de commande de la régulation avec (OK).

Sondes

Type de sonde Pt1000 :

- Sonde de température de chaudière
- Sonde de température du réservoir tampon
- Sonde de température de retour
- Sonde de température de fumées
- Sonde de température extérieure

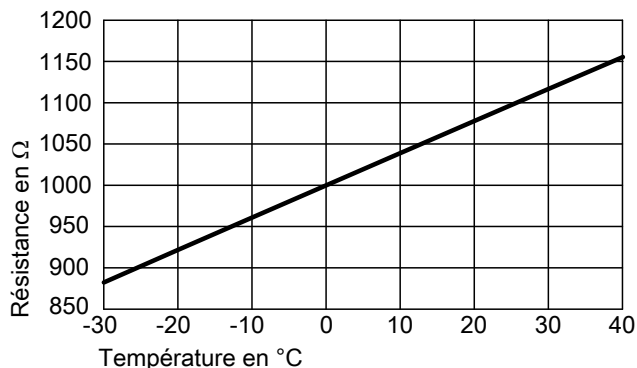
Courbe caractéristique de la sonde de l'équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse, voir page 106.

Raccordement

Voir chapitre "Schéma électrique", page 113.

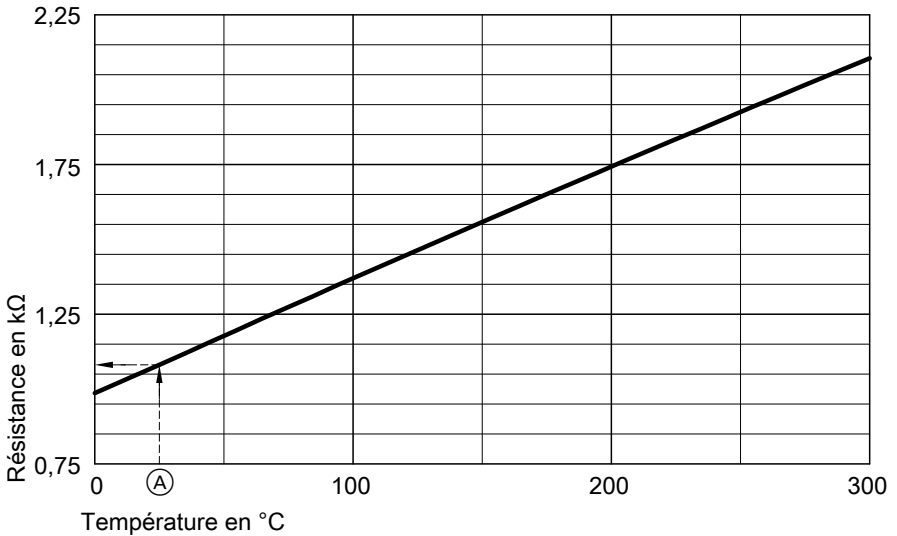
Contrôler les sondes

Sonde de température de fumées



Réparation (suite)

Autres sondes



(A) Paramètre de configuration représenté : résistance de 1078 ohms pour une température de 20 °C

1. Retirer la fiche correspondante.
2. Mesurer la résistance de la sonde à la fiche.
3. Comparer le résultat de mesure à la température effective (interrogation, voir chapitre "Diagnostic"). Si l'écart est important, contrôler le montage et remplacer la sonde, si nécessaire.

Réparation (suite)

Sonde lambda

Pour la mesure de la teneur résiduelle en oxygène dans les fumées.

Contrôler la sonde lambda

1. Démontez la sonde lambda.

Remarque

La sonde lambda se trouve au dos de la chaudière, près de la buse de fumées (voir page 16).

2. Contrôlez l'encrassement et l'état de la sonde lambda.
3. S'assurer que le câble de raccordement n'est pas endommagé.





Remarques

- *La sonde ne doit pas être peinte, cirée ou traitée. Pour le graissage du filetage, utiliser uniquement une graisse spéciale recommandée pour les sondes lambda.*
- *Le câble de raccordement ne doit pas être traité avec de l'étain à souder, mais uniquement sert, serré ou vissé.*

Raccordement

Le raccordement de la sonde lambda s'effectue avec la fiche 198 (voir chapitre "Schéma électrique", page 113).

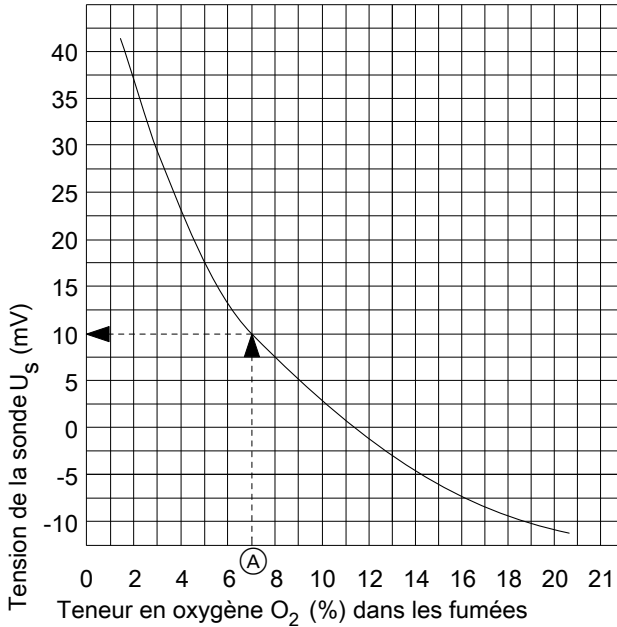
Etalonner la sonde lambda

1. Nettoyer la sonde lambda.
2. Suspendre la sonde pendant au moins 15 minutes en-dehors de la chaudière, dans le local d'installation.
3. Appeler le menu maintenance sur la régulation.
4. Sélectionner l'option de menu "**Chaudière**" avec . Confirmer avec .
5. Sélectionner l'option de menu "**Ajuster sonde O2**" avec . Confirmer avec .
Le temps d'attente de 3 minutes est indiqué en secondes.

Réparation (suite)

Données techniques

Courbe caractéristique de la sonde lambda



(A) $\hat{=} \lambda = 1,5$

Point de mesure : fiche 198, n° 3 et 4,
voir page 113

Type de sonde

LSM 11

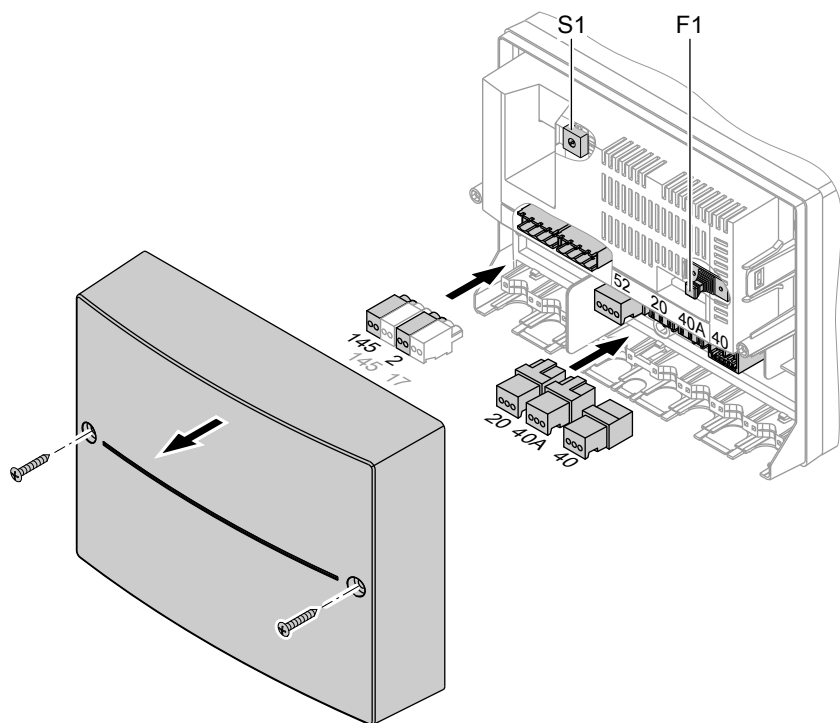
Plage de température

- de stockage et de transport
- de fonctionnement

- 40 à + 100 °C

150 à 600 °C température permanente des fumées lorsque le chauffage est enclenché
800 °C température maximale des fumées lorsque le chauffage est enclenché (cumul sur 200 h)

Vue d'ensemble des raccordements



S1 Commutateur rotatif

F1 Fusible

Fiche 230 V~

20 Pompe

40 Alimentation électrique 230 V/
50 Hz

40 A Alimentation électrique des
accessoires

52 Servo-moteur de vanne mélan-
geuse

Remarque

*Respecter les raccordements des son-
des pour l'eau chaude ! Référence de la
sonde de température nécessaire pour
la fiche 17 : voir tarif.*

Raccordements des sondes pour un cir-
cuit de chauffage :

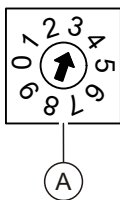
2 Sonde de température de départ

Vue d'ensemble des raccordements (suite)

Raccordements des sondes pour la production d'eau chaude sanitaire :

- 2 Sonde de température de retour eau chaude (matériel livré avec l'équipement de motorisation)
- 17 Sonde de température ECS

Réglages nécessaires



- (A) Commutateur rotatif S1 équipement de motorisation

Nombre		Réglage sur l'équipement de motorisation		
CC	ECS	1	2	3
0	1	1 (ECS)	-	-
1	0	1 (CC)	-	-
1	1	1 (CC)	3 (ECS)	-
2	0	1 (CC)	3 (CC)	-
2	1	1 (CC)	3 (CC)	5 (ECS)
3	0	1 (CC)	3 (CC)	5 (CC)

- Sélectionner le nombre de circuits de chauffage (CC) et de productions d'eau chaude sanitaire (ECS) dans les deux colonnes de gauche du tableau.
- Lire le réglage pour l'équipement de motorisation considéré dans le tableau.

Equipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Composants :

- Servo-moteur de vanne mélangeuse avec câble de raccordement, longueur 4,2 m
- Fiche pour raccordement de la pompe du circuit de chauffage
- Sonde de température de départ (version à applique)

Equipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Données techniques

Sonde de température de départ

Type de sonde

Viessmann NTC

Indice de protection

IP 53 selon EN 60 529, à garantir par le montage/la mise en place

Plage de température

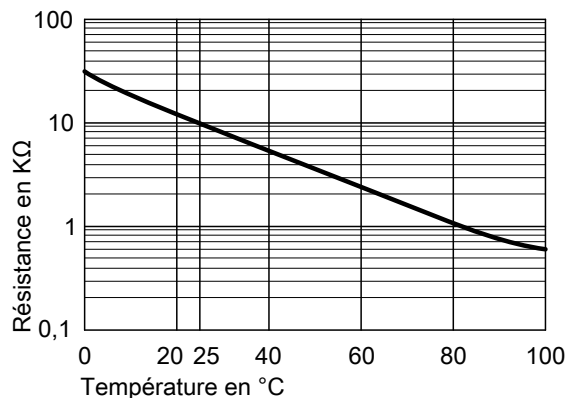
■ de fonctionnement

de -20 à +90 °C

■ de stockage et de transport

de -20 à +70 °C

Courbe caractéristique



Équipement de motorisation pour circuit de... (suite)

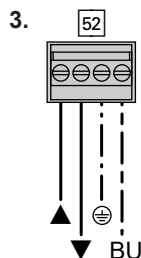
Servo-moteur de vanne mélangeuse

Tension nominale	230 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	2 A
Puissance électrique absorbée	5,5 W
Classe de protection	I
Indice de protection	IP 32 D selon EN 60 529, à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
■ de fonctionnement	de 0 à +40 °C
■ de stockage et de transport	de -20 à +65 °C
Charge nominale des relais de sortie	
■ Pompe de circuit de chauffage	2 (1) A 230 V~
■ Servo-moteur de vanne mélangeuse	0,2 (0,1) A 230 V~

Servo-moteur de vanne mélangeuse

Modifier le sens de rotation (si nécessaire)

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Dévisser le couvercle du boîtier (voir chapitre "Aperçu des raccordements électriques").



Inverser les conducteurs BK ▲ et BK ▼ sur la fiche 52.

4. Visser le couvercle du boîtier.
5. Contrôler le sens de rotation.

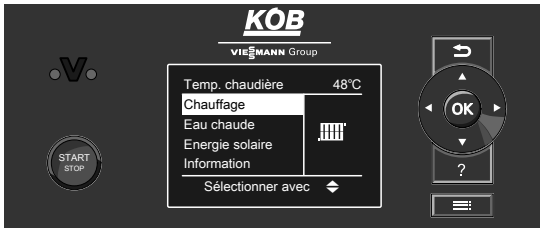
Réglage manuel de la vanne mélangeuse

Soulever le levier d'entraînement du servo-moteur, désaccoupler la poignée de la vanne mélangeuse et débrancher la fiche (A).

Données techniques

Tension nominale	230 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance absorbée	4 W
Indice de protection	IP 42
Couple	3 Nm
Durée de fonctionnement pour 90°<	120 s

Organes d'affichage et de commande



Régulation de chauffage

Fonctions de la régulation

Description abrégée

- La régulation peut commander jusqu'à 3 circuits de chauffage avec vannes mélangeuses M1, M2 et M3.
- La consigne de température de départ de chaque circuit de chauffage est déterminée à partir des paramètres suivants :
 - température extérieure
 - consigne de température ambiante
 - mode de fonctionnement
 - pente et parallèle de la courbe de chauffe
- La température de départ des circuits de chauffage est réglée par l'ouverture ou la fermeture graduelle des vannes mélangeuses. L'asservissement des servo-moteurs des vannes mélangeuses modifie les temps de positionnement et de pause en fonction du différentiel (écart par rapport à la valeur réglée).
- **Codages** ayant une influence sur la régulation des circuits de chauffage : voir la vue d'ensemble des codages.

Fonctions

La température de départ des circuits de chauffage est mesurée par la sonde de température de départ.

Programmation horaire

Suivant les heures programmées dans le programme "Chauffage", l'horloge de la régulation active le chauffage à température ambiante normale ou le chauffage à température ambiante réduite. Chaque mode de fonctionnement a sa propre consigne de température.

Température extérieure

Le réglage d'une courbe de chauffe est nécessaire pour adapter la régulation au bâtiment et à l'installation de chauffage (voir page 57).

Le tracé de la courbe de chauffe détermine la consigne de température de départ en fonction de la température extérieure.

Régulation de chauffage (suite)

Logique de pompe (régime économique)

La pompe du circuit de chauffage est arrêtée (consigne de température de départ mise sur 0 °C) lorsque la température extérieure dépasse la valeur réglée par le codage "A5".

Régime économique étendu

La pompe du circuit de chauffage est arrêtée et la consigne de température de départ est mise sur 0 °C lorsque l'un des critères suivants est rempli :

- La température extérieure est supérieure à la valeur réglée par le codage "A6".
- La vanne mélangeuse a été fermée pendant 20 minutes (fonction économique de la vanne mélangeuse, codage "A7").

Protection contre le gel

Une température de départ minimale de 10 °C est assurée lorsque la température extérieure chute en deçà de +1 °C. Modification, voir codage "A3", limite de protection contre le gel variable.

Limite supérieure de la plage de réglage

Limitation électronique de la température maximale

Plage de réglage : 10 à 127 °C, modification via le codage "C6".

Remarque

La limitation de température maximale ne remplace pas le limiteur de température de sécurité pour plancher chauffant.

Limiteur de température de sécurité pour plancher chauffant :

l'aquastat de surveillance arrête la pompe du circuit de chauffage lorsque la valeur réglée est dépassée. Dans cette situation, la température de départ ne diminue que lentement, c'est-à-dire que l'enclenchement automatique peut durer plusieurs heures.

Limite inférieure de la plage de réglage

Limitation électronique de la température minimale

Plage de réglage : 1 à 127 °C, modification via le codage "C5".

Active uniquement en cas de marche à la température ambiante normale.

Régulation de chauffage (suite)

Régulation de la température d'eau chaude

Description abrégée

- La régulation de la température d'eau chaude sanitaire maintient une température constante. Ce maintien est assuré par enclenchement et arrêt de la pompe de charge ECS.
- Lors de la montée en température du ballon d'eau chaude sanitaire, une consigne de température d'eau de chaudière supérieure de 15 K à la consigne de température d'eau chaude sanitaire (modification via le codage "60") est imposée.

Fonctions

Programmation horaire

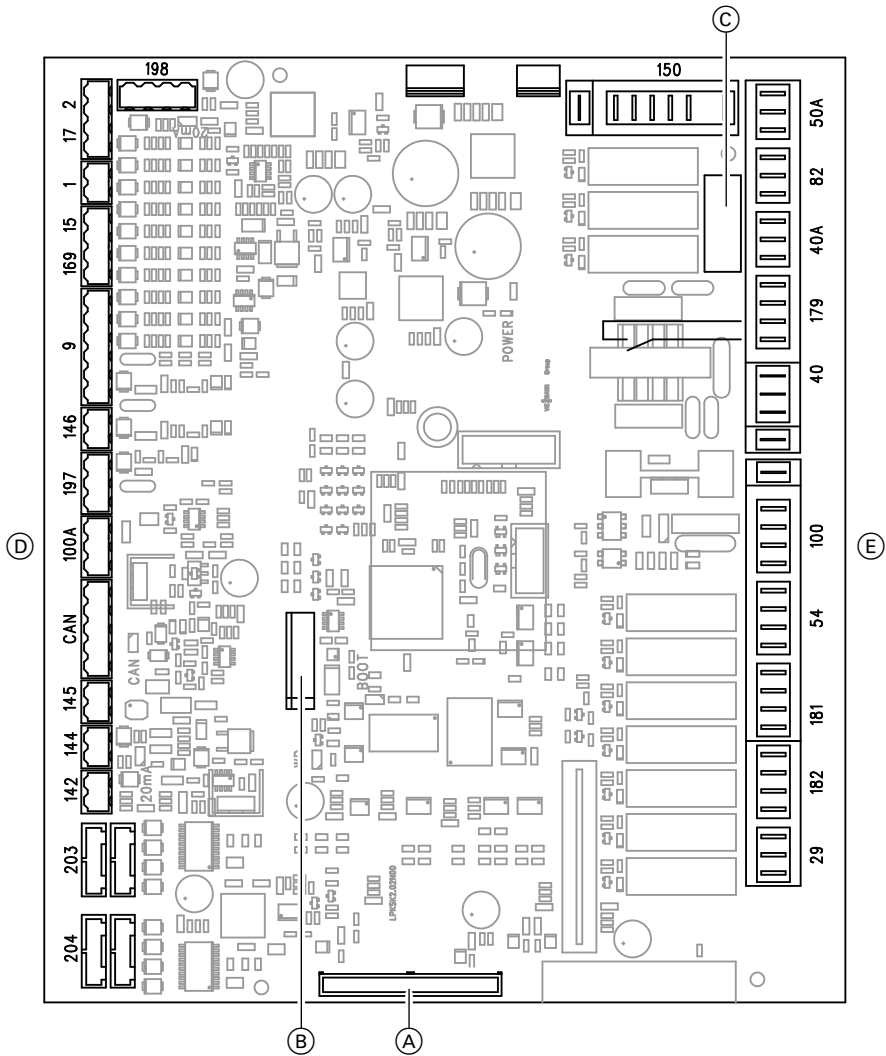
Une programmation horaire automatique ou spécifique peut être définie pour la production d'eau chaude sanitaire.

En programmation spécifique, il est possible de régler sur l'horloge jusqu'à 4 plages horaires par jour pour la production d'eau chaude sanitaire.



Voir également la notice d'utilisation Vitoligno 200-S

Vue d'ensemble de la platine



- Ⓐ Raccordement du module de commande
 - Ⓑ Pile
- Ⓒ Fusible F1
 - Ⓓ Raccordements très basse tension
 - Ⓔ Raccordements 230 V

Schéma électrique

Raccordements très basse tension

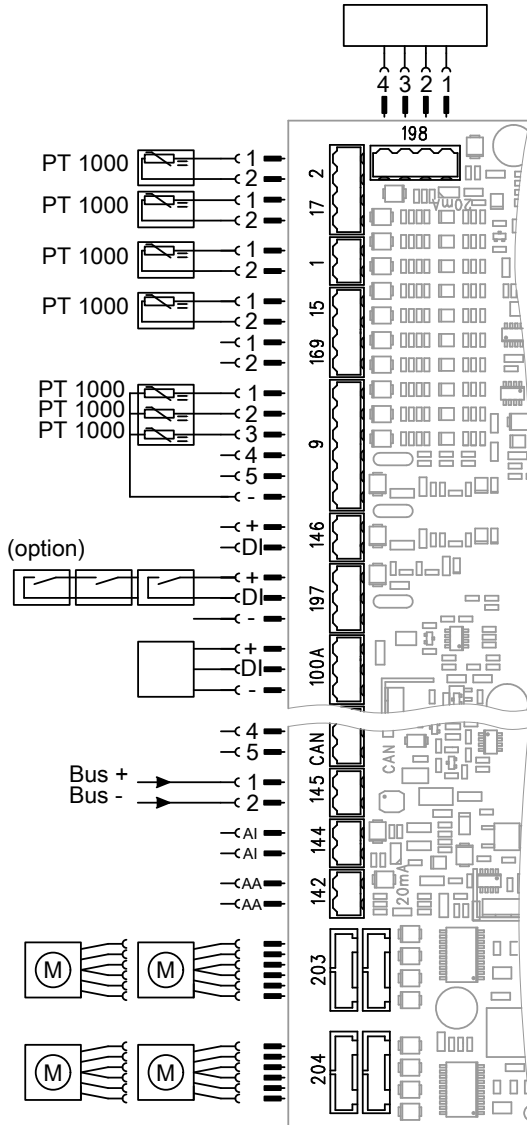


Schéma électrique (suite)

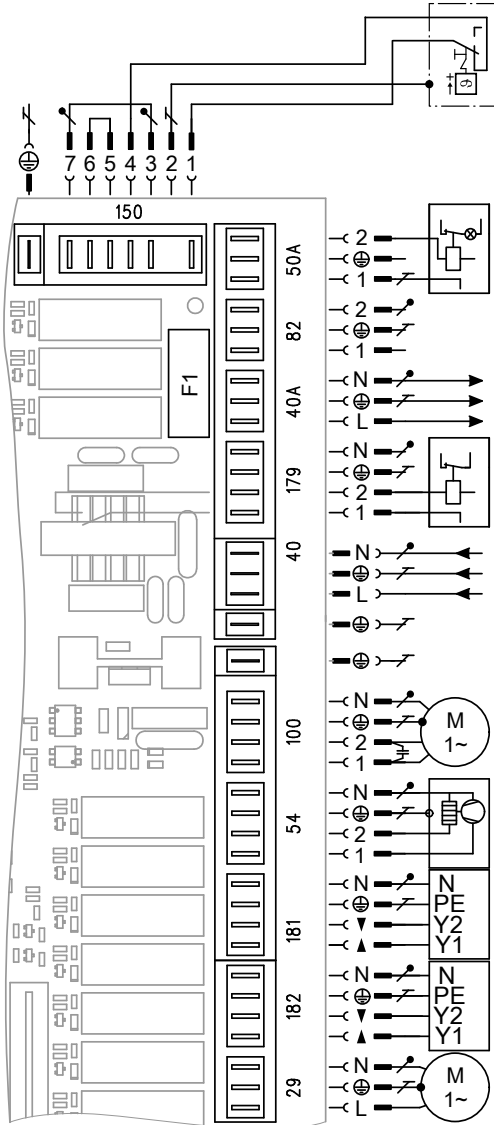
Ordre correspondant aux inscriptions de la platine :

- 198 Sonde lambda
- 2 Sonde de température de chaudière
- 17 Sonde de température de retour
- 1 Sonde de température extérieure
- 15 Sonde de température de fumées

- 9 Sondes de température du réservoir tampon
- 197 Contact de porte
- 100A Mesure de la vitesse de rotation de l'extracteur de fumées
- 145 Bus KM
- 203 Volet d'air primaire
- 204 Volet d'air secondaire

Schéma électrique (suite)

Raccordements 230 V



5671.085-F

F1 Fusible T 6,3 A



Schéma électrique (suite)

Ordre correspondant aux inscriptions de la platine :

- 150 Limiteur de température de sécurité
- 50A Alarme centralisée
- 82 Moteur nettoyage de la chaudière
- 40A Alimentation électrique des accessoires
- 179 Générateur de chaleur supplémentaire
- 40 Alimentation électrique 230 V/ 50 Hz

- 100 Extracteur de fumées
- 54 Allumeur (accessoire)
- 181 Vanne de réglage du réservoir tampon*¹ (raccordement, voir tableau)
- 182 Vanne de réglage de la chaudière*¹ (raccordement, voir tableau)
- 29 Pompe du circuit de chaudière

Raccordements fiches 181 et 182*¹

181 Vanne de réglage du réservoir tampon

Raccordement vanne	Raccordement fiche	Couleur	Description
N	N	bleu	conducteur neutre
Y2	L2	blanc	signal de commande FERMETURE (CA 230V)
Y1	L1	noir	signal de commande OUVERTURE (CA 230V)

182 Vanne de réglage de chaudière

Raccordement fiche	Couleur	Description
N	bleu	conducteur neutre
Y2	blanc	signal de commande FERMETURE (CA 230V)
Y1	noir	signal de commande OUVERTURE (CA 230V)

*¹ Pas avec un rehaussement thermique de la température de retour.

Listes des pièces détachées

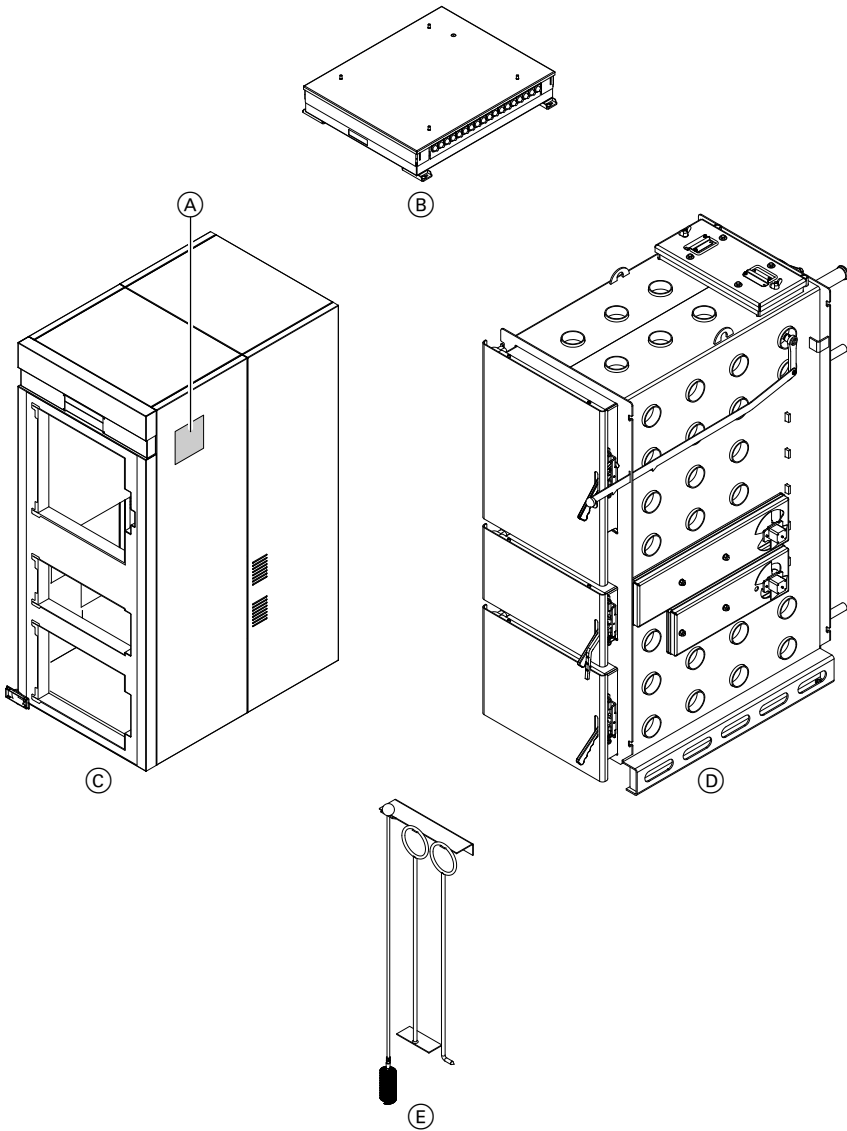
Commande de pièces détachées

Les indications suivantes sont nécessaires :

- N° de fabrication (voir plaque signalétique (A))
- Sous-groupe (de la présente liste de pièces détachées)
- Numéro de position de la pièce détachée au sein du sous-groupe (de la présente liste de pièces détachées)

Les pièces courantes sont en vente dans le commerce.

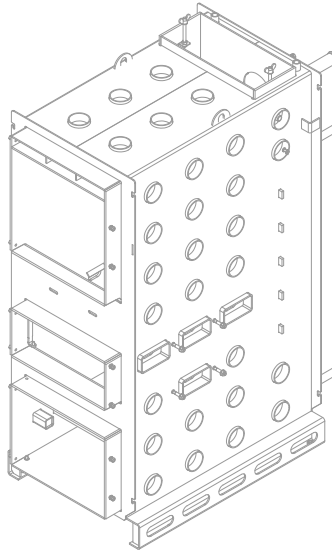
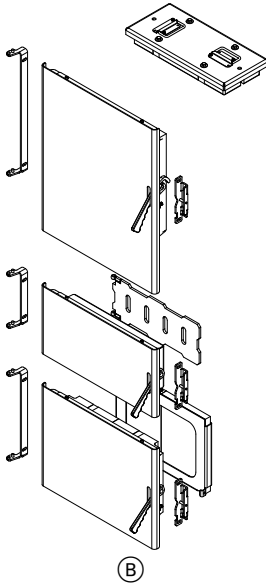
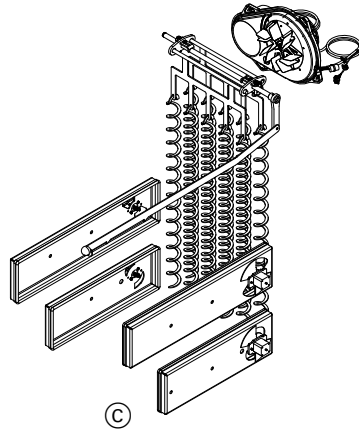
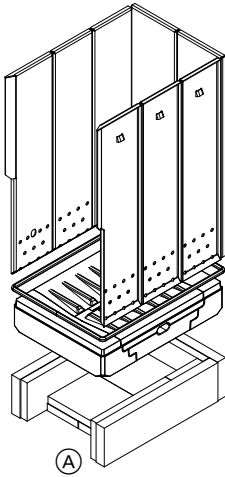
Vue d'ensemble des sous-groupes



- (A) Plaque signalétique
- (B) Sous-groupe Ecotronic
- (C) Sous-groupe isolation

- (D) Sous-groupe chaudière, voir page 119
- (E) Sous-groupe outil de nettoyage

Vue d'ensemble des sous-groupes chaudière



- (A) Sous-groupe matériel résistant au feu
- (B) Sous-groupe portes

- (C) Sous-groupe entrée/sortie des fumées

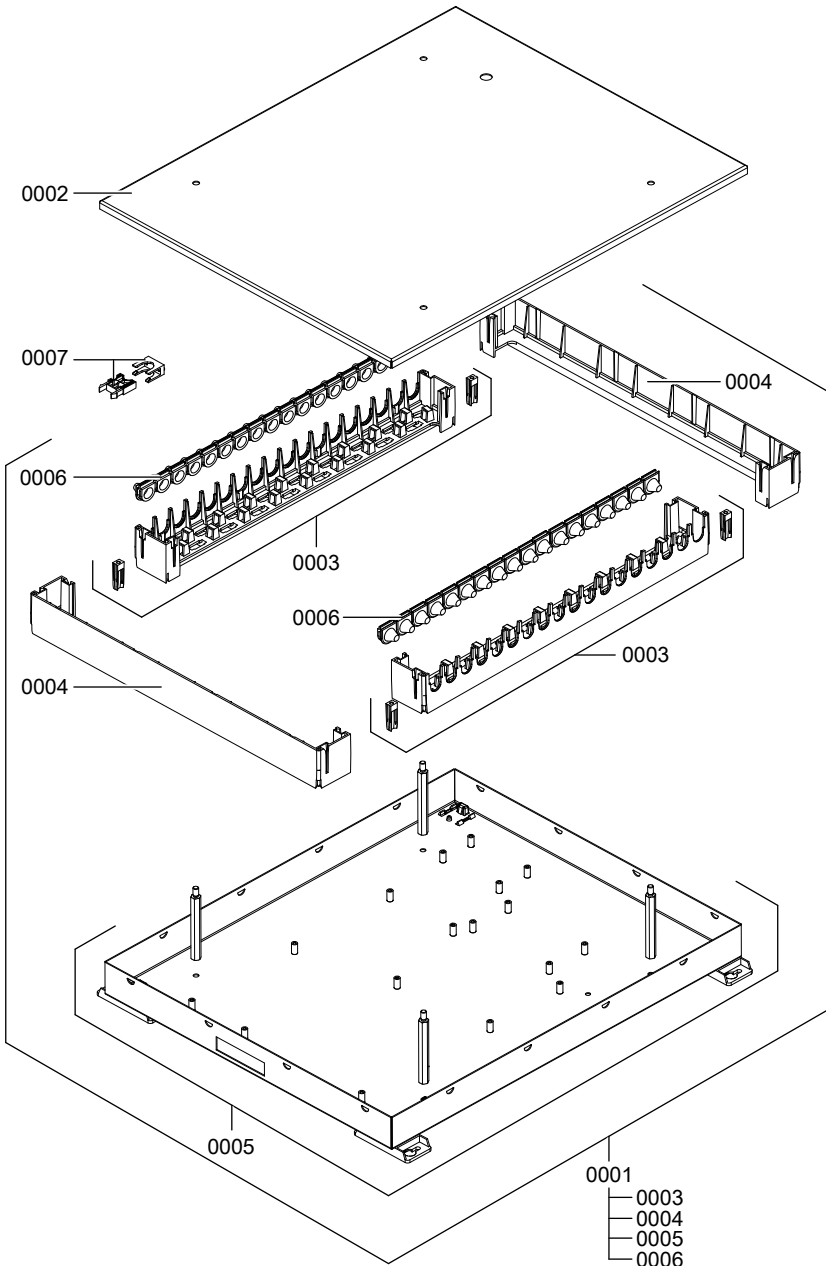
Sous-groupe Ecotronic

- 0001 Régulation complète
- 0002 Tôle de protection
- 0003 Partie latérale ouverte
- 0004 Partie latérale
- 0005 Boîtier
- 0006 Gaines de câble (10 pièces)
- 0007 Serre-câbles (10 pièces)

Pièces détachées non représentées :

- | | |
|---|--|
| 0008 Régulateur de chaudière | 0015 Jeu de fiches 24 V (13 pièces) |
| 0009 Pile bouton | 0016 Jeu de fiches 230 V (9 pièces) |
| 0010 Fusible T 6.3 A/250V (10 pièces) | 0017 Sonde de température de départ |
| 0011 Bloc d'alimentation régulation de chaudière | 0018 Entraînement électrique de volet d'air primaire |
| 0012 Limiteur de température de sécurité | 0019 Entraînement électrique de volet d'air secondaire |
| 0013 Câble électrique limiteur de température de sécurité | 0020 Sonde de température extérieure |
| 0014 Jeu de câbles de mise à la terre | 0021 Module de commande |
| | 0022 Nappe de câbles |

Sous-groupe Ecotronic (suite)

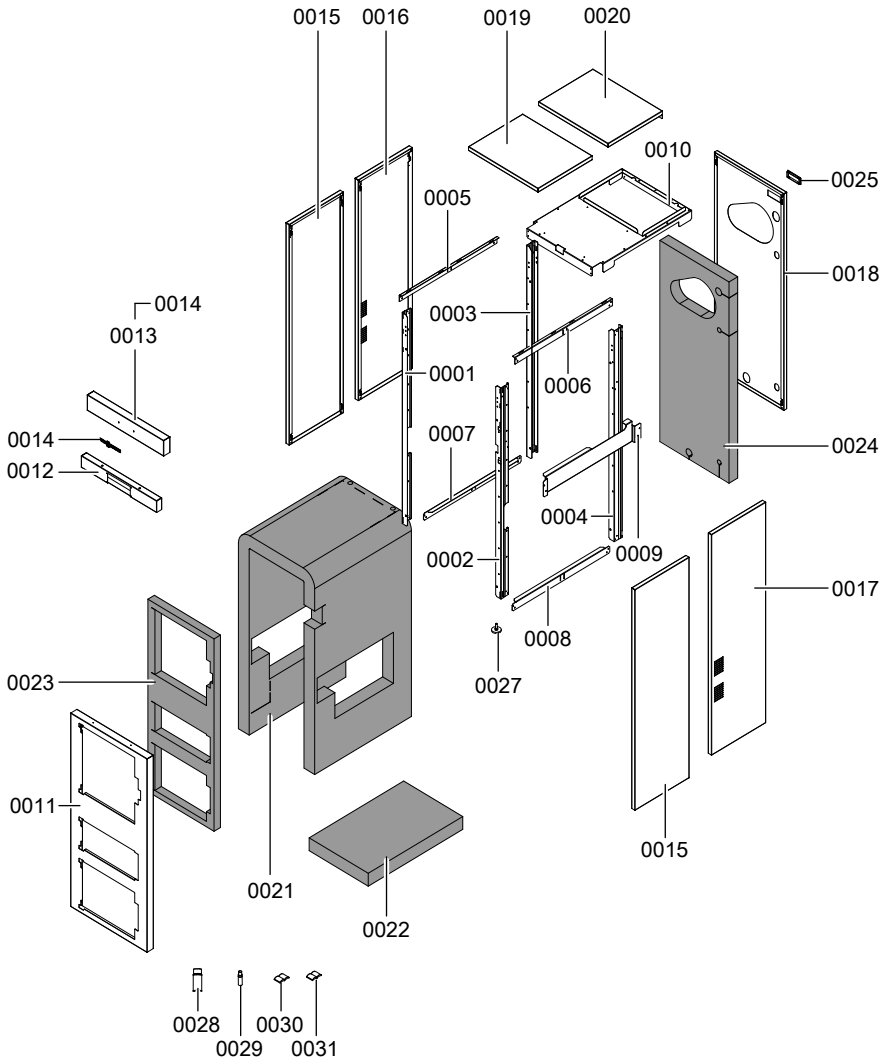


5671 085-F

Sous-groupe isolation

0001	Rail de suspension avant gauche	0018	Tôle arrière
0002	Rail de suspension avant droit	0019	Tôle supérieure avant
0003	Rail de suspension arrière gauche	0020	Tôle supérieure arrière
0004	Rail de suspension arrière droit	0021	Jaquette d'isolation
0005	Traverse gauche	0022	Matelas isolant inférieur
0006	Traverse droite	0023	Matelas isolant avant
0007	Traverse inférieure gauche	0024	Matelas isolant arrière
0008	Traverse inférieure droite	0025	Protège-arête
0009	Traverse latérale	0026	Pièces de montage isolation
0010	Console	0027	Pied de calage
0011	Tôle frontale	0028	Bombe aérosol de peinture vitoargent
0012	Tôle frontale supérieure	0029	Crayon pour retouches vitoargent
0013	Tôle frontale (avec logo)	0030	Notice d'utilisation
0014	Logo Viessmann	0031	Notice de montage et de maintenance
0015	Tôle latérale avant		
0016	Tôle latérale arrière		
0017	Tôle latérale arrière		

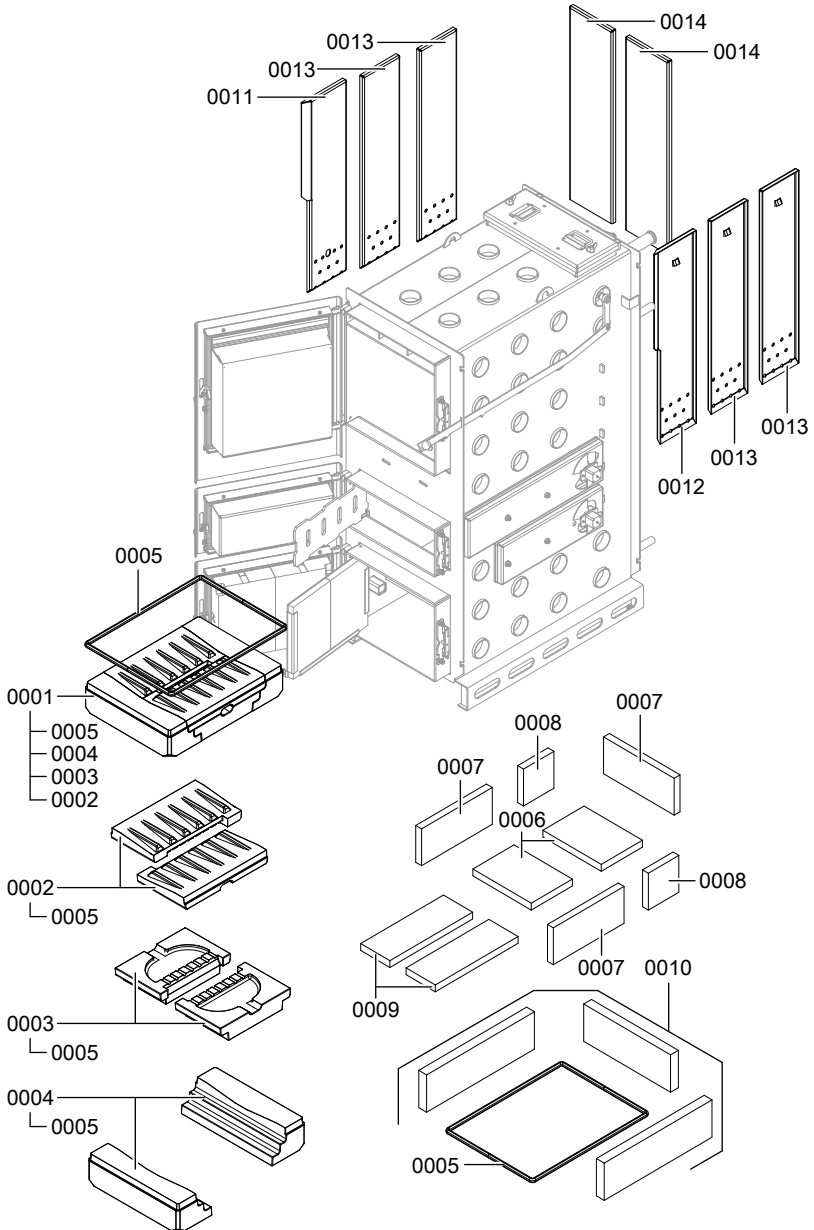
Sous-groupe isolation (suite)



Sous-groupe matériel résistant au feu

- | | | | |
|------|---|------|---|
| 0001 | Système d'injection d'air | 0008 | Plaque en chamotte latérale
(2 pièces) |
| 0002 | Système d'injection d'air partie
supérieure (2 pièces) | 0009 | Plaque isolante inférieure (2 pièces) |
| 0003 | Système d'injection d'air partie
inférieure (2 pièces) | 0010 | Plaque isolante latérale |
| 0004 | Système d'injection d'air (2 pièces) | 0011 | Tôle d'accrochage gauche |
| 0005 | Joint 16 x 12 | 0012 | Tôle d'accrochage droite |
| 0006 | Plaque en chamotte inférieure
(2 pièces) | 0013 | Tôle d'accrochage latérale |
| 0007 | Plaque en chamotte arrière (3 pièces) | 0014 | Tôle d'accrochage arrière |

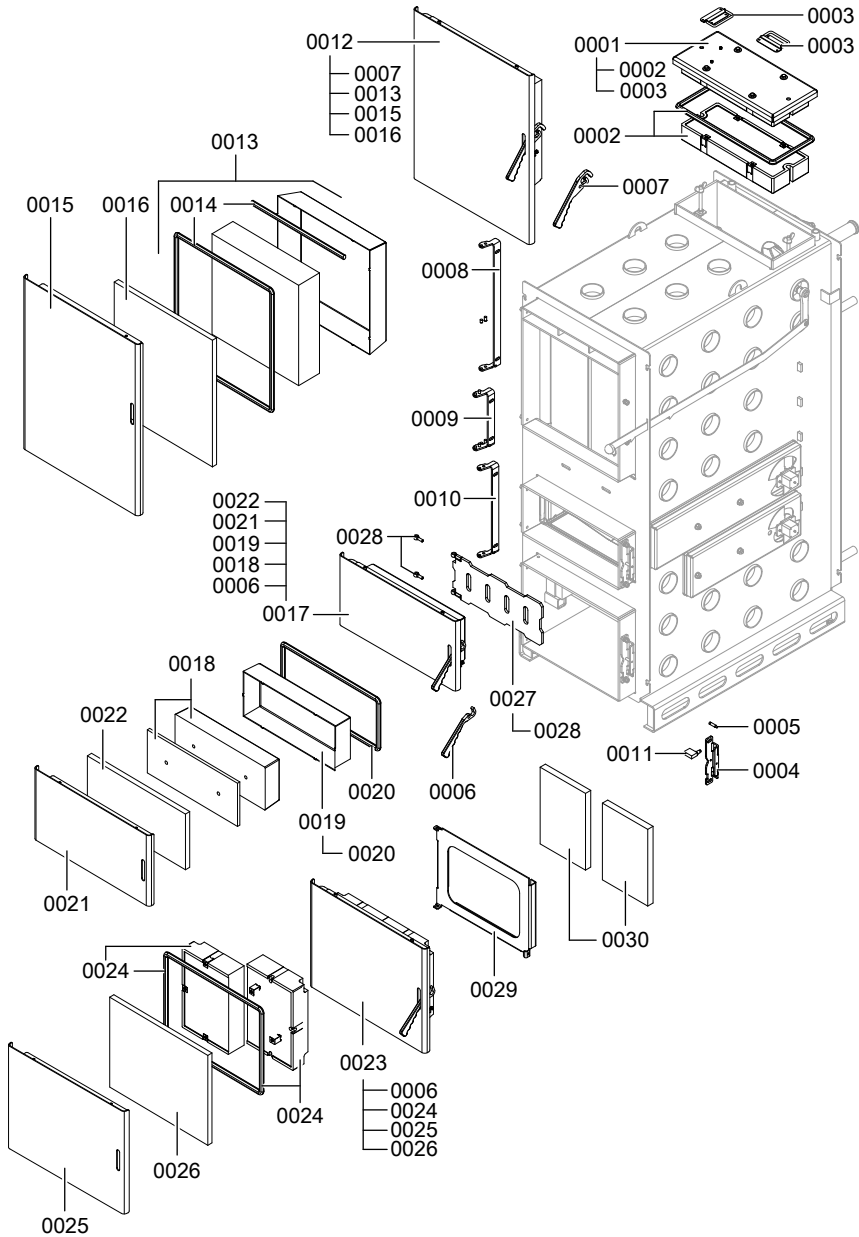
Sous-groupe matériel résistant au feu (suite)



Sous-groupe portes

0001	Trappe de nettoyage complète	0017	Porte d'allumage complète
0002	Bloc isolant	0018	Bloc isolant porte d'allumage
0003	Poignée articulée	0019	Tôle de protection
0004	Butée de poignée de porte	0020	Joint 16 x 12
0005	Manchon	0021	Jaquette porte d'allumage
0006	Poignée de porte	0022	Matelas isolant porte d'allumage
0007	Poignée de porte avec sécurité	0023	Porte de visite complète
0008	Charnière de porte de chargement	0024	Bloc isolant complet
0009	Charnière de porte d'allumage	0025	Jaquette porte de visite
0010	Charnière de porte de visite	0026	Matelas isolant porte de visite
0011	Contact de porte	0027	Sécurité braises
0012	Porte de chargement complète	0028	Petites pièces sécurité braises (2 pièces)
0013	Tôle de protection complète	0029	Porte intérieure
0014	Joint 16 x 12	0030	Plaque en chamotte (2 pièces)
0015	Jaquette porte de chargement		
0016	Matelas isolant porte de chargement		

Sous-groupe portes (suite)

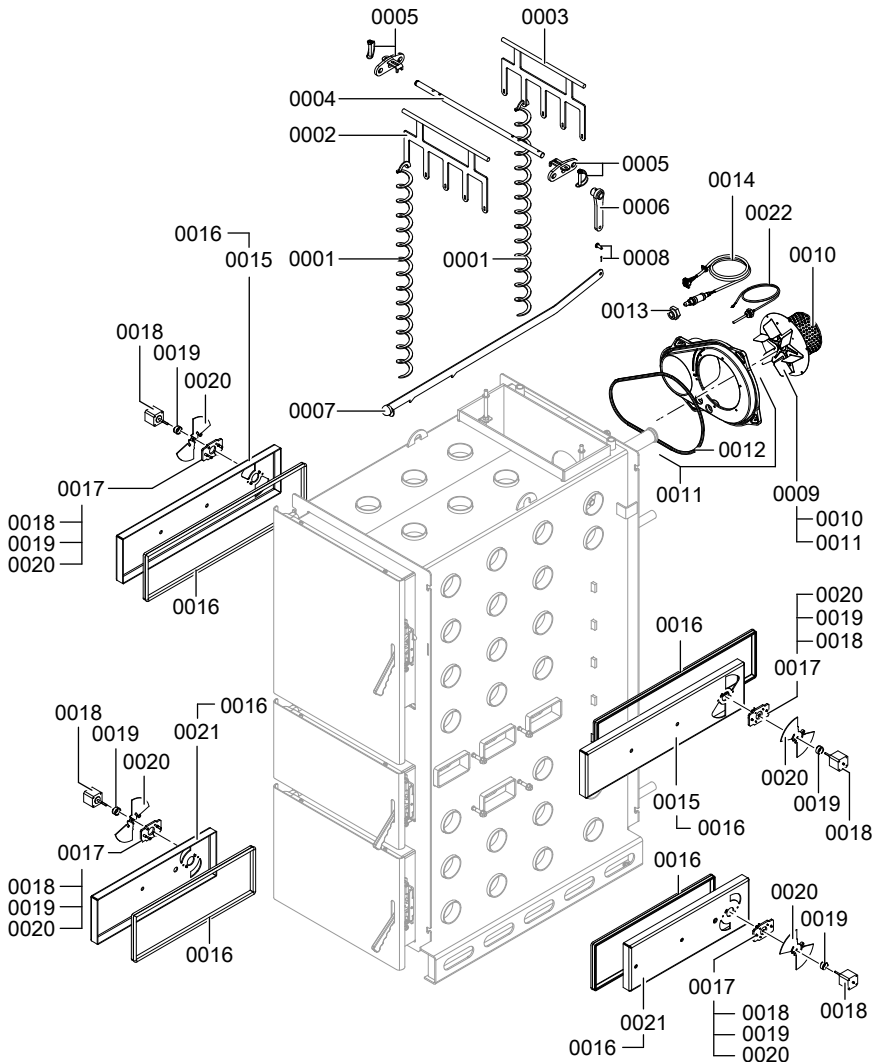


5671 085-F

Sous-groupe entrée/sortie des fumées

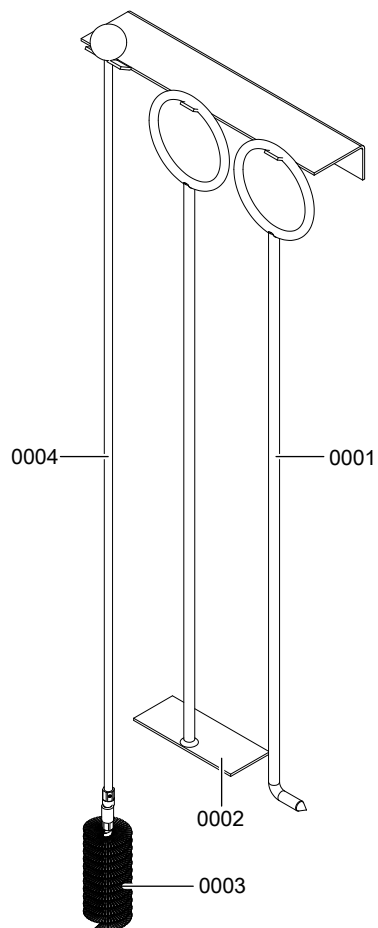
0001	Turbulateur	0011	Couvercle fumées
0002	Suspension avant (pour 5 turbulateurs)	0012	Joint 8 x 8
0003	Suspension arrière (pour 2 turbulateurs avec 20/30 kW, pour 5 turbulateurs avec 40/50 KW)	0013	Mamelon isolant
0004	Arbre	0014	Sonde lambda
0005	Tôle de fixation	0015	Boîtier air primaire
0006	Raccord	0016	Joint
0007	Coulisseau	0017	Unité curseur de réglage d'arrivée d'air
0008	Petites pièces mécanisme de nettoyage	0018	Moteur pas à pas
0009	Couvercle fumées complet	0019	Ressort presseur
0010	Extracteur de fumées	0020	Curseur de réglage d'arrivée d'air
		0021	Boîtier air secondaire
		0022	Sonde de température

Sous-groupe entrée/sortie des fumées (suite)



Sous-groupe outil de nettoyage

- 0001 Tison
- 0002 Grattoir
- 0003 Brosse de nettoyage
- 0004 Manche de brosse



Procès-verbaux

	Première mise en service	Entretien	Entretien
le :			
par :			

	Entretien	Entretien	Entretien
le:			
par:			

	Entretien	Entretien	Entretien
le:			
par:			

	Entretien	Entretien	Entretien
le:			
par:			

	Entretien	Entretien	Entretien
le:			
par:			

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	6 A~
Puissance absorbée	120 W (moyenne arithmétique)
Classe de protection	I
Indice de protection	IP 20 selon EN 60529, à garantir par le montage/la mise en place
Mode d'action	Type 1 B selon EN 60730-1
Plage de température	0 à +40 °C
■ de fonctionnement	A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)
■ de stockage et de transport	-20 à +65 °C

Puissance nominale	kW	20	30	40	50
Tirage nécessaire en pleine charge ^{*2}	Pa mbar	10 0,10	10 0,10	10 0,10	10 0,10
Tirage maximal	Pa mbar	15 0,15	15 0,15	15 0,15	15 0,15
Fumées^{*3}					
Température moyenne (brute) ^{*4}	°C	120	130	130	140
Débit massique	kg/h	47	70	94	118
Teneur en CO ₂	% vol.	14	14	14	14

^{*2} A prendre en compte pour le dimensionnement de la cheminée.

^{*3} Valeurs de calcul pour le dimensionnement du conduit d'évacuation des fumées selon EN 13384.

^{*4} Température de fumées mesurée avec une température de l'air de combustion de 20 °C selon EN 304.

Déclaration de conformité

La société Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, déclare sous sa seule responsabilité, que le produit **Vitoligno 200-S** est conforme aux normes suivantes :

EN 303-5
EN 60335-1

Ce produit est certifié **CE** aux termes des directives suivantes :

2006/95/CE
2006/42/CE
2004/108/CE
97/ 23/CE

Allendorf, le 10 mai 2012

Viessmann Werke GmbH&Co KG



pp. Manfred Sommer

Index

A

- Acquitter un message de défaut.....93
- Affichage des défauts
 - acquitter.....93
 - supprimer.....93
 - texte clair.....93
- Alimentation électrique.....48
- Appeler un message de défaut.....94

B

- Bac à cendres.....69

C

- Câble d'alimentation électrique.....48
- Chambre de combustion.....69
- Codage 1
 - groupe Chaudière.....76
 - groupe Chauffage.....79
 - groupe Eau chaude.....82
 - groupe Général.....75
 - groupe Générateur de chaleur supplé-
mentaire.....83
 - groupe Hardware.....74
- Codage 2
 - groupe Chaudière.....88
- Codages
 - chaudière.....73
 - chauffage.....73, 86
 - codages en texte clair.....73
 - eau chaude.....73
 - général.....73, 86
 - hardware.....73
 - sélectionner le codage 1.....73
 - sélectionner le codage 2.....85
 - tableau synoptique.....86
- Codages à la mise en service.....55
- Codes de défaut, vue d'ensemble.....95
- Contact de porte.....65
- Contrôler les sondes.....56
- Contrôler les sorties.....56
- Contrôler le tirage.....72

D

- Déclaration de conformité.....133
- Dérangements.....93
- Description du fonctionnement.....109
- Données techniques132

E

- Eau de remplissage.....54
- Effacer les codes de défaut.....94
- Éléments d'air primaire.....68
- Enclencher la tension d'alimentation
secteur.....55
- Équipement de motorisation.....104
 - raccordements.....104
 - réglage du commutateur rotatif S1105
 - réglages nécessaires.....105
- Équipement de motorisation pour circuit
de chauffage avec vanne mélan-
geuse.....106
- Essai de fonctionnement.....70
- Extracteur de fumées.....62

F

- Fonction économique de la vanne
mélangeuse.....110
- Fonctions de la régulation.....109
- Fonctions de maintenance.....89
- Fusible.....98, 112

H

- Historique des défauts.....94

I

- Installation
 - mise en place.....7
- Interrogations.....90
- Interroger les états de fonctionnement.....89
- Interroger les sondes.....89
- Interroger les températures.....90
- Interrupteur principal.....48
- Isolation.....9

Index (suite)

- L**
- Limitation de la température minimale de départ80
 - Limitation maximale
 - température de départ.....81
 - Limiteur de température de sécurité (STB).....99
 - Liste des pièces détachées
 - corps de chaudière.....119
 - Logique de pompe.....110
- M**
- Mémoire de défauts.....94
 - Mesure des émissions.....71
 - Mise en place
 - dégagements.....6
 - Mise hors service.....61
 - Modules vanne mélangeuse.....104
- N**
- Nature du sol.....7
 - Nettoyer les surfaces de chauffe en aval.....66
 - Nettoyer le volume de remplissage...67
- O**
- Organes d'affichage.....109
 - Organes de commande.....109
 - Ouvertures d'air primaire.....68
- P**
- Parallèle de la courbe de chauffe.....61
 - Pente de la courbe de chauffe.....61
 - Pile.....112
 - Platine
 - raccordement 230 V.....112, 115
 - raccordement très basse tension. 113
 - vue d'ensemble.....112
 - Portes.....64
 - Prescriptions.....48
- Programmation horaire
- chauffage des pièces.....109
 - production d'eau chaude sanitaire111
- Protection contre le gel.....110
- R**
- Raccordement côté fumées.....51
 - Raccordements côté eau.....52
 - Raccordements électriques.....22
 - Recherche de défauts.....93
 - Régime économique.....110
 - Régler la consigne de température ambiante.....58
 - Régler les courbes de chauffe.....57
 - Régulation de chauffage.....109
 - Régulation de la température d'eau chaude sanitaire.....111
- S**
- Schéma électrique.....22, 113
 - Schémas hydrauliques.....25, 55
 - Sécurité thermique.....70
 - Serre-câble.....24
 - Servo-moteur de vanne mélangeuse107
 - Sonde de température de chaudière.....16, 100
 - Sonde de température de fumées....16
 - Sonde de température ECS.....100
 - Sonde lambda.....16, 102
 - étalonner.....102
- T**
- Température ambiante normale.....59
 - Température ambiante réduite.....60
 - Température de départ
 - limitation maximale.....81
 - limitation minimale.....80
 - Température de fumées.....132
 - Température extérieure.....109
 - Test des relais.....56
 - Tirage.....132
 - Tresses d'étanchéité.....63

Index (suite)

V

Vase d'expansion à membrane.....69

Remarque concernant la validité

N° de fabrication (voir plaque signalétique)

7502179

7502180

7502181

7502182

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5671 085-F Sous réserves de modifications techniques !